



MULTI HAIR STYLER / MULTI-HAARSTYLER / BROSSE COIFFANTE MULTIFONCTION CBAS 1000 A1

(GB) (IE)

MULTI HAIR STYLER

Operating instructions

(FR) (BE)

BROSSE COIFFANTE MULTIFONCTION

Mode d'emploi

(CZ)

MULTIFUNKČNÍ KULMA

Návod k obsluze

(SK)

MULTIFUNKČNÁ KULMA NA VLASY

Návod na obsluhu

(DK)

MULTISTYLER

Betjeningsvejledning

(HU)

MULTIFUNKCIÓS HAJFORMÁZÓ

Használati utasítás

(DE) (AT) (CH)

MULTI-HAARSTYLER

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

MULTI-HAARSTYLER

Gebruiksaanwijzing

(PL)

URZĄDZENIE DO STYLIZACJI WŁOSÓW

Instrukcja obsługi

(ES)

CEPILLO MODELADOR

Instrucciones de uso

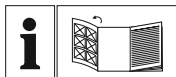
(IT)

SPAZZOLA MODELLANTE

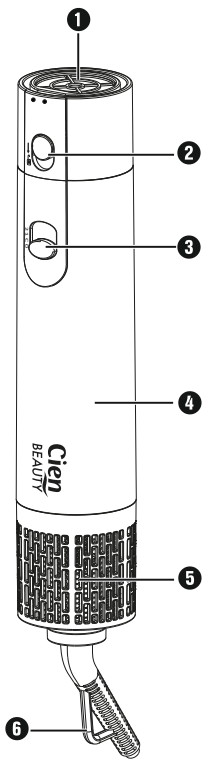
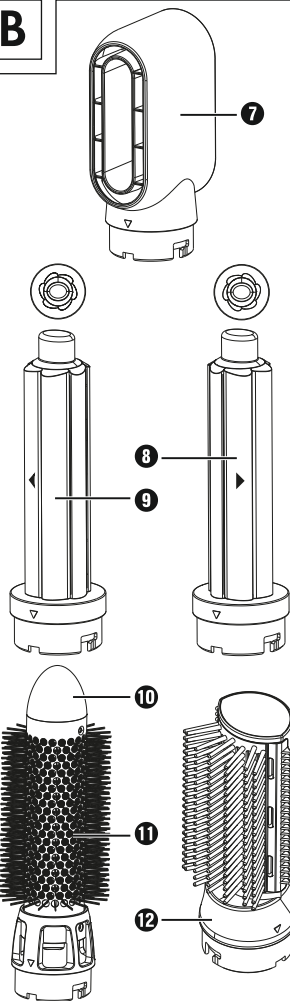
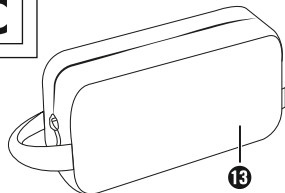
Istruzioni per l'uso

IAN 513803_2501

(DE) (FR) (BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK)



English	Operating instructions	Page	1
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	25
Français	Mode d'emploi	Page	51
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	Pagina	81
Češki	Návod k obsluze	Strana	107
Polski	Instrukcja obsługi	Strona	131
Slovaška	Návod na obsluhu	Strana	157
Español	Instrucciones de uso	Página	183
Dansk	Betjeningsvejledning	Side	209
Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina	233
Magyar	Használati utasítás	Oldal	259

A**B****C**

Contents

1. Introduction	2
2. Intended use	2
3. Package contents	2
4. Warnings and symbols used	2
5. Safety information	4
6. Appliance description	8
7. Operating the appliance	8
7.1. Attaching/removing the attachment	9
7.2. Selecting an attachment	9
7.3. Switching on and off, setting the speed/temperature level . .	11
7.4. Ion function	11
8. Using the appliance	12
8.1. Preparation for styling	12
8.2. Styling curls	12
8.3. Styling hair	15
8.4. Straightening hair	17
9. Cleaning	18
10. Troubleshooting	20
11. Storage	20
12. Disposal	21
13. Ordering replacement parts	21
14. Technical data	22
15. Kompernass Handels GmbH warranty	22
15.1. Service	24
15.2. Importer.	24

1. Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The instructions for use are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified applications. Keep these operating instructions as a reference and store them near the product. Please also pass on all documents to any future owner.

2. Intended use

The appliance is intended for drying and styling human hair. Do not use it on wigs or hairpieces made of synthetic material or on animals. This appliance is intended solely for use in private households. Not for commercial or industrial use.

3. Package contents

The following components are included in delivery:

- Multi Hair Styler with 5 attachments
- Storage bag
- Instructions for use

4. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.

	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation which could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	Read the instructions.
	AC current/voltage.
	Protection class II: Protection by double or reinforced insulation between live and touchable parts.
	Do not use this appliance in a bathtub, shower, washbasin, or other vessel containing water.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
 ES/PT	The packaging contains paper and/or cardboard components. The packaging contains plastic and/or metal components.
	 FR: The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

5. Safety information

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- Connect this appliance only to a properly installed mains socket with a mains voltage corresponding to that on the rating plate.
- Never immerse the appliance in liquids or allow liquids to penetrate the housing. Do not expose the appliance to humidity and do not use it outdoors. If liquid gets into the housing, disconnect the appliance from the mains power socket immediately and have it repaired by a qualified technician.

- Remove the plug from the mains power socket in the event of malfunctions and before cleaning the appliance.
- To disconnect the appliance from the mains, pull only on the plug itself, not on the power cable.
- If the power cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person in order to avoid hazards.
- Do not kink or crush the power cable, and always route it in such a way as to prevent people from stepping on it or tripping over it.
- Do not use extension cables.
- Never hold the appliance, the power cable or the power plug with wet hands.
- Do not open the appliance housing or attempt to repair the appliance yourself. This can lead to risks and also invalidates the warranty. Defective appliances should be repaired by qualified specialists only.
- Do not use this appliance near bathtubs, showers, washbasins or other containers filled with water.
- If the appliance is being used in a bathroom, disconnect the plug from the mains power socket after use as the close proximity of water repre-

sents a hazard – even when the appliance is switched off. For additional protection, we recommend installation of a residual current circuit breaker (RCCB) with a rated residual current of no more than 30 mA for the power circuit in the bathroom. Ask your electrician for advice.

WARNING! RISK OF INJURY!

- This appliance may be used by children aged 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the potential risks.
- Do not allow children to use the appliance as a toy.
- Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are under supervision.
- Never leave the appliance unattended while it is connected to the power supply.
- Never place the appliance close to sources of heat, and always protect the power cable against potential damage.

- Do not operate the appliance if it has been dropped or is damaged in any way. Have the appliance checked and/or repaired by a qualified technician, if necessary.

CAUTION! RISK OF BURNS!

- Risk of burns! Keep the appliance away from young children, especially during use or while cooling.
- The coating of the round brushes can become very hot during use. Therefore, only hold them by the plastic ends and hold the appliance by the handle.
- Always use the appliance with the attachment attached. The heating coils in the attachment holder become very hot.
- Allow the appliance to cool down before disassembling or storing it. Always place it on a stable, flat, heat-resistant surface, using the stand if available, to cool down, and disconnect the mains plug from the mains socket.

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Only use accessories that are included in the scope of delivery or recommended by the manufacturer.

- Never insert objects into the openings of the appliance, e.g. keep hairpins and hair clips away from it.

6. Appliance description

(For illustrations, see the fold-out page)

Figure A:

- ❶ Attachment holder
- ❷ Release button for attachments
- ❸ Slider switch ON/OFF, speed and temperature setting (0 – C – 1 – 2)
- ❹ Main appliance
- ❺ Air inlet grille
- ❻ Hanging loop

Figures B–C:

- ❼ Hairdryer attachment
- ❽ Right curling attachment
- ❾ Left curling attachment
- ❿ Cool tip
- ⓫ Round brush
- ⓬ Half round brush
- ⓭ Storage bag

7. Operating the appliance

WARNING!

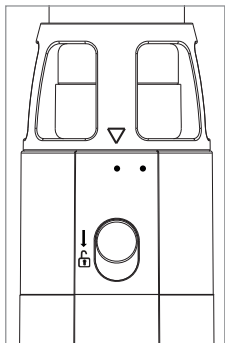
- Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.
- 1) Remove the appliance and the operating instructions from the packaging.
- 2) Remove all packaging material.

- 3) Clean the main appliance ④ before use as described in the section **9. Cleaning**.
- 4) Before operating the appliance, make sure that your hands are completely dry.

7.1. Attaching/removing the attachment

⚠ CAUTION!

- The attachments become hot during operation. Wait until they have cooled down before attaching/removing them.
- 1) Place the desired attachment ⑦-⑨/⑪-⑫ in the attachment holder ① so that the triangular marking ▽ points to the right dot on the main appliance ④.

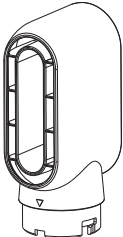
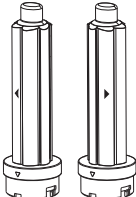
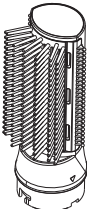


- 2) Turn the attachment clockwise until the marking ▽ on the attachment points to the left dot on the main appliance ④. The attachment ⑦-⑨/⑪-⑫ clicks into place and is securely attached.
- 3) For removal, press the release button ② as indicated by the arrow towards the symbol Ⓐ and turn the attachment ⑦-⑨/⑪-⑫ anticlockwise until it releases from the attachment holder ①.

7.2. Selecting an attachment

You can dry and style your hair with the attachments ⑦-⑨/⑪-⑫. Wash and condition your hair as usual beforehand.

A suitable styling product can enhance the durability of the hairstyle. Choose a product that also contains heat protection if you expose the hair to significant heat. You can finish the styling with the cold setting "Cool" to fix the hairstyle. If necessary, use hair spray as well.

Attachment	Function
	The hairdryer attachment 7 dries the hair and prepares it for further styling, if desired.
	The curling attachment 8/9 can be used to shape curls either inwards or outwards. The arrow on the attachment shows the direction to wind the hair.
	The round brush 11 gives the hair more shape and bounce.
	The half round brush 12 can be used for combing, straightening and detangling the hair and for drying it at the same time. It is ideal for giving the hair more volume.

7.3. Switching on and off, setting the speed/temperature level

- 1) Plug the power plug into the mains socket.
- 2) Switch on the appliance by moving the slider switch **3** to a position other than "0". Choose between the three levels:
 - "C" Gentle combined speed/temperature level "Cool" (cool-shot function):
Cold level, particularly suitable for final fixing after styling, for example.
 - "1" Low combined speed/temperature level:
Ideal for sensitive or fine hair.
 - "2" High combined speed/temperature level:
Ideal for normal or thick hair.
- 3) Move the slider switch **3** to the desired level. You will feel it engage when it reaches a new level. The appliance starts heating and air flows out of the attachment **7** – **9**/**11** – **12**.
- 4) Switch the appliance off by moving the slider switch **3** back to "0". The slider switch **3** engages noticeably.
- 5) Always unplug the appliance from the mains socket after use.
- 6) Allow the appliance to cool down before disassembling or storing it. Make sure that you place the appliance on a stable, level heat-resistant surface, always using the stand if available.

7.4. Ion function

The appliance is equipped with an ion function:

If hair is dried using a normal hairdryer, the hair becomes charged statically and starts to "fly".

The ion function ensures that this charging of the hair is neutralised and cancelled. The hair becomes soft, supple, shiny and easier to style.

8. Using the appliance

8.1. Preparation for styling

Use the hair dryer attachment **7** to pre-dry your hair and prepare it for further styling. For best results, the hair should be almost completely dry.

- 1) Attach the hairdryer attachment **7** to the appliance.
- 2) Plug the power plug into the mains socket.
- 3) Set the speed/temperature level "1" or "2" according to your hair type.
- 4) Aim the airflow at the hair and move the appliance around the head with one hand (see Fig. 1). Run your free hand through your hair and divide it into strands. This makes it easier to dry the parts underneath.



Fig. 1

- 5) Switch the appliance off by moving the slider switch **3** back to "0".

8.2. Styling curls

Use the curling attachment **8/9** to style curls.

- 1) Attach the curling attachment **8** or **9** to the appliance.
- 2) Plug the plug into the mains power outlet.
- 3) Set the speed/temperature level "1" or "2" according to your hair type.

- 4) Separate a strand and touch the curling attachment **8/9** vertically to the tip. The hair winds onto the curling attachment **8/9** automatically (see Fig. 2).



Fig. 2

- 5) Hold the curling attachment **8/9** vertical and move it slowly up to the hair roots without turning it. Pull on it while doing so to maintain some tension on the hair strand (see Fig. 3).

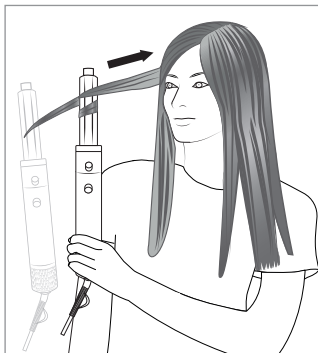


Fig. 3

- 6) Hold the curling attachment **8/9** near the hair roots for about 15 seconds until the hair is dry.
- 7) Set the curl for about 5–10 seconds with the "Cool" level. To do this, move the slider switch **3** to level "C".
- 8) To release the curl, simply pull the curling attachment **8/9** downwards until the curl is free. You do not need to manually unwind the curl from the curling attachment (see Fig. 4).



Fig. 4

i Notes

- If you want symmetrical curls, always use the same curling attachment for one side of the head and switch to the other curling attachment for the other side.
- If you want wavy curls, wind the hair strand itself around the curling attachment and hold the hair tips away from the attachment until the strand is dry. Then set the curl with the "Cool" level.

- For more lift at the roots, apply the curling attachment horizontally (see Fig. 5).

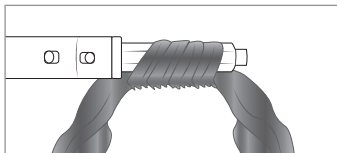


Fig. 5

- 9) Repeat the process until all strands have been styled.
- 10) Switch the appliance off by moving the slider switch **3** back to "0".

8.3. Styling hair

Use the round brush **11** to give your hair more volume. The round brush **11** is also suitable for medium to long hair.

- 1) Dry your hair with a towel and brush it through. Use the hairdryer attachment **7** until the hair is almost dry. If necessary, divide the hair into several sections and isolate a single strand.

i Note

- Style your hair with the round brush **11** only once it is almost dry. Make sure that it is free of knots. These can cause hair to get caught in the bristles, especially with longer hair.
- 2) Attach the round brush **11** to the appliance.
- 3) Plug the power plug into the mains socket.
- 4) Set the speed/temperature level "1" or "2" according to your hair type.
- 5) Use the round brush **11** at the ends of the hair, distributing the strand along the length of the round brush **11** (see Fig. 6).

- 6) Wind the strand around the brush if you want to create high-volume curls or wind only the ends to give more bounce at the lower end of the strand.

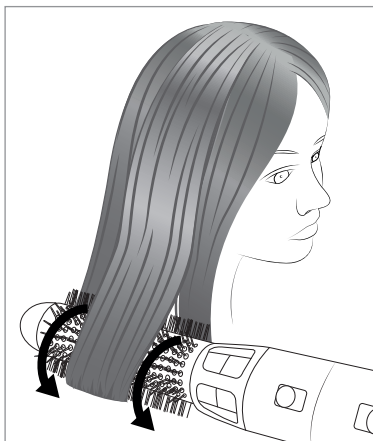


Fig. 6

- 7) Hold the brush in the coiled hair for a few seconds. The duration affects the strength of the styling effect. Other factors must be taken into account, such as the thickness of the coiled strand, the hair texture or the set speed/temperature level. Start with a short duration and increase if necessary until the desired styling effect is achieved or the hair is completely dry. Note, however, that hair can be damaged if exposed to high heat for excessive periods of time.
- 8) Pull the brush slowly through the hair while applying light tension. To release the strand, carefully pull the appliance down at the same time to free the round brush **11** from the strand.

CAUTION!

- ▶ The round brush **11** can become very hot during use. Only hold the round brush **11** by the cool tip **10** and hold the appliance by the handle.

Note

- ▶ Start with the lower strands of hair and then style strand by strand until the desired result is achieved.
- ▶ You can also achieve more fullness at the hairline by simply holding the round brush **11** for a few seconds just below the strand at the hairline (see Fig. 7).



Fig. 7

- 9) Switch the appliance off by moving the slider switch **3** back to "0".

8.4. Straightening hair

With the half round brush **12**, you can dry your hair while also straightening it and adding more shape.

- 1) Attach the half round brush **12** to the appliance.
- 2) Plug the power plug into the mains socket.
- 3) Set the speed/temperature level "1" or "2" according to your hair type.

- 4) Place the half round brush 12 at the roots and pull it down to the ends of the hair, as with a conventional brush (see Fig. 8).

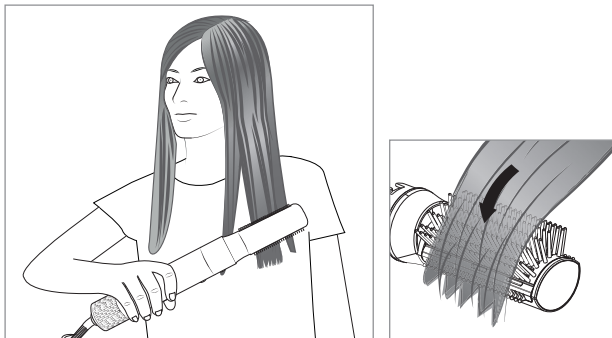


Fig. 8

i Note

- You can achieve more volume by directing the bristles outwards. For more shape, turn the brush in at the ends.

- 5) Switch the appliance off by moving the slider switch 3 back to "0".

9. Cleaning

⚠ DANGER!

- Risk of fatal injury from electrocution! Before cleaning the appliance, pull the power plug out of the power outlet!
- Never immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid!
- After cleaning, ensure that the appliance is completely dry before using it again!

⚠ CAUTION!

- Allow the appliance to cool down before cleaning it. Risk of burns!

! ATTENTION!

- ▶ Do not use abrasive or caustic cleaning agents. These can attack the surface and damage the appliance beyond repair.
- Clean the main appliance **4** only with a lightly moistened cloth. Allow the appliance to dry completely before reusing it or putting it away.
- Remove hair from the attachments **7** - **9**/**11** - **12** with your fingers. Place the attachments **7** - **9**/**11** - **12** in lukewarm water to clean them. You can use mild detergents, but make sure to rinse it off thoroughly afterwards with water. Allow the attachments **7** - **9**/**11** - **12** to dry completely before re-attaching them to the appliance.
- To clean the air inlet, turn the air inlet grille **5** anticlockwise and remove it from the appliance housing (see Fig. 9). Use a dry cloth or a soft brush to remove the dust from the underlying filter mesh until all residues have been completely removed. Then fasten the air inlet grille **5** onto the appliance housing again by turning the air inlet grille **5** clockwise up to the stop.

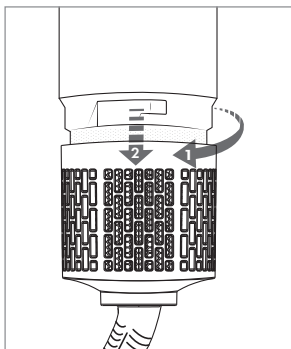


Fig. 9

- Wipe the storage bag 13 with a damp cloth if necessary. Note the care label:

	Do not wash in the washing machine.
	Do not bleach.
	Do not tumble dry.
	Do not iron.
	Do not dry clean.

10. Troubleshooting

Should the appliance not function as expected, first remove the plug from the mains power socket and allow the appliance to cool down for a few minutes. The appliance is fitted with an overheating protector!

Should the appliance still not function, consult the service department detailed under **15.1. Service**.

11. Storage

! ATTENTION!

- Do not pack up and transport the appliance until it has cooled down. Risk of burns!
- Clean the appliance and the attachments 7 – 9 / 11 – 12 as described in the section **9. Cleaning**.
- You can store the appliance by hanging it up by the hanging loop 6.
- Store the appliance in a dust-free and dry location.

12. Disposal



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

13. Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the internet at www.kompernass.com.



Scan the QR code with your smartphone/ tablet.

You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available replacement parts.

Note

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our Service Centre by phone or email.
- ▶ Always include the article number (IAN) 513803_2501 with your order.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

14. Technical data

Voltage	220-240 V ~, 50-60 Hz
Power consumption	1000-1200 W
Power consumption in off mode	0.06 W
Protection class	II / 

15. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 513803_2501 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 513803_2501.

15.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 513803_2501

15.2. Importer

Please note that the following address is not the service address.
Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

1. Einführung	26
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	26
3. Lieferumfang	26
4. Verwendete Warnhinweise und Symbole	26
5. Sicherheitshinweise	28
6. Gerätebeschreibung	32
7. Gerät in Betrieb nehmen	33
7.1. Aufsatz montieren/abnehmen	33
7.2. Aufsatz wählen	34
7.3. Ein- und Ausschalten, Geschwindigkeits-/ Temperaturstufe einstellen	36
7.4. Ionen-Funktion	36
8. Gerät verwenden	37
8.1. Styling-Vorbereitung	37
8.2. Locken stylen	37
8.3. Haare stylen	40
8.4. Haare glätten	42
9. Reinigen	43
10. Fehlfunktionen beseitigen	45
11. Aufbewahren	45
12. Entsorgung	46
13. Ersatzteile bestellen	46
14. Technische Daten	47
15. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	47
15.1. Service	49
15.2. Importeur	50

1. Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Trocknen und Stylen von menschlichen Haaren bestimmt. Keinesfalls ist es für Perücken und Haarteile aus synthetischem Material oder für Tiere geeignet. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich oder industriell.

3. Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Multi-Haarstyler mit 5 Aufsätzen
- Aufbewahrungstasche
- Bedienungsanleitung

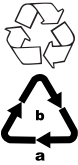
4. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):



GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Anleitung lesen.
	Wechselstrom/-spannung.
	Schutzklasse II: Schutz durch doppelte oder verstärkte Isolierung zwischen spannungsführenden und berührbaren Teilen.
	Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Badewannen, Duschen, Becken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern.
	Elektrogerät nicht in den Hausmüll entsorgen!
	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.

	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
  ES/PT	Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe. Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.
 FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent  A DÉPOSER EN MAGASIN OU  A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE Points de collecte sur www.quefai-redemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !  FR  	 FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE  FR: Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

5. Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer der auf dem Typenschild entsprechenden Netzspannung an.

- Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Knicken oder quetschen Sie die Netzanschlussleitung nicht und verlegen Sie sie so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Sie dürfen keine Verlängerungskabel verwenden.
- Fassen Sie das Gerät, Netzanschlussleitung und -stecker nie mit nassen Händen an.

- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie ein defektes Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es mit der Spannungsversorgung verbunden ist.
- Legen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Beschädigungen.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.

VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!

- Verbrennungsgefahr! Gerät von jungen Kindern fernhalten, insbesondere während des Gebrauchs oder Abkühlens.
- Die Beschichtung der Rundbürsten kann während des Betriebs sehr heiß werden. Fassen Sie sie daher nur an den Kunststoffenden an und halten das Gerät am Griff.

- Benutzen Sie das Gerät immer nur mit aufgestecktem Aufsatz. Die Heizspiralen in der Aufsatzaufnahme werden sehr heiß.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es auseinanderbauen oder einlagern. Legen Sie es zum Abkühlen stets mit dem Ständer, falls vorhanden, auf eine hitzebeständige, stabile ebene Fläche und ziehen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

❗ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Verwenden Sie nur Zubehör, das im Lieferumfang enthalten ist oder vom Hersteller empfohlen wird.
- Stecken Sie niemals Gegenstände in die Öffnungen des Gerätes, halten Sie z. B. Haarnadeln und Haarklammern davon fern.

6. Gerätebeschreibung

(Abbildung siehe Ausklappseite)

Abbildung A:

- ❶ Aufsatzaufnahme
- ❷ Entriegelungstaste für Aufsätze
- ❸ Schiebeschalter ON/OFF, Geschwindigkeits- und Temperatureinstellung (0 - C - 1 - 2)
- ❹ Hauptgerät
- ❺ Lufteinlassgitter
- ❻ Aufhängeschlaufe

Abbildungen B–C:

- 7 Haartrockneraufsatz
- 8 Lockenaufsatz rechts
- 9 Lockenaufsatz links
- 10 Kühle Spitze
- 11 Rundbürste
- 12 Halbrundbürste
- 13 Aufbewahrungstasche

7. Gerät in Betrieb nehmen

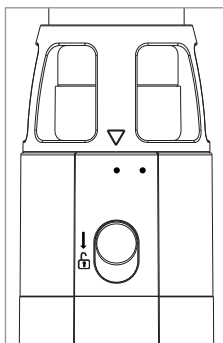
WARNUNG!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- 1) Entnehmen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
 - 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
 - 3) Reinigen Sie das Hauptgerät 4 vor der Benutzung, wie im Kapitel **9. Reinigen** beschrieben.
 - 4) Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände vollständig trocken sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

7.1. Aufsatz montieren/abnehmen

VORSICHT!

- Die Aufsätze werden im Betrieb heiß. Warten Sie, bis sie sich abgekühlt haben, bevor Sie sie anbringen/abnehmen.
- 1) Setzen Sie den gewünschten Aufsatz 7 – 9/11 – 12 so in die Aufsatzaufnahme 1, dass die dreieckige Markierung ▽ auf den rechten Punkt auf dem Hauptgerät 4 zeigt.

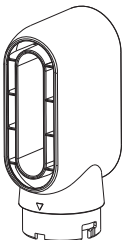


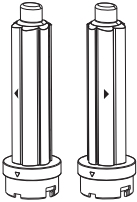
- 2) Drehen Sie den Aufsatz im Uhrzeigersinn, bis die Markierung ∇ auf dem Aufsatz auf den linken Punkt auf Hauptgerät **4** zeigt. Der Verschluss rastet hörbar ein und der Aufsatz **7** – **9**/**11** – **12** ist montiert.
- 3) Zum Abnehmen schieben Sie die Entriegelungstaste **2** in Pfeilrichtung auf das Symbol  und drehen Sie den Aufsatz **7** – **9**/**11** – **12** gegen den Uhrzeigersinn, bis er sich von der Aufsatzaufnahme **1** lösen lässt.

7.2. Aufsatz wählen

Sie können Ihre Haare mit den Aufsätzen **7** – **9**/**11** – **12** trocknen und stylen. Waschen und pflegen Sie Ihr Haar zuvor wie gewohnt.

Ein geeignetes Stylingmittel kann die Haltbarkeit der Frisur unterstützen. Wählen Sie ein Produkt, welches zusätzlich einen Hitzeschutz enthält, wenn Sie die Haare größerer Hitze aussetzen. Sie können das Styling mit der Kaltstufe „Cool“ abschließen, um die Frisur zu fixieren. Verwenden Sie ggf. zusätzlich ein Haarspray.

Aufsatz	Funktion
	Der Haartrockneraufsatz 7 trocknet das Haar und bereitet es, falls gewünscht, auf das weitere Styling vor.

Aufsatz	Funktion
	Der Lockenaufsatz 8/9 dient zum Formen von Locken entweder nach innen oder nach außen. Die Pfeile auf dem Aufsatz zeigen die Aufwickelrichtung der Haare.
	Die Rundbürste 11 gibt dem Haar mehr Form und Schwung.
	Die Halbrundbürste 12 eignet sich zum Kämmen, Glätten, Entwirren und gleichzeitigem Trockenföhnen der Haare. Ideal, um dem Haar mehr Volumen zu verleihen.

7.3. Ein- und Ausschalten, Geschwindigkeits-/Temperaturstufe einstellen

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- 2) Schalten Sie Gerät ein, indem Sie den Schiebeschalter **3** auf eine andere Position als „0“ schieben. Wählen Sie zwischen den drei Stufen:
 - „C“ Schonende kombinierte Geschwindigkeits-/Temperaturstufe „Cool“ (Cool-Shot-Funktion):
Kaltstufe, besonders geeignet z. B. für das abschließende Fixieren nach dem Styling.
 - „1“ Niedrige kombinierte Geschwindigkeits-/Temperaturstufe:
Besonders geeignet für empfindliches oder feines Haar.
 - „2“ Hohe kombinierte Geschwindigkeits-/Temperaturstufe:
Besonders geeignet für normales oder dickes Haar.
- 3) Schieben Sie den Schiebeschalter **3** bis zur gewünschten Stufe. Dabei rastet er spürbar ein, wenn eine neue Stufe erreicht wird. Das Gerät beginnt zu heizen und Luft strömt aus dem Aufsatz **7** – **9** / **11** – **12** heraus.
- 4) Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schiebeschalter **3** zurück auf „0“ schieben. Der Schiebeschalter **3** rastet spürbar ein.
- 5) Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- 6) Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es auseinanderbauen oder einlagern. Achten Sie dabei darauf, dass Sie das Gerät stets mit dem Ständer, falls vorhanden, auf eine hitzebeständige, stabile ebene Fläche stellen.

7.4. Ionen-Funktion

Das Gerät ist mit einer Ionen-Funktion ausgestattet:

Durch das Trocknen der Haare mittels eines normalen Haartrockners laden sich Haare statisch auf und beginnen zu „fliegen“.

Die Ionen-Funktion sorgt dafür, dass die statische Ladung der Haare neutralisiert und aufgehoben wird. Das Haar wird weich, geschmeidig, glänzend und leichter zu frisieren.

8. Gerät verwenden

8.1. Styling-Vorbereitung

Benutzen Sie den Haartrockneraufsatz **7**, um Ihr Haar vorzutrocknen und so auf das weitere Stylen vorzubereiten. Für beste Ergebnisse sollte das Haar fast vollständig trocken sein.

- 1) Montieren Sie den Haartrockneraufsatz **7** am Gerät.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- 3) Stellen Sie die für Ihren Haartyp geeignete Geschwindigkeits-/Temperaturstufe „1“ oder „2“ ein.
- 4) Richten Sie den Luftstrom auf das Haar und bewegen das Gerät mit der einen Hand um den Kopf herum (s. Abb. 1). Fahren Sie mit der freien Hand durch Ihr Haar und teilen es in Strähnen auf. So lassen sich unten liegende Partien besser trocknen.



Abb. 1

- 5) Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schiebeschalter **3** zurück auf „0“ schieben.

8.2. Locken stylen

Benutzen Sie den Lockenaufsatz **8/9**, um Locken zu stylen.

- 1) Montieren Sie den Lockenaufsatz **8** oder **9** am Gerät.
- 2) Stecken Sie den Stecker in die Netzsteckdose.

- 3) Stellen Sie die für Ihren Haartyp geeignete Geschwindigkeits-/Temperaturstufe „1“ oder „2“ ein.
- 4) Teilen Sie eine Strähne ab und setzen Sie den Lockenaufsatz **8/9** vertikal an den Spitzen an. Das Haar wickelt sich automatisch um den Lockenaufsatz **8/9** auf (s. Abb. 2).



Abb. 2

- 5) Halten Sie den Lockenaufsatz **8/9** vertikal und bewegen Sie ihn langsam zum Haaransatz, ohne ihn zu drehen. Ziehen Sie ihn dabei so, dass die Haarsträhne mit etwas Spannung gehalten wird (s. Abb. 3).

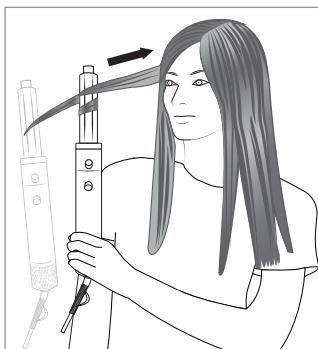


Abb. 3

- 6) Halten Sie den Lockenaufsatz **8/9** ca. 15 Sekunden nah am Haaransatz, bis das Haar trocken ist.
- 7) Fixieren Sie die Locke ca. 5–10 Sekunden lang mit der Kaltstufe „Cool“. Schieben Sie hierzu den Schiebeschalter **3** auf die Stufe „C“.
- 8) Um die Locke zu lösen, ziehen Sie einfach den Lockenaufsatz **8/9** nach unten ab, bis die Locke frei wird. Sie brauchen die Locke nicht manuell vom Lockenaufsatz abzuwickeln (s. Abb. 4).



Abb. 4

i Hinweise

- ▶ Wenn Sie symmetrische Locken erzielen wollen, verwenden Sie immer den selben Lockenaufsatz für eine Seite des Kopfes und wechseln Sie zum anderen Lockenaufsatz für die andere Seite.
- ▶ Wenn Sie wellenförmige Locken erzielen wollen, wickeln Sie die Haarsträhne selbst um den Lockenaufsatz und halten Sie die Haarspitzen vom Aufsatz weg, bis die Strähne trocken ist. Fixieren Sie die Locke anschließend mit der Kaltstufe „Cool“.

- Für mehr Stand am Haaransatz setzen Sie den Lockenaufsatz horizontal an (siehe Abb. 5).

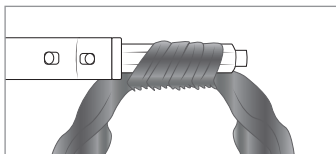


Abb. 5

- 9) Wiederholen Sie den Vorgang, bis alle Strähnen bearbeitet sind.
- 10) Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schiebeschalter **3** zurück auf „0“ schieben.

8.3. Haare stylen

Verwenden Sie die Rundbürste **11**, um Ihrem Haar mehr Volumen zu verleihen. Die Rundbürste **11** ist auch für mittellanges bis langes Haar geeignet.

- 1) Trocknen Sie Ihr Haar mit einem Handtuch und bürsten es durch. Verwenden Sie den Haartrockneraufsatz **7**, bis die Haare fast trocken sind. Teilen Sie das Haar ggf. in mehrere Partien auf und isolieren eine einzelne Strähne.

i Hinweis

- Stylen Sie Ihre Haare erst mit der Rundbürste **11**, wenn sie fast trocken sind. Achten Sie darauf, dass sie keine Knötchen enthalten. Diese können vor allem bei längerem Haar dazu führen, dass sich Haare in den Borsten verfangen.
- 2) Montieren Sie die Rundbürste **11** am Gerät.
 - 3) Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
 - 4) Stellen Sie die für Ihren Haartyp geeignete Geschwindigkeits-/Temperaturstufe „1“ oder „2“ ein.
 - 5) Setzen Sie mit der Rundbürste **11** bei den Haarspitzen an, verteilen Sie dabei die Strähne über die Rundbürste **11** (siehe Abb. 6).

- 6) Wickeln Sie die Strähne um die Bürste, wenn Sie voluminöse Locken erzeugen wollen, oder lassen Sie nur die Spitzen aufgewickelt, um mehr Schwung am unteren Ende der Strähne zu erzielen.

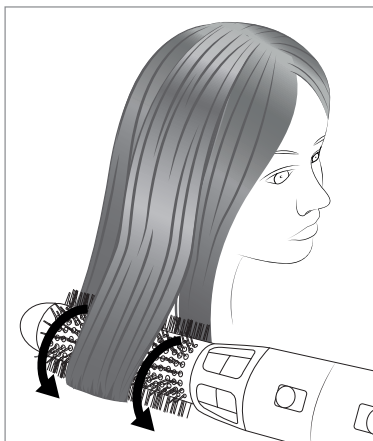


Abb. 6

- 7) Halten Sie die Bürste einige Sekunden lang im aufgewickelten Haar. Die Dauer wirkt sich auf die Stärke des Stylingeffektes aus. Dabei sind weitere Faktoren zu beachten, wie z. B. die Dicke der aufgewickelten Strähne, die Haarstruktur oder die eingestellte Geschwindigkeits-/Temperaturstufe. Beginnen Sie mit einer kurzen Dauer, die Sie ggf. etwas steigern, bis der gewünschte Stylingeffekt erzielt ist oder die Haare vollständig trocken sind. Beachten Sie jedoch, dass Haare Schaden nehmen können, wenn Sie übermäßig lange großer Hitze ausgesetzt sind.
- 8) Ziehen Sie die Bürste langsam durch das Haar, während Sie leichte Spannung erzeugen. Um die Strähne zu lösen, ziehen Sie gleichzeitig das Gerät vorsichtig nach unten und lösen so die Rundbürste ⑪ aus der Strähne heraus.

⚠ VORSICHT!

- Die Rundbürste ⑪ kann während des Betriebs sehr heiß werden. Fassen Sie die Rundbürste ⑪ daher nur an der kühlen Spitze ⑩ und halten das Gerät am Griff.

i Hinweis

- Beginnen Sie mit den unteren Haarsträhnen und frisieren dann Strähne für Strähne, bis das gewünschte Ergebnis erzielt ist.
- Sie können zudem mehr Fülle am Haaransatz erzielen, wenn Sie die Rundbürste ⑪ für einige Sekunden einfach nur unterhalb der Strähne an den Haaransatz halten (s. Abb. 7).



Abb. 7

- 9) Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schiebeschalter ③ zurück auf „0“ schieben.

8.4. Haare glätten

Mit der Halbrundbürste ⑫ können Sie die Haare trocknen und gleichzeitig glätten und mehr Form erzielen.

- 1) Montieren Sie die Halbrundbürste ⑫ am Gerät.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.

- 3) Stellen Sie die für Ihren Haartyp geeignete Geschwindigkeits-/Temperaturstufe „1“ oder „2“ ein.
- 4) Setzen Sie die Halbrundbürste ⑫ am Ansatz an und ziehen sie herunter bis zu den Haarspitzen, wie bei einer herkömmlichen Bürste (siehe Abb. 8).

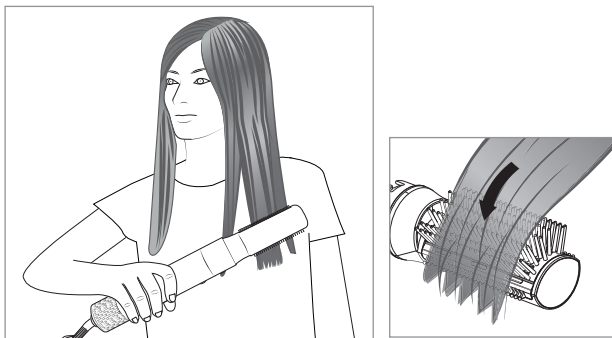


Abb. 8

i Hinweis

- Sie können mehr Volumen erzielen, wenn Sie die Borsten nach außen richten. Für mehr Form drehen Sie die Bürste an den Spitzen nach innen.
- 5) Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schiebeschalter ③ zurück auf „0“ schieben.

9. Reinigen

⚠ GEFAHR!

- Lebensgefahr durch elektrischen Strom! Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose!
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Bevor Sie das Gerät nach der Reinigung wieder benutzen, muss es vollständig trocken sein!

⚠ VORSICHT!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.
- Reinigen Sie das Hauptgerät ④ ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch. Lassen Sie das Gerät vor der erneuten Benutzung oder vor dem Verstauen vollständig trocknen.
- Entfernen Sie Haare mit den Fingern aus den Aufsätzen ⑦–⑨/⑪–⑫. Legen Sie die Aufsätze ⑦–⑨/⑪–⑫ zur Reinigung in lauwarmes Wasser. Sie können milde Reinigungsmittel verwenden, spülen Sie dann gründlich mit Wasser nach. Lassen Sie die Aufsätze ⑦–⑨/⑪–⑫ vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder auf das Gerät setzen.
- Um den Lufteinlass zu reinigen, drehen Sie das Lufteinlassgitter ⑤ gegen den Uhrzeigersinn und lösen es vom Gerätegehäuse (s. Abb. 9). Verwenden Sie ein trockenes Tuch oder einen weichen Pinsel oder Bürste, um den Staub vom darunter liegenden Filtergewebe zu entfernen, bis es von allen Rückständen vollständig befreit ist. Befestigen Sie anschließend das Lufteinlassgitter ⑤ wieder am Gerätegehäuse, indem Sie das Lufteinlassgitter ⑤ bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen.

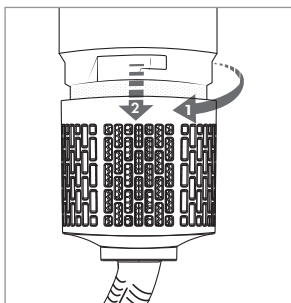


Abb. 9

- Wischen Sie die Aufbewahrungstasche **13** gegebenenfalls mit einem feuchten Tuch ab. Beachten Sie das Pflegeetikett:

	Nicht in der Waschmaschine waschen.
	Nicht bleichen.
	Nicht im Wäschetrockner trocknen.
	Nicht bügeln.
	Keine chemische Reinigung.

10. Fehlfunktionen beseitigen

Sollte das Gerät nicht wie erwartet funktionieren, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät einige Minuten abkühlen. Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet!

Sollte das Gerät weiterhin nicht funktionieren, wenden Sie sich an die unter **15.1. Service** genannte Servicestelle.

11. Aufbewahren

⚠ **ACHTUNG!**

- Verpacken und transportieren Sie das Gerät erst, wenn es abgekühlt ist. Verbrennungsgefahr!
- Reinigen Sie das Gerät und die Aufsätze **7 – 9/11 – 12** wie im Kapitel **9. Reinigen** beschrieben.
- Zum Aufbewahren können Sie das Gerät an der Aufhängeschleife **6** aufhängen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort auf.

12. Entsorgung



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

13. Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

i Hinweis

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 513803_2501 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

14. Technische Daten

Spannung	220–240 V ~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme	1000–1200 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	0,06 W
Schutzklasse	II / 

15. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 513803_2501 als Nachweis für den Kauf bereit.

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 513803_2501 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

15.1. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 513803_2501

15.2. Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

1. Introduction	52
2. Utilisation conforme à l'usage prévu	52
3. Matériel fourni	52
4. Avertissements et symboles utilisés	52
5. Avertissements de sécurité	54
6. Description de l'appareil	58
7. Mettre l'appareil en service	59
7.1. Insérer/retirer l'embout	59
7.2. Choisir l'embout	60
7.3. Mise en marche et arrêt, régler le niveau de vitesse/température .	61
7.4. Fonction ionique	62
8. Utiliser l'appareil	62
8.1. Préparation du coiffage	62
8.2. Boucler	63
8.3. Coiffer les cheveux	66
8.4. Lisser les cheveux	68
9. Nettoyage	69
10. Réparer les dysfonctionnements	71
11. Rangement	71
12. Recyclage	72
13. Commander des pièces de rechange	72
14. Caractéristiques techniques	73
15. Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	73
16. Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	77
17. Service après-vente	79
18. Importateur	79

1. Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez toujours le mode d'emploi comme ouvrage de référence à proximité du produit. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

2. Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil est conçu pour sécher et coiffer les cheveux humains. Il ne convient en aucun cas pour les perruques et postiches en matière synthétique ni pour les animaux. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales ou industrielles.

3. Matériel fourni

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Brosse coiffante multifonction avec 5 embouts
- Sacoche de rangement
- Mode d'emploi

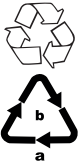
4. Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :



DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « DANGER » désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.

	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « AVERTISSEMENT » désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « PRUDENCE » annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « ATTENTION » annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque : Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Lire le mode d'emploi.
	Courant alternatif/tension alternative.
	Classe de protection II : protection par une isolation double ou renforcée entre des pièces conductrices et celles pouvant être touchées.
	N'utilisez pas l'appareil dans des baignoires, des douches, des lavabos ou d'autres récipients remplis d'eau.
	Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !
	Recyclez l'emballage en respectant les règles environnementales.

	Emballage en matériaux recyclables. Pour le tri des déchets, respectez l'identification des matériaux d'emballage : ils sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales applicables.
  ES/PT	L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton. L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.
 FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE OU Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !	 FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE BAC DE TRI Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

5. Avertissements de sécurité

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Raccordez l'appareil uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme et débitant l'une des tensions secteur correspondant à la plaque signalétique.

- Vous ne devez en aucun cas plonger l'appareil dans un liquide ni laisser pénétrer du liquide dans le boîtier de l'appareil. Vous ne devez pas exposer l'appareil à l'humidité ni l'utiliser à l'extérieur. Si toutefois du liquide devait pénétrer dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur et confiez l'appareil à un atelier spécialisé pour le réparer.
- En cas de dysfonctionnements et avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- Retirez la fiche secteur de la prise, ne tirez pas sur le cordon pour débrancher.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- Veillez à ne pas plier ou écraser le cordon d'alimentation et acheminez-le de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- L'utilisation d'une rallonge électrique est interdite.
- Ne saisissez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur avec les mains mouillées.

- N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil et ne le réparez pas. Dans ce cas, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie. Confiez la réparation d'un appareil défectueux uniquement à un technicien spécialisé.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de baignoires, de bacs à douche, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Débranchez la fiche de la prise secteur après utilisation de l'appareil dans une salle de bains : en effet, la présence d'eau constitue un danger même si l'appareil est éteint. À titre de protection supplémentaire, nous recommandons l'installation dans le circuit électrique de la salle de bains d'un disjoncteur différentiel (RCD) réagissant au courant de fuite, avec un seuil de déclenchement inférieur ou égal à 30 mA. Demandez conseil à votre installateur.

AVERTISSEMENT ! **RISQUE DE BLESSURES !**

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ni par des personnes ayant des capacités physiques, mentales et sensorielles réduites ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'ils ne soient sous la surveillance d'une personne

responsable de leur sécurité ou qu'ils aient reçu de cette personne des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers pouvant en résulter.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants, sauf si ces derniers sont surveillés.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à la tension d'alimentation.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur et protégez le cordon d'alimentation des détériorations.
- Si l'appareil est tombé ou est endommagé, ne le remettez pas en service. Faites vérifier et, le cas échéant, réparer l'appareil par des professionnels spécialisés et qualifiés.

PRUDENCE ! RISQUE DE BRÛLURE !

- Risque de brûlure ! Tenir l'appareil éloigné des jeunes enfants, en particulier pendant son utilisation ou son refroidissement.
- Le revêtement des brosses rondes devient brûlant en cours d'utilisation. Pour cette raison, ne les saisissez qu'au niveau des extrémités en plastique et tenez l'appareil par la poignée.

- Utilisez toujours l'appareil avec un embout en place. Les serpentins dans le logement d'embout deviennent brûlants.
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le démonter ou de le stocker. Pour le faire refroidir, posez-le toujours avec son support (si présent) sur une surface solide, plane et résistante à la chaleur et débranchez la fiche secteur de la prise secteur.

⚠ **ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- N'utilisez que les accessoires fournis avec l'appareil ou recommandés par le fabricant.
- N'introduisez jamais d'objets dans les orifices de l'appareil, éloignez notamment les pinces et épingles à cheveux.

6. Description de l'appareil

(Figure : voir le volet dépliant)

Figure A :

- ① Logement d'embout
- ② Touche de déverrouillage des embouts
- ③ Interrupteur coulissant MARCHE/ARRÊT, réglage de la vitesse et de la température (0 - C - 1 - 2)
- ④ Appareil principal
- ⑤ Grille d'admission d'air
- ⑥ Boucle de suspension

Figures B-C :

- 7 Embout sèche-cheveux
- 8 Embout à boucler à droite
- 9 Embout à boucler à gauche
- 10 Pointe froide
- 11 Brosse ronde
- 12 Brosse mi-ronde
- 13 Sacoche de rangement

7. Mettre l'appareil en service

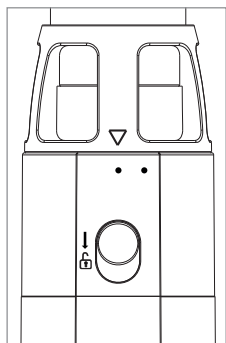
AVERTISSEMENT !

- Les matériaux d'emballage ne doivent pas servir de jouet aux enfants. Il existe un risque d'étouffement.
- 1) Sortez l'appareil et le mode d'emploi de l'emballage.
 - 2) Retirez tous les matériaux d'emballage.
 - 3) Nettoyez l'appareil principal 4 comme décrit au chapitre **9. Nettoyage.**
 - 4) Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous que vos mains sont entièrement sèches.

7.1. Insérer/retirer l'embout

ATTENTION !

- Les embouts deviennent brûlants pendant l'utilisation. Attendez qu'ils aient refroidi avant de les insérer/retirer.
- 5) Insérez l'embout 7 - 9 / 11 - 12 souhaité dans le logement d'embout 1 de sorte que le repère triangulaire ▽ pointe sur le point droit de l'appareil principal 4.



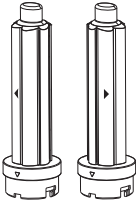
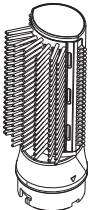
- 6) Tournez l'embout dans le sens horaire jusqu'à ce que le repère  sur l'embout pointe sur le point gauche de l'appareil principal **4**. La fermeture s'enclenche de manière audible et l'embout **7-9/11-12** est inséré.
- 7) Pour le retirer, déplacez la touche de déverrouillage **2** dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'elle soit sur le symbole  et tournez l'embout **7-9/11-12** dans le sens antihoraire jusqu'à ce que vous puissiez le détacher du logement d'embout **1**.

7.2. Choisir l'embout

Vous pouvez sécher et coiffer vos cheveux avec les embouts **7-9/11-12**. Lavez et nourrissez d'abord vos cheveux comme d'habitude.

Un produit de coiffure adapté peut aider à prolonger la tenue de la coiffure. Choisissez un produit comportant en plus une protection contre la chaleur lorsque vous exposez vos cheveux à une chaleur importante. Vous pouvez terminer le coiffage avec le niveau froid «Cool» pour fixer la coiffure. Si nécessaire, utilisez également un spray capillaire.

Embout	Fonction
	L'embout sèche-cheveux 7 sèche les cheveux et les prépare, si vous le souhaitez, au coiffage.

Embout	Fonction
	L'embout à boucler 8/9 sert à former des boucles soit vers l'intérieur, soit vers l'extérieur. La flèche sur l'embout indique le sens d'enroulement des cheveux.
	La brosse ronde 11 donne aux cheveux plus de forme et de ressort.
	La brosse mi-ronde 12 convient pour peigner, lisser, démêler et simultanément pour sécher complètement les cheveux. Elle est idéale pour donner du volume aux cheveux.

7.3. Mise en marche et arrêt, régler le niveau de vitesse/température

- 1) Branchez la fiche secteur dans la prise secteur.
- 2) Mettez l'appareil en marche en faisant glisser l'interrupteur coulissant **3** sur une position autre que « 0 ». Faites votre choix entre les trois niveaux :

- « **C** » Niveau de vitesse/température combiné « Cool » pour protéger les cheveux (fonction Cool-Shot) :
Niveau froid, particulièrement adapté, par exemple, à la fixation finale après le coiffage.
 - « **1** » Niveau de vitesse/température combiné bas :
Convient particulièrement aux cheveux délicats ou fins.
 - « **2** » Niveau de vitesse/température combiné élevé :
Convient particulièrement bien aux cheveux normaux ou épais.
- 3) Faites glisser l'interrupteur coulissant **3** jusqu'au niveau souhaité. Il s'enclenche alors perceptiblement lorsqu'un nouveau niveau est atteint. L'appareil commence à chauffer et l'air sort de l'embout **7 - 9 / 11 - 12**.
 - 4) Éteignez l'appareil en ramenant l'interrupteur coulissant **3** sur « **0** ». L'interrupteur coulissant **3** s'enclenche de manière audible.
 - 5) Après utilisation, débranchez toujours la fiche secteur de la prise secteur.
 - 6) Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le démonter ou de le stocker. Veillez ce faisant à toujours poser l'appareil avec le support, si présent, sur une surface solide, plane et résistante à la chaleur.

7.4. Fonction ionique

L'appareil est équipé d'une fonction ionique :

Le séchage des cheveux à l'aide d'un sèche-cheveux normal charge les cheveux d'électricité statique et ils se mettent à « voler ».

La fonction ionique assure la neutralisation et la disparition de ces charges électrostatiques dans les cheveux. La chevelure s'assouplit, brille et est plus facile à coiffer.

8. Utiliser l'appareil

8.1. Préparation du coiffage

Utilisez l'embout sèche-cheveux **7** pour présécher vos cheveux et les préparer ainsi à la suite du coiffage. Pour obtenir d'excellents résultats, les cheveux devraient être presque secs.

- 1) Montez l'embout sèche-cheveux **7** sur l'appareil.
- 2) Branchez la fiche secteur dans la prise secteur.
- 3) Réglez le niveau de vitesse/température « **1** » ou « **2** » adapté à votre type de cheveux.
- 4) Dirigez le flux d'air vers les cheveux et déplacez l'appareil autour de la tête en le tenant d'une main (voir fig. 1). Passez votre main libre dans vos cheveux et séparez-les en mèches. Cela permet de mieux sécher les parties situées en dessous.



Fig. 1

- 5) Éteignez l'appareil en ramenant l'interrupteur coulissant **3** sur « **0** ».

8.2. Boucler

Utilisez l'embout à boucler **8/9** pour former des boucles.

- 1) Montez l'embout à boucler **8** ou **9** sur l'appareil.
- 2) Branchez la fiche dans la prise secteur.
- 3) Réglez le niveau de vitesse/température « **1** » ou « **2** » adapté à votre type de cheveux.
- 4) Séparez une mèche et posez l'embout à boucler **8/9** à la verticale au niveau des pointes. Les cheveux s'enroulent automatiquement autour de l'embout à boucler **8/9** (voir fig. 2).



Fig. 2

- 5) Maintenez l'embout à boucler **8/9** à la verticale et déplacez-le lentement en direction de la racine des cheveux, sans le tourner. Tirez l'embout de façon à maintenir la mèche de cheveux un peu tendue (voir fig. 3).

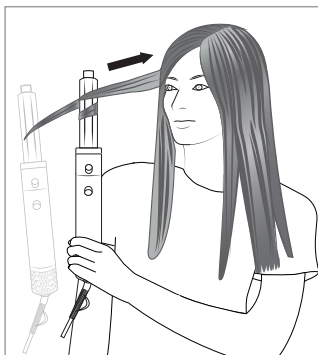


Fig. 3

- 6) Maintenez l'embout à boucler **8/9** env. 15 secondes près de la racine des cheveux jusqu'à ce qu'ils soient secs.

- 7) Fixez la boucle pendant env. 5-10 secondes avec le niveau froid « Cool ». Poussez à cette fin l'interrupteur coulissant **3** sur le niveau « C ».
- 8) Pour détacher la boucle, tirez simplement l'embout à boucler **8/9** vers le bas jusqu'à ce que la boucle soit libérée. Vous n'avez pas besoin de dérouler manuellement la boucle de l'embout à boucler (voir fig. 4).



Fig. 4

i Remarques

- Si vous voulez obtenir des boucles symétriques, utilisez toujours le même embout à boucler pour un côté de la tête, et prenez l'autre embout à boucler pour l'autre côté.
- Si vous voulez obtenir des boucles ondulées, enroulez les mèches vous-même sur l'embout à boucler et maintenez les pointes des cheveux à distance de l'embout, jusqu'à ce que les mèches soient sèches. Ensuite, fixez la boucle avec le niveau froid « Cool ».
- Pour une meilleure tenue au niveau de la racine des cheveux, positionnez l'embout à boucler à l'horizontale (voir fig. 5).

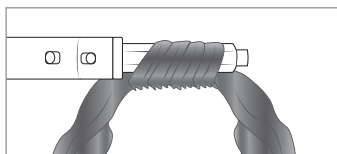


Fig. 5

- 9) Répétez l'opération jusqu'à avoir travaillé toutes les mèches.
- 10) Éteignez l'appareil en ramenant l'interrupteur coulissant **3** sur « 0 ».

8.3. Coiffer les cheveux

Utilisez la brosse ronde **11** pour donner du volume à vos cheveux. La brosse ronde **11** convient également aux cheveux mi-longs à longs.

- 1) Séchez-vous les cheveux avec une serviette et brossez-les. Utilisez l'embout sèche-cheveux **7** jusqu'à ce que les cheveux soient presque secs. Divisez les cheveux en plusieurs zones si nécessaire et isolez une mèche.

i Remarque

- Ne coiffez vos cheveux avec la brosse ronde **11** que lorsqu'ils sont presque secs. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de nœuds. Ceux-ci peuvent provoquer un coincement des cheveux, surtout s'ils sont longs, dans les poils de la brosse.
- 2) Montez la brosse ronde **11** sur l'appareil.
 - 3) Branchez la fiche secteur dans la prise secteur.
 - 4) Réglez le niveau de vitesse/température « 1 » ou « 2 » adapté à votre type de cheveux.
 - 5) Commencez au niveau des pointes des cheveux avec la brosse ronde **11** et répartissez les mèches sur la brosse ronde **11** (voir fig. 6).

- 6) Enroulez les mèches autour de la brosse si vous voulez créer des boucles volumineuses, ou ne laissez que les pointes enroulées pour donner plus de ressort à l'extrémité inférieure des mèches.

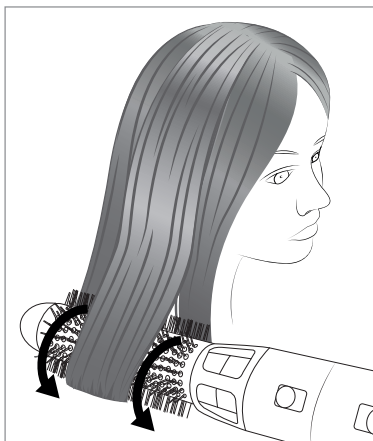


Fig. 6

- 7) Maintenez la brosse dans les cheveux enroulés pendant quelques secondes. La durée influence l'intensité de l'effet de coiffage. D'autres facteurs doivent être pris en compte, comme l'épaisseur de la mèche enroulée, la structure des cheveux ou le niveau de vitesse/température réglé. Commencez par une courte durée, que vous augmenterez si nécessaire, jusqu'à obtenir l'effet de coiffage souhaité ou jusqu'à ce que les cheveux soient complètement secs. Notez toutefois que les cheveux peuvent être abîmés s'ils sont exposés trop longtemps à une forte chaleur.
- 8) Faites glisser lentement la brosse dans les cheveux en exerçant une légère tension. Pour détacher la mèche, tirez en même temps doucement l'appareil vers le bas pour détacher la brosse ronde ❶ de la mèche.

⚠ ATTENTION !

- La brosse ronde **11** peut devenir très chaude en cours d'utilisation. Pour cette raison, ne saisissez la brosse ronde **11** qu'au niveau de la pointe froide **10** et tenez l'appareil par la poignée.

i Remarque

- Commencez par les mèches du bas, puis coiffez mèche par mèche jusqu'à obtenir le résultat souhaité.
- Vous pouvez également obtenir un effet plus gonflé à la racine des cheveux en maintenant simplement la brosse ronde **11** pendant quelques secondes sous la mèche, à la racine des cheveux (voir fig. 7).



Fig. 7

- 9) Éteignez l'appareil en ramenant l'interrupteur coulissant **3** sur « 0 ».

8.4. Lisser les cheveux

La brosse mi-ronde **12** vous permet de sécher vos cheveux tout en les lissant, et de leur donner plus de formes.

- 1) Montez la brosse mi-ronde **12** sur l'appareil.
- 2) Branchez la fiche secteur dans la prise secteur.
- 3) Réglez le niveau de vitesse/température « 1 » ou « 2 » adapté à votre type de cheveux.

- 4) Placez la brosse mi-ronde ⑫ à la racine et tirez-la vers le bas jusqu'aux pointes des cheveux, comme avec une brosse traditionnelle (voir fig. 8).

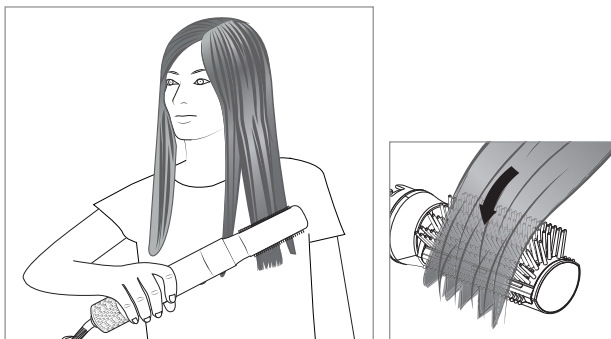


Fig. 8

i Remarque

- Vous pouvez obtenir plus de volume en orientant les poils de brosse vers l'extérieur. Pour obtenir plus de formes, tournez la brosse vers l'intérieur au niveau des pointes.

- 5) Éteignez l'appareil en ramenant l'interrupteur coulissant ③ sur « 0 ».

9. Nettoyage

⚠ DANGER !

- Danger de mort par électrocution ! Avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise secteur !
- N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur dans de l'eau ni dans d'autres liquides !
- Avant de réutiliser l'appareil après le nettoyage, attendez qu'il soit complètement sec !

⚠ ATTENTION !

- Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer. Risque de brûlure !

! ATTENTION !

- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou corrosifs. Ils peuvent en effet aggraver la surface et endommager l'appareil de manière irréparable.
- Nettoyez l'appareil principal ④ exclusivement à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Laissez entièrement sécher l'appareil avant de l'utiliser à nouveau ou de le ranger.
- Retirez les cheveux restés dans les embouts ⑦ – ⑨/⑪ – ⑫ avec les doigts. Placez les embouts ⑦ – ⑨/⑪ – ⑫ dans de l'eau tiède pour les nettoyer. Vous pouvez utiliser un produit de nettoyage doux, rincez ensuite bien avec de l'eau.
Laissez les embouts ⑦ – ⑨/⑪ – ⑫ sécher entièrement avant de les remonter sur l'appareil.
- Pour nettoyer l'admission d'air, tournez la grille d'admission d'air ⑤ dans le sens antihoraire et détachez-la du corps de l'appareil (voir fig. 9). Utilisez un chiffon sec ou un pinceau à poils doux ou une brosse pour retirer la poussière présente sur le textile filtrant placé en dessous, jusqu'à ce qu'il soit entièrement débarrassé de tous les résidus. Ensuite, fixez à nouveau la grille d'admission d'air ⑤ sur le corps de l'appareil ; pour ce faire, tournez la grille d'admission d'air ⑤ dans le sens horaire jusqu'en butée.

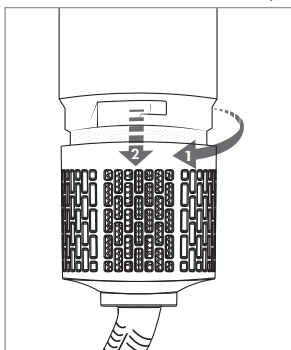


Fig. 9

- Essuyez la sacoche de rangement ⑬ le cas échéant avec un chiffon humide. Respectez l'étiquette d'entretien :

	Ne pas laver au lave-linge.
	Ne pas blanchir.
	Ne pas sécher au sèche-linge.
	Ne pas repasser.
	Pas de nettoyage à sec.

10. Réparer les dysfonctionnements

Si votre appareil ne fonctionnait pas comme prévu, retirer le connecteur de la prise secteur et laisser l'appareil se refroidir pendant quelques minutes. L'appareil est doté d'une protection antisurchauffe !

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, adressez-vous au point de service après-vente mentionné à la rubrique **17. Service après-vente**.

11. Rangement

⚠ ATTENTION !

- Ne remettez l'appareil dans son emballage pour le transporter qu'une fois entièrement refroidi. Risque de brûlure !
- Nettoyez l'appareil et les embouts ⑦ - ⑨/⑪ - ⑫ comme décrit au chapitre **9. Nettoyage**.
- Pour ranger l'appareil, vous pouvez le suspendre par sa boucle de suspension ⑥.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et exempt de poussières.

12. Recyclage



Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa période d'utilisation. L'appareil doit être remis aux points de collecte établis, aux déchetteries ou aux entreprises chargées du recyclage.

Veuillez effacer toutes vos données personnelles avant le retour.

L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.

13. Commander des pièces de rechange

Sur Internet, vous pouvez commander confortablement des pièces de rechange pour ce produit sur **www.kompernass.com**.



Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.

Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

Remarque

- ▶ Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente.
- ▶ Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (IAN) 513803_2501.
- ▶ Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

14. Caractéristiques techniques

Tension	220-240 V ~, 50-60 Hz
Puissance absorbée	1000-1200 W
Puissance absorbée à l'état inactif	0,06 W
Classe de protection	II / 

15. Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entre-tenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 513803_2501 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 513803_2501.

16. Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 513803_2501 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 513803_2501.

17. Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 513803_2501

18. Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

1. Inleiding	82
2. Gebruik in overeenstemming met de bestemming	82
3. Inhoud van het pakket	82
4. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	82
5. Veiligheidsaanwijzingen	85
6. Apparaatbeschrijving	89
7. Apparaat in gebruik nemen	89
7.1. Opzetstuk bevestigen/afnemen	90
7.2. Opzetstuk selecteren	90
7.3. In- en uitschakelen, snelheids-/temperatuurstand instellen. . .	92
7.4. Ioniseringsfunctie	92
8. Apparaat gebruiken	93
8.1. Stylingvoorbereiding	93
8.2. Krullen stylen	93
8.3. Haar stylen	96
8.4. Haar glad maken	98
9. Reinigen	99
10. Storingen verhelpen	101
11. Opbergen	101
12. Afvoeren	102
13. Vervangingsonderdelen bestellen	102
14. Technische gegevens	103
15. Garantie van Kompernaß Handels GmbH	103
15.1. Service	105
15.2. Importeur.	106

1. Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Maak u vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing altijd als naslagwerk in de buurt van het product. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan derden.

2. Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Het apparaat is bestemd voor het drogen en stylen van menselijk haar. Het is in geen geval geschikt voor pruiken en haarstukjes van synthetisch materiaal of voor dieren. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens. Gebruik het apparaat niet voor commerciële of industriële doeleinden.

3. Inhoud van het pakket

Het pakket bevat de volgende onderdelen:

- Multi-hairstyler met 5 opzetstukken
- Etui
- Gebruiksaanwijzing

4. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	GEVAAR! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "GEVAAR" duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
	WAARSCHUWING! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "WAARSCHUWING" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	VOORZICHTIG! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "VOORZICHTIG" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	LET OP! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "LET OP" duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	Opmerking: Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.
	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Wisselstroom/-spanning.
	Beschermingsklasse II: bescherming door dubbele of versterkte isolatie tussen spanningvoerende en aanraakbare delen.
	Gebruik dit apparaat niet in badkuipen, douches, wastafels of andere met water gevulde ruimtes.
	Elektrisch apparaat niet met het gewone huisvuil meegeven!

	Voer de verpakking af in overeenstemming met de milieuvorschriften.
	Verpakking van recyclebare materialen. Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen in acht bij de afvalscheiding: deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.
	Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen.
 ES/PT	De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton. De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.
 FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !  FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE BAC DE TRI  FR  FR: Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.	

5. Veiligheidsaanwijzingen

GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd, met een netspanning die overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
- Dompel het apparaat in geen geval onder in een vloeistof en laat geen vloeistoffen in de apparaatbehuizing binnendringen. Stel het apparaat niet bloot aan vocht en gebruik het niet in de open buitenlucht. Mocht er toch vloeistof in de behuizing van het apparaat komen, haal dan direct de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat door een erkend vakman repareren.
- Haal in geval van storingen en vóór u het apparaat reinigt de stekker van het snoer uit het stopcontact.
- Trek de stekker uit het stopcontact, trek niet aan het snoer zelf.
- Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.

- Knik of plet het netsnoer niet en leg het zo dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
- U mag geen verlengsnoer gebruiken.
- Pak het apparaat, het snoer en de stekker nooit met natte handen vast.
- Open of repareer de behuizing van het apparaat nooit. In dat geval is de veiligheid niet gegarandeerd en vervalt de garantie. Laat een defect apparaat alleen door een erkend vakman repareren.
- Gebruik dit apparaat in geen geval in de buurt van badkuipen, douchebakken, wasbakken of andere water bevattende objecten.
- Trek bij gebruik van het apparaat in een badkamer de stekker na gebruik uit het stopcontact, want de nabijheid van water vormt een gevaar, ook wanneer het apparaat uitgeschakeld is. Als extra beveiliging raden we aan een aardlekschakelaar (FI/RCD) met een nominale uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA in het stroomcircuit van de badkamer te installeren. Vraag uw installateur om advies.

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder supervisie staan.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het op de voeding is aangesloten.
- Leg het apparaat nooit in de buurt van warmtebronnen en bescherm het snoer tegen beschadigingen.
- Als het apparaat gevallen of beschadigd is, mag u het niet meer gebruiken. Laat het apparaat door deskundig personeel nakijken en eventueel repareren.

VOORZICHTIG! **VERBRANDINGSGEVAAR!**

- Verbrandingsgevaar! Houd het apparaat uit de buurt van jonge kinderen, met name tijdens het gebruik of tijdens het afkoelen.
- De coating van de ronde borstels kan erg heet worden als het apparaat in werking is. Pak ze daarom alleen aan bij de kunststof uiteinden en houd het apparaat aan de handgreep vast.
- Gebruik het apparaat altijd met een bevestigd opzetstuk. De verwarmingsspiralen in de houder voor opzetstukken worden heel heet.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het uit elkaar haalt of opbergt. Leg het altijd met de standaard, indien beschikbaar, op een hittebestendig, stabiel effen oppervlak om af te koelen en haal de stekker uit het stopcontact.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik uitsluitend accessoires die zijn meegeleverd of die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Steek nooit voorwerpen in de openingen van het apparaat en houd bijv. haarspelden en haarclips uit de buurt van het apparaat.

6. Apparaatbeschrijving

(afbeelding: zie uitvouwpagina)

Afbeelding A:

- ➊ Houder voor opzetstukken
- ➋ Ontgrendelknop voor opzetstukken
- ➌ Schuifschakelaar ON/OFF, snelheids- en temperatuurinstelling (0 - C - 1 - 2)
- ➍ Hoofdapparaat
- ➎ Luchtinlaatrooster
- ➏ Ophanglus

Afbeeldingen B-C:

- ➐ Haardrogeropzetstuk
- ➑ Krulopzetstuk rechts
- ➒ Krulopzetstuk links
- ➓ Koele tip
- ➔ Ronde borstel
- ➕ Halfronde borstel
- ➖ Etui

7. Apparaat in gebruik nemen

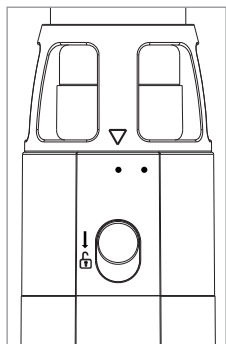
WAARSCHUWING!

- Kinderen mogen het verpakkingsmateriaal niet als speelgoed gebruiken. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- 1) Haal het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.
 - 2) Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
 - 3) Reinig het hoofdapparaat ➍ vóór het gebruik zoals beschreven in het hoofdstuk **9. Reinigen**.
 - 4) Controleer of uw handen volledig droog zijn voordat u het apparaat in gebruik neemt.

7.1. Opzetstuk bevestigen/afnemen

⚠ VOORZICHTIG!

- De opzetstukken worden heet tijdens het gebruik. Wacht tot ze zijn afgekoeld voordat u ze aanbrengt/verwijdert.
- 1) Plaats het gewenste opzetstuk **7-9/11-12** zodanig in de opzetstukhouder **1** dat de driehoekige markering **▽** naar de rechterpunt op het hoofdapparaat **4** wijst.

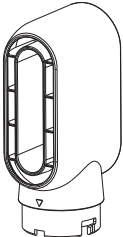
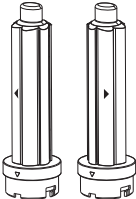
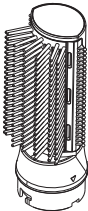


- 2) Draai het opzetstuk rechtsom tot de markering **▽** op het opzetstuk naar de linkerpunt op het hoofdapparaat **4** wijst. De sluiting klikt hoorbaar vast en het opzetstuk **7-9/11-12** is gemonteerd.
- 3) Om het te verwijderen schuift u de ontgrendelingsknop **2** in de richting van de pijl op het symbool **🔒** en draait u het opzetstuk **7-9/11-12** linksom tot het van de opzetstukhouder **1** kan worden losgemaakt.

7.2. Opzetstuk selecteren

U kunt uw haar met de opzetstukken **7-9/11-12** drogen en stylen. Was en verzorg eerst uw haar zoals u gewend bent.

Een geschikt stylingproduct kan ervoor zorgen dat het kapsel langer in model blijft. Kies een product dat ook een hittebeschermingscomponent bevat als u het haar blootstelt aan grotere hitte. U kunt het stylen afsluiten met de koude stand "Cool" om het kapsel te fixeren. Gebruik eventueel ook een haarspray.

Opzetstuk	Functie
	Het haardrogeropzetstuk 7 droogt het haar en bereidt het desgewenst voor op verder stylen.
	Het krulopzetstuk 8/9 dient voor het vormen van krullen naar binnen of naar buiten. De pijl op het opzetstuk geeft de opwikkelrichting van het haar aan.
	De ronde borstel 11 geeft het haar meer vorm en veerkracht.
	De halfronde borstel 12 is geschikt voor het kammen, glad maken, ontwarren en tegelijkertijd droog föhnen van het haar. Ideaal om het haar meer volume te geven.

7.3. In- en uitschakelen, snelheids-/temperatuurstand instellen

- 1) Steek de stekker in het stopcontact.
- 2) Schakel het apparaat in door de schuifschakelaar ❸ naar een andere stand dan "0" te schuiven. Kies een van de drie standen:
 - "C" Zachte gecombineerde snelheids-/temperatuurstand "Cool" (Cool-Shot-functie):
Koude stand, geschikt voor bijv. afsluitend fixeren na het stylen.
 - "1" Lage gecombineerde snelheids-/temperatuurstand:
geschikt voor kwetsbaar of fijn haar.
 - "2" Hoge gecombineerde snelheids-/temperatuurstand:
Met name geschikt voor normaal of dik haar.
- 3) Schuif de schuifschakelaar ❸ tot aan de gewenste stand. Daarbij klikt de schakelaar merkbaar vast wanneer deze een nieuwe stand bereikt. Het apparaat begint op te warmen en er stroomt lucht uit het opzetstuk ❷ – ❹/❾ – ❿.
- 4) Schakel het apparaat uit door de schuifschakelaar ❸ weer naar "0" te schuiven. De schuifschakelaar ❸ klikt merkbaar vast.
- 5) Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- 6) Laat het apparaat afkoelen voordat u het uit elkaar haalt of opbergt. Zorg er daarbij voor dat u het apparaat altijd met de standaard, indien beschikbaar, op een hittebestendige, stabiele effen ondergrond legt.

7.4. Ioniseringsfunctie

Het apparaat is voorzien van een ioniseringsfunctie:

Als het haar met een normale haardroger wordt gedroogd, wordt het haar statisch geladen en gaat het rechtop staan.

De ioniseringsfunctie zorgt ervoor dat de statische lading van het haar wordt geneutraliseerd en opgeheven. Het haar wordt zacht, soepel, glanzend en makkelijker in model te brengen.

8. Apparaat gebruiken

8.1. Stylingvoorbereiding

Gebruik het haardrogeropzetstuk **7** om uw haar voor te drogen en zo op het verdere stylen voor te bereiden. Voor de beste resultaten moet het haar bijna volledig droog zijn.

- 1) Bevestig het haardrogeropzetstuk **7** op het apparaat.
- 2) Steek de stekker in het stopcontact.
- 3) Stel de bij uw haartype passende snelheids-/temperatuurstand "1" of "2" in.
- 4) Richt de luchtstroom op het haar en beweeg het apparaat met één hand rondom het hoofd (zie afb. 1). Haal uw vrije hand door uw haar en verdeel het in lokken. Zo kunt u de onderliggende haarpartijen beter drogen.



Afb. 1

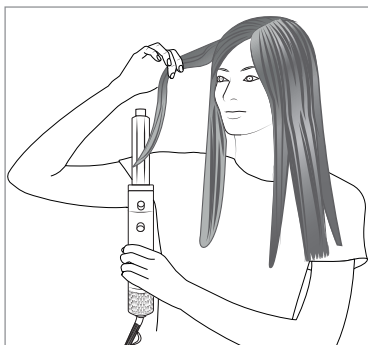
- 5) Schakel het apparaat uit door de schuifschakelaar **3** weer naar "0" te schuiven.

8.2. Krullen stylen

Gebruik het krulopzetstuk **8/9** om krullen te stylen.

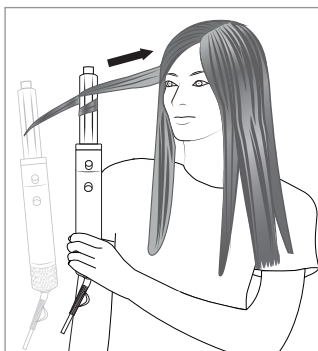
- 1) Bevestig het krulopzetstuk **8** of **9** op het apparaat.
- 2) Steek de stekker in het stopcontact.

- 3) Stel de bij uw haartype passende snelheids-/temperatuurstand "1" of "2" in.
- 4) Verdeel de haarstrengen en plaats het krulopzetstuk **8**/**9** verticaal op de punten. Het haar wikkelt zich automatisch rond het krulopzetstuk **8**/**9** op (zie afb. 2).



Afb. 2

- 5) Houd het krulopzetstuk **8**/**9** verticaal en beweeg het langzaam naar de haarinplant zonder het te draaien. Trek het hierbij zodanig dat de haarstreng onder lichte spanning wordt vastgehouden (zie afb. 3).



Afb. 3

- 6) Houd het krulopzetstuk **8/9** ca. 15 seconden dicht bij de haarinplant tot het haar droog is.
- 7) Fixeer de krul ca. 5-10 seconden lang met de koude stand "Cool". Schuif hiervoor de schuifschakelaar **3** naar de stand "C".
- 8) Om de krul los te maken, trekt u gewoon het krulopzetstuk **8/9** naar onderen weg tot de krul vrijkomt. U hoeft de krul niet handmatig van het krulopzetstuk af te wikkelen (zie afb. 4).

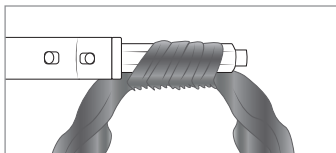


Afb. 4

i Opmerkingen

- Als u symmetrische krullen wilt maken, gebruik dan altijd hetzelfde krulopzetstuk voor één zijde van het hoofd en gebruik het andere krulopzetstuk voor de andere zijde.
- Als u golfvormige krullen wilt maken, wikkel dan de haarstreng zelf rond het krulopzetstuk en houd de haarpunten van het opzetstuk weg tot de haarstreng droog is. Fixeer de krul vervolgens met de koude stand "Cool".

- Plaats het krukopzetstuk horizontaal (zie afb. 5) voor meer stabiliteit bij de haarinplant.



Afb. 5

- 9) Herhaal de procedure tot alle haarstrengen zijn bewerkt.
- 10) Schakel het apparaat uit door de schuifschakelaar **3** weer naar "0" te schuiven.

8.3. Haar stylen

Gebruik de ronde borstel **11** om uw haar meer volume te geven.

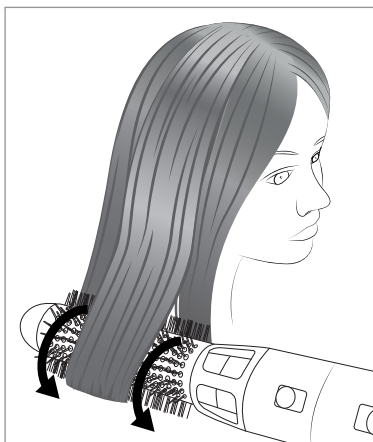
De ronde borstel **11** is ook geschikt voor middellang tot lang haar.

- 1) Maak uw haar droog met een handdoek en borstel het uit. Gebruik het haardrogeropzetstuk **7** tot het haar bijna droog is. Verdeel het haar in meerdere partijen en isoleer een afzonderlijke haarlok.

i Opmerking

- Style uw haar pas met de ronde borstel **11** als het bijna droog is. Let erop dat er geen klitten in het haar zitten. Bij klitten kan het haar vast komen te zitten in de borstelharen, vooral bij langer haar.
- 2) Bevestig de ronde borstel **11** op het apparaat.
- 3) Steek de stekker in het stopcontact.
- 4) Stel de bij uw haartype passende snelheids-/temperatuurstand "1" of "2" in.
- 5) Begin met de ronde borstel **11** bij de haarpunten en verdeel daarbij de haarstreng over de ronde borstel **11** (zie afb. 6).

- 6) Wikkel de haarstreng rond de borstel als u volumineuze krullen wilt maken of laat alleen de punten opgewikkeld om meer veerkracht aan het onderste einde van de haarstreng te bereiken.



Afb. 6

- 7) Houd de borstel enkele seconden lang in het opgerolde haar. De duur is van invloed op de sterkte van het stylingeffect. Daarbij moet rekening worden gehouden met andere factoren, zoals de dikte van de opgerolde lok, de haarstructuur of de ingestelde snelheids-/temperatuurstand. Begin met een korte duur en verhoog die zo nodig tot het gewenste stylingeffect is bereikt of tot het haar volledig droog is. Houd er wel rekening mee dat het haar beschadigd kan raken als het te lang aan hoge temperaturen wordt blootgesteld.
- 8) Trek de borstel langzaam door het haar terwijl u voor een lichte spanning zorgt. Tegelijkertijd trekt u het apparaat voorzichtig omlaag om de haarstreng los te maken en maakt u zo de ronde borstel ⑪ los uit de haarstreng.

⚠ VOORZICHTIG!

- ▶ De ronde borstel **11** kan erg heet worden als het apparaat in werking is. Pak de ronde borstel **11** daarom alleen vast bij de koele punt **10** en houd het apparaat aan de handgreep vast.

i Opmerking

- ▶ Begin met de onderste haarstrengen en style dan streng voor streng tot het gewenste resultaat is bereikt.
- ▶ U kunt bovendien meer volume bij de haarinplant bereiken door de ronde borstel **11** een paar seconden gewoon onder de streng bij de haarinplant te houden (zie afb. 7).



Afb. 7

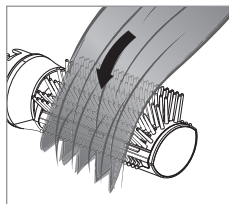
- 9) Schakel het apparaat uit door de schuifschakelaar **3** weer naar "0" te schuiven.

8.4. Haar glad maken

Met de halfronde borstel **12** kunt u het haar drogen en tegelijkertijd glad maken en meer vorm geven.

- 1) Monteer de halfronde borstel **12** op het apparaat.
- 2) Steek de stekker in het stopcontact.
- 3) Stel de bij uw haartype passende snelheids-/temperatuurstand "1" of "2" in.

- 4) Plaats de halfronde borstel ⑫ bij de haarinplant en trek hem omlaag tot aan de haarpunten, net als bij een gewone borstel (zie afb. 8).



Afb. 8

① Opmerking

- U kunt meer volume bereiken als u de borstels naar buiten richt. Voor meer vorm draait u de borstel aan de punten naar binnen.

- 5) Schakel het apparaat uit door de schuifschakelaar ③ weer naar "0" te schuiven.

9. Reinigen

⚠ GEVAAR!

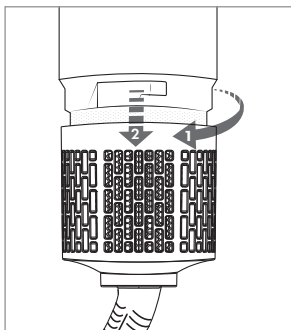
- Levensgevaar door elektrische stroom! Haal vóór elke reiniging altijd eerst de stekker uit het stopcontact!
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen!
- Zorg ervoor dat het apparaat na de reiniging weer helemaal droog is voordat u het opnieuw in gebruik neemt!

⚠ VOORZICHTIG!

- Laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt. Verbrandingsgevaar!

! LET OP!

- Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak aantasten en het apparaat onherstelbaar beschadigen.
- Reinig het hoofdaparaat ④ uitsluitend met een licht bevochtigde doek. Laat het apparaat volledig drogen voordat u het opnieuw gebruikt of voordat u het opbergt.
- Verwijder haar met de vingers uit de opzetstukken ⑦ – ⑨/⑪ – ⑫. Leg de opzetstukken ⑦ – ⑨/⑪ – ⑫ in lauwwater om ze te reinigen. U kunt een mild schoonmaakmiddel gebruiken; spoel daarna goed na met water. Laat de opzetstukken ⑦ – ⑨/⑪ – ⑫ volledig drogen voordat u ze weer op het apparaat plaatst.
- Om de luchtinlaat te reinigen draait u het luchtinlaatrooster ⑤ linksom en maakt u het los van de apparaatbehuizing (zie afb. 9). Gebruik een droge doek of een zachte kwast of borstel om het stof van het daaronder liggende filterweefsel te verwijderen tot alle resten volledig zijn verwijderd. Bevestig vervolgens het luchtinlaatrooster ⑤ weer op de apparaatbehuizing, door het luchtinlaatrooster ⑤ tot aan de aanslag rechtsom te draaien.



Afb. 9

- Veeg het etui ❸ eventueel schoon met een vochtige doek. Neem het onderhoudsetiket in acht:

	Niet in de wasmachine wassen.
	Niet bleken.
	Niet in de wasdroger drogen.
	Niet strijken.
	Geen chemische reiniging.

10. Storingen verhelpen

Als het apparaat niet naar verwachting functioneert, haalt u de stekker uit het stopcontact en laat u het apparaat een paar minuten afkoelen. Het apparaat is voorzien van een oververhittingsbeveiliging!

Als het apparaat niet meer werkt, neemt u contact op met het onder **15.1. Service** genoemde serviceadres.

11. Opbergen

❗ LET OP!

- Verpak en vervoer het apparaat pas als het is afgekoeld.
Verbrandingsgevaar!
- Reinig het apparaat en de opzetstukken ⑦ – ⑨/⑪ – ⑫ zoals in het hoofdstuk **9. Reinigen** beschreven.
- Om het apparaat op te bergen kunt u het aan het ophangoog ⑥ ophangen.
- Berg het apparaat op een stofvrije en droge plaats op.

12. Afvoeren



Het symbool met een doorstreepte vuilnisbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil meegegeven mag worden. Het apparaat moet worden ingeleverd bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieustraten of afvalverwerkingsbedrijven.

Verwijder alle persoonlijke gegevens voordat u het product inlevert.

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Voer de verpakking af volgens de milieuvoorschriften.

13. Vervangingsonderdelen bestellen

Vervangingsonderdelen voor dit product kunt u altijd gemakkelijk op internet nabestellen op **www.kompernass.com**.



Scan de QR-code met uw smartphone/tablet.

Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website en kunt u de beschikbare vervangingsonderdelen bestellen.

i Opmerking

- ▶ Als u problemen ondervindt bij het online bestellen, kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter.
- ▶ Vermeld altijd het artikelnummer (IAN) 513803_2501 bij uw bestelling.
- ▶ Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

14. Technische gegevens

Spanning	220-240 V ~, 50-60 Hz
Opgenomen vermogen	1000-1200 W
Opgenomen vermogen in uit-toestand	0,06 W
Beschermingsklasse	II / 

15. Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootste mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend service-filiaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 513803_2501 als aankoopbewijs bij de hand.

- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 513803_2501 de gebruiksaanwijzing openen.

15.1. Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 513803_2501

15.2. Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

1. Úvod	108
2. Použití v souladu s určením	108
3. Rozsah dodávky	108
4. Použitá výstražná upozornění a symboly	108
5. Bezpečnostní pokyny	110
6. Popis přístroje	114
7. Uvedení přístroje do provozu	114
7.1. Nasazení/sejmutí nástavce	115
7.2. Výběr nástavce	115
7.3. Zapnutí a vypnutí, nastavení stupně rychlosti/teploty	117
7.4. Funkce ionizace	117
8. Použití přístroje	118
8.1. Příprava na styling	118
8.2. Úprava loken	118
8.3. Úprava vlasů	121
8.4. Vyhlazení vlasů	123
9. Čištění	124
10. Odstranění chybných funkcí	126
11. Skladování	126
12. Likvidace	127
13. Objednávání náhradních dílů	127
14. Technické údaje	128
15. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	128
15.1. Servis	130
15.2. Dovozce	130

1. Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Návod k obsluze vždy uchovávejte jako referenční příručku v blízkosti výrobku. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i veškeré podklady.

2. Použití v souladu s určením

Přístroj je určen k vysoušení a úpravě lidských vlasů. V žádném případě jej nepoužívejte na paruky a přičesky ze syntetického materiálu ani u zvířat. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Přístroj nepoužívejte pro komerční nebo průmyslové účely.

3. Rozsah dodávky

Rozsah dodávky se skládá z následujících součástí:

- multifunkční kulma s 5 nástavci
- vak pro uložení
- návod k obsluze

4. Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující výstražná upozornění a symboly:



NEBEZPEČÍ! Výstražné upozornění s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.

	VÝSTRAHA! Výstražné upozornění s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	OPATRŇĚ! Výstražné upozornění s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRŇĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	POZOR! Výstražné upozornění s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: V upozornění jsou uvedeny další informace, které usnadňují používání přístroje.
	Přečtěte si návod.
	Střídavý proud / střídavé napětí.
	Třída ochrany II: Ochrana dvojitou nebo zesílenou izolací mezi částmi pod napětím a částmi s možným dotykem.
	Přístroj nepoužívejte ve vaně, sprše, umyvadle ani jiných nádobách naplněných vodou.
	Elektrický přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!
	Obal poté odevzdejte k ekologické likvidaci.

	Obal z recyklovatelných materiálů. Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
 ES/PT	Obal obsahuje papír a/nebo lepenku. Obal obsahuje plast a/nebo kov.
FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE OU Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil ! FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE BAC DE TRI FR  FR: Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.	

5. Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ!

ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Přístroj zapojte pouze do síťové zásuvky instalované v souladu s předpisy, s napětím odpovídajícím jmenovitému napětí uvedenému na typovém štítku.

- Přístroj se v žádném případě nesmí namáčet do kapaliny a nedovolte, aby se do pláště přístroje dostaly jakékoliv kapaliny. Přístroj nevystavujte vlhkosti ani jej nepoužívejte venku. Pokud přesto do pláště přístroje vnikne kapalina, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze síťové zásuvky a nechte přístroj opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- V případě provozních poruch a před čištěním přístroje vytahujte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Pokud zástrčku vytahujete ze zásuvky, netahejte za kabel.
- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- Síťový přípojný kabel nepřehýbejte ani nestlačujte a pokládejte jej tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout ani o něj klopýtnout.
- Nesmíte používat prodlužovací kabely.
- Přístroje, síťového kabelu ani zástrčky se nikdy nedotýkejte vlhkýma rukama.
- Plášť přístroje nesmíte otvírat ani opravovat. V takovém případě není zaručena bezpečnost a zaniká záruka. Vadný přístroj nechte opravit pouze autorizovaným odborným personálem.

- Tento přístroj se v žádném případě nesmí používat v blízkosti vany, sprch, umyvadel nebo jiných nádrží, obsahujících vodu.
- Pokud se přístroj používá v koupelně, musí se po použití vytáhnout zástrčka ze zástrčky, protože blízkost vody představuje jisté nebezpečí, i když je přístroj vypnutý. Jako dodatečná ochrana se doporučuje instalace proudového chrániče (FI/RCD) se jmenovitým reziduálním proudem maximálně 30 mA v obvodu proudu koupelny. Požádejte o radu svého instalatéra.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Děti starší než 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly nebezpečí, které z používání přístroje vyplývá.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže jsou pod dohledem.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru, když je zapojen do napájecího napětí.

- Přístroj nikdy nepokládejte do blízkosti zdrojů tepla a připojovací kabel chraňte před poškozením.
- Pokud přístroj spadne nebo je poškozený, nesmíte jej již uvádět do provozu. Přístroj nechte přezkoušet a případně opravit kvalifikovaným odborným personálem.

OPATRŇE! NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

- Nebezpečí popálení! Uchovávejte přístroj mimo dosah malých dětí, zejména během používání nebo ochlazení.
- Povrch kulatých kartáčů se může během provozu velmi zahřívat. Proto je uchopujte pouze za plastové konce a držte přístroj za rukojeť.
- Přístroj používejte pouze s nasazenými nástavci. Topné spirály v upínači nástavce se velmi zahřívají.
- Před rozebráním nebo uskladněním nechte přístroj vychladnout. Aby se přístroj ochladil, položte jej vždy se stojanem, pokud je k dispozici, na žáruvzdornou, stabilní rovnou plochu a odpojte síťovou zástrčku od zásuvky.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- Používejte pouze příslušenství, které je součástí dodávky nebo které doporučuje výrobce.
- Do otvorů přístroje nikdy nevkládejte žádné předměty, např. vlásenky a vlasové sponky.

6. Popis přístroje

(Zobrazení viz výklopná strana)

Obrázek A:

- 1 upínač nástavce
- 2 odblokovací tlačítko pro nástavce
- 3 posuvný přepínač ON/OFF, nastavení rychlosti a teploty (0 – C – 1 – 2)
- 4 hlavní jednotka
- 5 mřížka přívodu vzduchu
- 6 závěsné očko

Obrázky B–C:

- 7 nástavec vysoušeče vlasů
- 8 nástavec na lokny, pravý
- 9 nástavec na lokny, levý
- 10 studený hrot
- 11 kulatý kartáč
- 12 půlkulatý kartáč
- 13 vak pro uložení

7. Uvedení přístroje do provozu

VÝSTRAHA!

- Obalový materiál se nesmí používat jako hračka pro děti. Hrozí nebezpečí udušení.

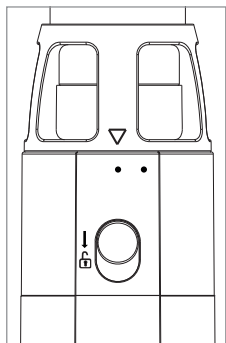
- 1) Přístroj a návod k obsluze vyjměte z balení.
- 2) Odstraňte veškerý obalový materiál.
- 3) Hlavní jednotku **4** před použitím vyčistěte, jak je popsáno v kapitole **9. Čištění**.
- 4) Před uvedením přístroje do provozu se ujistěte, že máte ruce zcela osušené.

7.1. Nasazení/sejmutí nástavce

⚠ OPATRNĚ!

- Nástavce se během provozu zahřívají. Před nasazením/sejmutím počkejte, až vychladnou.

- 1) Nasadte požadovaný nástavec **7-9/11-12** do upínače nástavce **1** tak, aby trojúhelníková značka **▽** ukazovala na pravý bod na hlavní jednotce **4**.



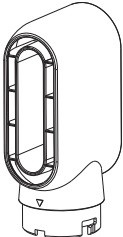
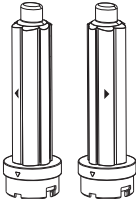
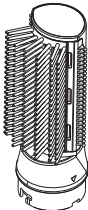
- 2) Otočte nástavec ve směru chodu hodinových ručiček tak, aby značka **▽** na nástavci ukazovala na levý bod na hlavní jednotce **4**. Uzávěr slyšitelně zaskočí a nástavec **7-9/11-12** je namontovaný.

- 3) Pro sejmutí posuňte odblokovací tlačítko **2** ve směru šipky na symbol **🔒** a otočte nástavec **7-9/11-12** proti směru hodinových ručiček, aby se uvolnil z upínače nástavce **1**.

7.2. Výběr nástavce

Vlasy můžete vysoušet a upravovat pomocí nástavců **7-9/11-12**. Předtím si vlasy umyjte a ošetřete jako obvykle.

Vhodný stylingový přípravek může podpořit trvanlivost účesu. Pokud vlasy vystavujete vysokému teplu, vyberte si produkt, který obsahuje také ochranu proti teplu. Styling můžete dokončit pomocí chladného stupně „Cool“, abyste účes zafixovali. V případě potřeby použijte navíc lak na vlasy.

Nástavec	Funkce
	Nástavec vysoušeče vlasů 7 vysuší vlasy a připraví je na případný další styling.
	Nástavec na lokny 8/9 slouží k tvarování loken buď dovnitř, nebo ven. Šipka na nástavci ukazuje směr navíjení vlasů.
	Kulatý kartáč 11 dodá vlasům lepší tvar a vzpruhu.
	Půlkulatý kartáč 12 je vhodný pro česání, vyhlazování, rozčesávání a současně fénování vlasů. Ideální pro dodání většího objemu vlasům.

7.3. Zapnutí a vypnutí, nastavení stupně rychlosti/teploty

- 1) Zasuňte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
- 2) Přístroj zapněte posunutím posuvného přepínače **3** do jiné polohy než „0“. Vybírejte mezi třemi stupni:
 - „C“ Šetrný kombinovaný stupeň rychlosti/teploty „Cool“ (funkce Cool Shot):
Chladný stupeň, zvláště vhodný např. pro konečnou fixaci po stylingu.
 - „1“ Nízký kombinovaný stupeň rychlosti/teploty:
zvláště vhodný pro citlivé nebo jemné vlasy.
 - „2“ Vysoký kombinovaný stupeň rychlosti/teploty:
Zvláště vhodný pro normální nebo husté vlasy.
- 3) Posuňte posuvný přepínač **3** na požadovaný stupeň. Při dosažení nového stupně citelně zaskočí. Přístroj začne nahřívat a z nástavce **7** – **9/11** – **12** proudí vzduch.
- 4) Přístroj vypněte posunutím posuvného přepínače **3** zpět na „0“. Posuvný přepínač **3** citelně zaskočí.
- 5) Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- 6) Před rozebráním nebo uskladněním nechte přístroj vychladnout. Dbejte přitom na to, aby byl přístroj vždy postaven se stojanem, pokud je k dispozici, na tepelně odolnou, stabilní a rovnou plochu.

7.4. Funkce ionizace

Přístroj je vybaven ionizační funkcí:

Sušením vlasů pomocí normálního vysoušeče vlasů se vlasy staticky nabíjí a začínou „létat“.

Ionizační funkcí se zajistí, že se neutralizuje a odstraní statický náboj vlasů. Vlasy jsou měkké, pružné, lesklé a lépe se rozčesávají.

8. Použití přístroje

8.1. Příprava na styling

Použijte nástavec vysoušeče vlasů **7**, abyste vlasy předem vysušili a připravili je tak na další úpravu. Pro dosažení nejlepších výsledků by vlasy měly být téměř zcela suché.

- 1) Namontujte nástavec vysoušeče vlasů **7** na přístroj.
- 2) Zasuňte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
- 3) Nastavte stupeň rychlosti/teploty „1“ nebo „2“ vhodný pro váš typ vlasů.
- 4) Zaměřte proud vzduchu na vlasy a pohybujte přístrojem jednou rukou kolem hlavy (viz obr. 1). Volnou rukou projedťte vlasy a rozdělte je do pramínků. Umožníte tak lepší vysušení spodních partií.



Obr. 1

- 5) Přístroj vypněte posunutím posuvného přepínače **3** zpět na „0“.

8.2. Úprava loken

K úpravě loken použijte nástavec na lokny **8/9**.

- 1) Namontujte nástavec na lokny **8** nebo **9** na přístroj.
- 2) Zástrčku zasuňte do síťové zásuvky.

- 3) Nastavte stupeň rychlosti/teploty „1“ nebo „2“ vhodný pro váš typ vlasů.
- 4) Oddělte pramen vlasů a nástavec na lokny ❸/❹ přiložte svisle ke konečkům vlasů. Vlasy se automaticky omotají kolem nástavce na lokny ❸/❹ (viz obr. 2).



Obr. 2

- 5) Držte nástavec na lokny ❸/❹ svisle a pomalu jím pohybujte ke kořínkům, aniž byste jej otáčeli. Přitáhněte jej tak, aby pramen vlasů byl mírně napnutý (viz obr. 3).



Obr. 3

- 6) Držte nástavec na lokny **8/9** cca 15 sekund blízko kořínkům, dokud vlasy nebudou suché.
- 7) Zafixujte loknu cca 5–10 sekund pomocí chladného stupně „Cool“. K tomu posuňte posuvný přepínač **3** na stupeň „C“.
- 8) chcete-li loknu uvolnit, jednoduše stáhněte nástavec na lokny **8/9** směrem dolů, aby se lokna uvolnila. Loknu nemusíte ručně odmotávat z nástavce na lokny (viz obr. 4).

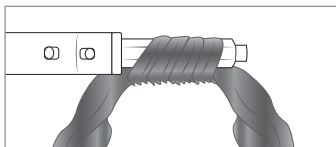


Obr. 4

i Upozornění

- Chcete-li dosáhnout symetrických loken, použijte vždy stejný nástavec na lokny pro jednu stranu hlavy a pro druhou stranu přejděte na druhý nástavec na lokny.
- Pokud chcete dosáhnout vlnitých loken, omotejte pramen vlasů kolem nástavce na lokny a držte konce vlasů od nástavce, dokud pramen nebude suchý. Loknu poté zafixujte chladným stupněm „Cool“.

- Pro větší objem u kořínků vlasů nasaďte nástavec na lokny vodorovně (viz obr. 5).



Obr. 5

- 9) Postup opakujte, dokud nebudou upraveny všechny prameny.
- 10) Přístroj vypněte posunutím posuvného přepínače **3** zpět na „0“.

8.3. Úprava vlasů

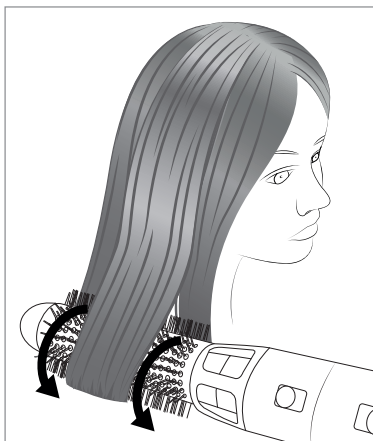
Pro větší objem vlasů použijte kulatý kartáč **11**. Kulatý kartáč **11** je vhodný také pro středně dlouhé až dlouhé vlasy.

- 1) Osušte vlasy ručníkem a pročešte je kartáčem. Použijte nástavec vysoušeče vlasů **7**, dokud vlasy nebudou téměř suché. V případě potřeby rozdělte vlasy na několik částí a oddělte jednotlivý pramínek vlasů.

i Upozornění

- Vlasy upravujte kulatým kartáčem **11**, až když jsou téměř suché. Dbejte na to, aby neobsahovaly žádné uzlíky. Ty mohou způsobit zachycení zejména delších vlasů ve štětinách.
- 2) Namontujte kulatý kartáč **11** na přístroj.
- 3) Zasuňte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
- 4) Nastavte stupeň rychlosti/teploty „1“ nebo „2“ vhodný pro váš typ vlasů.
- 5) Začněte kulatým kartáčem **11** u konečků vlasů a rozprostřete pramen po celé délce kulatého kartáče **11** (viz obr. 6).

- 6) Pokud chcete vytvořit objemné lokny, omotejte pramen kolem kartáče, nebo nechte omotané pouze konečky, abyste dosáhli většího pohybu na spodním konci pramene.



Obr. 6

- 7) Podržte kartáč v namotaných vlasech několik sekund. Doba trvání ovlivňuje sílu stylingového efektu. Je třeba dbát na další faktory, jako je tloušťka namotaného pramínku, struktura vlasů nebo nastavený stupeň rychlosti/teploty. Začněte s krátkou dobou trvání, kterou můžete v případě potřeby mírně prodloužit, dokud nedosáhnete požadovaného stylingového efektu nebo dokud nebudou vlasy zcela suché. Mějte však na paměti, že vlasy se příliš dlouhým vystavením vysoké teplotě mohou poškodit.
- 8) Kartáč pomalu protahujte vlasy a přitom vytvářejte mírné napětí. K uvolnění pramenu současně jemně zatáhněte za přístroj směrem dolů, abyste uvolnili kulatý kartáč **11** z pramenu.

⚠ OPATRNĚ!

- Kulatý kartáč **11** se může během provozu velmi zahřívat. Kulatý kartáč **11** proto držte pouze za studený hrot **10** a přístroj držte za rukojeť.

i Upozornění

- Začněte spodními pramínky vlasů a poté upravujte pramínek po pramínku, dokud nedosáhnete požadovaného výsledku.
- Větší plnosti u kořínků vlasů dosáhnete také tím, že kulatý kartáč **11** podržíte několik sekund pod pramenem u kořínků vlasů (viz obr. 7).



Obr. 7

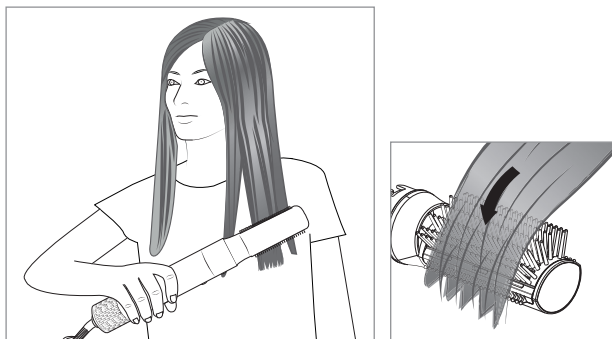
- 9) Přístroj vypněte posunutím posuvného přepínače **3** zpět na „0“.

8.4. Vyhlazení vlasů

Půlkulatým kartáčem **12** můžete vlasy vysušit a zároveň vyžehlit a dodat jim tvar.

- 1) Půlkulatý kartáč **12** namontujte na přístroj.
- 2) Zasuňte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
- 3) Nastavte stupeň rychlosti/teploty „1“ nebo „2“ vhodný pro váš typ vlasů.

- 4) Půlkulatý kartáč 12 umístěte ke kořínkům a tahejte dolů až ke konečkům vlasů jako u běžného kartáče (viz obr. 8).



Obr. 8

i Upozornění

- Většího objemu docílíte, když štětiny nasměrujete směrem ven. Pro lepší tvar otočte kartáč na špičkách dovnitř.

- 5) Přístroj vypněte posunutím posuvného přepínače 3 zpět na „0“.

9. Čištění

⚠ NEBEZPEČÍ!

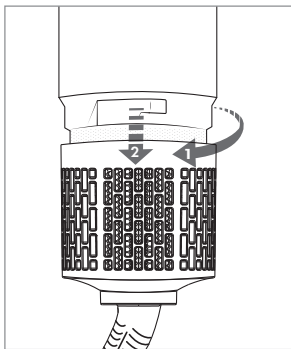
- Ohrožení života elektrickým proudem! Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky!
- Přístroj, síťový kabel ani síťovou zástrčku nikdy neponořujte do vody či jiných kapalin!
- Než přístroj po čištění znovu začnete používat, musí být zcela vyschlý!

⚠ OPATRNĚ!

- Před čištěním nechte přístroj vychladnout. Nebezpečí popálení!

! POZOR!

- ▶ Nepoužívejte abrazivní ani leptavé čisticí prostředky. Mohly by narušit povrch přístroje a způsobit jeho nenávratné poškození.
- Hlavní jednotka ④ čistěte výhradně lehce navlhčeným hadříkem. Před opětovným použitím nebo uložením nechte přístroj zcela uschnout.
- Prsty odstraňte vlasy z nástavců ⑦–⑨/⑪–⑫. K čištění vložte nástavce ⑦–⑨/⑪–⑫ do vlažné vody. Můžete použít mírný mycí prostředek a poté důkladně opláchněte vodou. Před opětovným nasazením na přístroj nechejte nástavce ⑦–⑨/⑪–⑫ zcela vysušit.
- Chcete-li vyčistit přívod vzduchu, otočte mřížku přívodu vzduchu ⑤ proti směru hodinových ručiček a uvolněte ji z krytu přístroje (viz obr. 9). Pomocí suchého hadříku nebo měkkého štětečku nebo kartáče odstraňte prach z filtrační tkaniny vespod, dokud nebude zcela zbavena všech nečistot. Poté znovu připevněte mřížku přívodu vzduchu ⑤ ke krytu přístroje otočením mřížky přívodu vzduchu ⑤ ve směru hodinových ručiček až na doraz.



Obr. 9

- Případně otřete vak pro uložení **13** vlhkým hadříkem. Dodržujte štítek s informacemi pro péči:

	Neprat v pračce.
	Nebělit.
	Nesušit v sušičce.
	Nežehlit.
	Nečistit chemicky.

10. Odstranění chybných funkcí

Pokud přístroj nebude fungovat tak, jak jste očekávali, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj několik minut vychladnout. Přístroj je vybaven ochranou před přehřátím!

Pokud by přístroj nefungoval ani poté, obraťte se na servisní provozovnu uvedenou níže v kapitole **15.1. Servis**.

11. Skladování

! POZOR!

- Přístroj zabalte a přepravte, až když je zcela ochlazen. Nebezpečí popálení!
- Přístroj a nástavce **7**–**9**/**11**–**12** vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole **9. Čištění**.
- Přístroj můžete uložit zavěšením za závěsné očko **6**.
- Přístroj uložte na bezprašném a suchém místě.

12. Likvidace



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že tento přístroj nesmí být po skončení životnosti likvidován společně s domovním odpadem. Přístroj musí být odevzdán v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Před vrácením přístroje vymažte všechny osobní údaje.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Obal zlikvidujte ekologicky.

13. Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese **www.kompernass.com**.



Naskenujte QR kód pomocí smartphone telefonu/tabletu.

Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

i Upozornění

- ▶ Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.
- ▶ Při objednávání vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 513803_2501.
- ▶ Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

14. Technické údaje

Napětí	220–240 V ~, 50–60 Hz
Příkon	1000–1200 W
Příkon ve vypnutém stavu	0,06 W
Třída ochrany	II / 

15. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla. Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 513803_2501 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 513803_2501 otevřít svůj návod k obsluze.

15.1. Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 513803_2501

15.2. Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

1. Wstęp	132
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	132
3. Zakres dostawy	132
4. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	132
5. Wskazówki bezpieczeństwa	135
6. Opis urządzenia	139
7. Uruchamianie urządzenia	139
7.1. Montaż/zdejmowanie końcówki.	140
7.2. Wybór końcówki.	140
7.3. Włączanie i wyłączanie, ustawianie stopnia prędkości/ temperatury.	142
7.4. Funkcja jonizacji.	142
8. Korzystanie z urządzenia	143
8.1. Przygotowanie stylizacji.	143
8.2. Stylizacja loków.	143
8.3. Modelowanie włosów.	146
8.4. Prostowanie włosów.	148
9. Czyszczenie	149
10. Usuwanie usterek	151
11. Przechowywanie	151
12. Utylizacja	152
13. Zamawianie części zamiennych	152
14. Dane techniczne	153
15. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	153
15.1. Serwis.	155
15.2. Importer.	155

1. Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi przechowuj zawsze w pobliżu urządzenia, aby w razie potrzeby była łatwo dostępna. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do suszenia i układania włosów ludzkich. Nie jest ono przeznaczone do suszenia i modelowania peruk, włosów z materiału syntetycznego ani do stosowania u zwierząt. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie używać urządzenia do celów komercyjnych ani przemysłowych.

3. Zakres dostawy

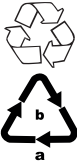
Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- Urządzenie do stylizacji włosów z 5 końcówkami
- Pokrowiec do przechowywania
- Instrukcja obsługi

4. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących wskazówek ostrzegawczych i symboli (o ile mają zastosowanie):

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnalizacyjne „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnalizacyjne „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Przeczytaj instrukcję.
	Prąd/napięcie przemienne.
	Klasa ochronności II: Ochrona dzięki podwójnej lub wzmocnionej izolacji między częściami przewodzącymi prąd i dotykowymi.
	Nie używaj urządzenia pod prysznicami, w wannach, basenach, lub innych zbiornikach wypełnionych wodą.

	Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi!
	Opakowanie utylizuj zgodnie z przepisami ochrony środowiska.
	Opakowanie z materiałów przeznaczonych do recyklingu. Podczas segregacji odpadów przestrzegaj oznaczenia materiałów opakowaniowych: są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.
	Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
 ES/PT	Opakowanie zawiera elementy z papieru i/lub tektury. Opakowanie zawiera elementy z plastiku i/lub metalu.
 FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil ! À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE  FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE   FR FR: Produkt, opakowanie nadają i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.	

5. Wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Urządzenie zawsze należy podłączać do prawidłowo zainstalowanego gniazda zasilania o napięciu zgodnym z wartością podaną na tabliczce znamionowej.
- Urządzenia nie wolno zanurzać w cieczach ani dopuszczać do dostawania się do obudowy jakichkolwiek płynów. Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie wilgoci ani używać go na otwartej przestrzeni. Jeśli już ciecz dostanie się do wnętrza obudowy urządzenia, należy natychmiast wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda zasilania i oddać urządzenie do naprawy przez wykwalifikowanego specjalistę.
- W razie jakichkolwiek problemów eksploatacyjnych oraz przed czyszczeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- Podczas wyjmowania wtyku sieciowego z gniazda zasilania nie wolno ciągnąć za sam kabel.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, serwisowi posprzedażnemu lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Pozwoli to uniknąć poważnych zagrożeń.

- Nie zginać ani nie zgniatać kabla sieciowego, lecz rozkładać go w taki sposób, aby nikt przypadkowo na nim nie stanął ani się o niego nie potknął.
- Nie używać przedłużaczy.
- Nigdy nie dotykać wilgotnymi rękami urządzenia, kabla zasilającego ani wtyku sieciowego.
- Nie otwierać ani nie naprawiać obudowy urządzenia. Stanowi to poważne zagrożenie i powoduje wygaśnięcie gwarancji. Uszkodzone urządzenie należy oddać wyłącznie do specjalistycznych punktów naprawczych.
- Nie korzystaj z tego urządzenia w pobliżu wanny kąpielowych, brodzików, zlewozmywaków ani innych pojemników, w których zgromadzona jest woda.
- Gdy korzystasz z urządzenia w łazience, po jego użyciu należy wyjąć wtyk z gniazda, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone. Jako dodatkową ochronę zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki wyłącznika różnicowo-prądowego (FI/RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA. W tej sprawie należy skonsultować się z instalatorem.

OSTRZEŻENIE!

NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź też przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/ lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po uprzednim przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do zadań użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że są one pod odpowiednim nadzorem.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, kiedy jest ono podłączone do zasilania elektrycznego.
- Nigdy nie należy odkładać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła; zawsze należy pamiętać o ochronie kabla sieciowego przed uszkodzeniami.
- Nie należy włączać urządzenia, jeśli spadło z wysokości lub zostało uszkodzone. Sprawdzenie i ewentualną naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanemu specjalście.



PRZESTROGA!

NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA!

- Niebezpieczeństwo poparzenia! Nie pozwalaj zbliżać się do urządzenia małym dzieciom, w szczególności w trakcie użytkowania i chłodzenia.
- Powłoka szczotek okrągłych może się w czasie pracy bardzo rozgrzać. Dlatego należy je chwycać tylko za plastikowe końcówki i trzymać urządzenie za uchwyt.
- Używaj urządzenia zawsze z założoną końcówką. Spirale grzewcze w uchwycie końcówki bardzo się nagzewają.
- Przed demontażem lub przechowywaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie. Do ostygnięcia odkładaj urządzenie zawsze ze stojakiem, jeśli jest, na stabilne, równej powierzchni odpornej na wysokie temperatury i wyciągaj wtyk sieciowy z gniazda zasilania.



UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Używaj tylko tych akcesoriów znajdujących się w zestawie lub zalecanych przez producenta.
- Nigdy nie wkładaj przedmiotów do otworów urządzenia, nie zbliżaj np. spinek i klamer do włosów.

6. Opis urządzenia

(Rysunek, patrz rozkładana okładka)

Rysunek A:

- ❶ Uchwyt końcówki
- ❷ Przycisk odblokowujący końcówek
- ❸ Przełącznik suwakowy Włt/WYłt,
ustawienie prędkości i temperatury (0 – C – 1 – 2)
- ❹ Urządzenie główne
- ❺ Kratka wlotu powietrza
- ❻ Pętla do zawieszania

Rysunki B–C:

- ❷ Końcówka suszarki do włosów
- ❸ Końcówka do loków prawa
- ❹ Końcówka do loków lewa
- ❺ Zimna końcówka
- ❻ Okrągła szczotka
- ❼ Szczotka półokrągła
- ❽ Pokrowiec do przechowywania

7. Uruchamianie urządzenia

OSTRZEŻENIE!

- Elementów opakowania nie wolno dawać dzieciom do zabawy.
Niebezpieczeństwo uduszenia.

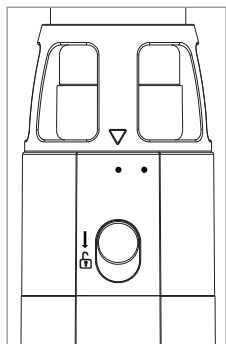
- 1) Wyjmij urządzenie i instrukcję obsługi z opakowania.
- 2) Usuń wszystkie elementy opakowania.
- 3) Oczyszczyć urządzenie główne ❹ przed użyciem, w sposób opisany w rozdziale **9. Czyszczenie**.
- 4) Upewnij się, że ręce są całkowicie suche przed uruchomieniem urządzenia.

7.1. Montaż/zdejmowanie końcówki

⚠ PRZESTROGA!

- ▶ Kończówki rozgrzewają się podczas pracy. Oczekaj, aż ostygną przed założeniem/zdjęciem.

- 1) Włóż potrzebną końcówkę **7-9/11-12** w uchwyt **1** w taki sposób, aby oznaczenie trójkątne ▽ było skierowane na prawą kropkę na urządzeniu głównym **4**.



- 2) Obróć końcówkę w prawo tak, aż oznaczenie ▽ na końcówce będzie skierowane na lewą kropkę na urządzeniu głównym **4**. Zamknięcie zatrzaskuje się słyszalnie i końcówka **7-9/11-12** jest zamontowana.

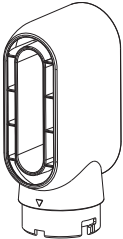
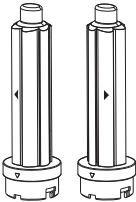
- 3) Aby zdjąć, przesunąć przycisk odblokowujący **2** w kierunku strzałki na symbol **🔒** i obróć końcówkę **7-9/11-12** w lewo, aż będzie można odciągnąć od uchwytu do końcówki **1**.

7.2. Wybór końcówki

Włosy można suszyć i układać z użyciem końcówek **7-9/11-12**.

Wcześniej umyj i pielęgnuj włosy w zwykły sposób.

Odpowiedni produkt do układania włosów może poprawić trwałość fryzury. Jeśli włosy będą narażone na działanie wyższej temperatury, wybierz produkt, który zawiera dodatkowo ochronę przed wysokimi temperaturami. Układanie można zakończyć na stopniu zimnym „Cool”, aby utrwalić fryzurę. W razie potrzeby użyj dodatkowo sprayu do włosów.

Końcówka	Funkcja
	Końcówka suszarki do włosów 7 suszy włosy i przygotowuje je w razie potrzeby do dalszego modelowania.
	Końcówka do loków 8/9 służy do formowania loków do wewnątrz lub na zewnątrz. Strzałka na końcówce wskazuje kierunek nawijania włosów.
	Szczotka okrągła 11 nadaje włosom większą formę i rozmach.
	Szczotka półokrągła 12 jest przeznaczona do czesania, prostowania, rozplątywania i jednoczesnego suszenia włosów suszarką. Idealna, aby nadać włosom większą objętość.

7.3. Włączanie i wyłączanie, ustawianie stopnia prędkości/temperatury

- 1) Podłącz wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
- 2) Włącz urządzenie, przesuwając przełącznik suwakowy ❸ w inne położenie niż „0”. Wybierz spośród trzech stopni:
 - „C” Delikatny połączony stopień prędkości/temperatury „Cool” (funkcja Cool Shot):
stopień zimny, w szczególności nadający się np. do końcowego utrwalania po układaniu.
 - „1” Niski połączony stopień prędkości/temperatury:
Szczególnie nadaje się do włosów wrażliwych i delikatnych.
 - „2” Wysoki połączony stopień prędkości/temperatury:
Szczególnie nadaje się do włosów normalnych lub grubych.
- 3) Przesuń przełącznik suwakowy ❸ na żądany stopień. Po osiągnięciu nowego stopnia zatrzaśnie się on wyczuwalnie. Urządzenie zaczyna grzać i powietrze wypływa z końcówki ❷ – ❹/❶ – ❶.
- 4) Wyłącz urządzenie, przesuwając przełącznik suwakowy ❸ ponownie do pozycji „0”. Przełącznik suwakowy ❸ zatrzaśnie się w wyczuwalny sposób.
- 5) Po zakończeniu użytkowania urządzenia zawsze wyjmij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- 6) Przed demontażem lub przechowywaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie. Zwróć uwagę, aby ustawiać urządzenie zawsze ze stojakiem, jeśli jest, na stabilnej, równej powierzchni, odpornej na wysokie temperatury.

7.4. Funkcja jonizacji

Urządzenie jest wyposażone w funkcję jonizacji:

Włosy wysuszone zwykłą suszarką zostają naładowane elektrostatycznie i zaczynają się „unosić”.

Funkcja jonizacji neutralizuje i przeciwdziała naładowaniu elektrostatycznemu włosów. Włosy stają się miękkie, elastyczne, mają ładny połysk i dają się łatwo układać.

8. Korzystanie z urządzenia

8.1. Przygotowanie stylizacji

Używaj końcówki suszarki do włosów **7**, aby wstępnie wysuszyć włosy i przygotować do dalszej stylizacji. Aby uzyskać najlepsze efekty, włosy muszą być całkowicie suche.

- 1) Zamontuj końcówkę suszarki do włosów **7** na urządzeniu.
- 2) Podłącz wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
- 3) Ustaw właściwy dla typu włosów stopień prędkości/temperatury „1” lub „2”.
- 4) Nakieruj strumień powietrza na włosy i poruszaj urządzenie jedną ręką wokół głowy (p. rys. 1). Przeciągnij wolną ręką po włosach i rozdziel kosmyki. W ten sposób lepiej można wysuszyć dolne części.



Rys. 1

- 5) Wyłącz urządzenie, przesuwając przełącznik suwakowy **3** ponownie do pozycji „0”.

8.2. Stylizacja loków

Używaj końcówki do loków **8/9** do stylizowania loków.

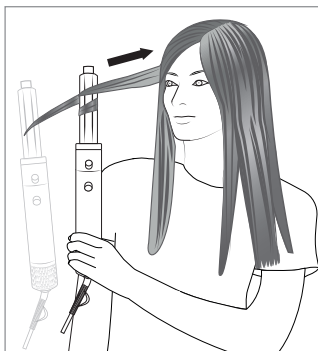
- 1) Zamontuj końcówkę do loków **8** lub **9** na urządzeniu.
- 2) Podłącz wtyk do gniazda zasilania.

- 3) Ustaw właściwy dla typu włosów stopień prędkości/temperatury „1” lub „2”.
- 4) Rozdziel kosmyki i załóż końcówkę do loków ❸/❹ pionowo na końcówkach. Włosy nawijają się automatycznie wokół końcówki do loków ❸/❹ (p. rys. 2).



Rys. 2

- 5) Trzymaj końcówkę do loków ❸/❹ pionowo i poruszaj ją powoli do nasady włosa bez obracania. Pociągnij ją przy tym tak, aby kosmyki włosów były utrzymywane z lekkim napięciem (p. rys. 3).



Rys. 3

- 6) Trzymaj końcówkę do loków ❸/❹ ok. 15 sekund przy nasadzie włosów, aż będą suche.
- 7) Utrwalaj loki przez ok. 5-10 sekund na stopniu zimnym „Cool”. Przesuń w tym celu przełącznik suwakowy ❸ na stopień „C”.
- 8) Aby wypłatać loki, pociągnij końcówkę do loków ❸/❹ do dołu, aż lok będzie wolny. Nie trzeba ręcznie odwijać loków z końcówki (p. rys. 4).

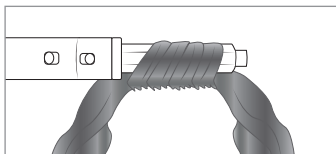


Rys. 4

i Wskazówki

- Aby uzyskać loki symetryczne, używaj zawsze tej samej końcówki do loków do jednej strony głowy i zmieniaj na drugą końcówkę do loków z drugiej strony.
- Aby uzyskać loki faliste, owijaj kosmyki włosów wokół końcówki do loków i odsuń końcówki włosów od końcówki do momentu wyschnięcia kosmyków. Następnie utrwalaj loki na stopniu zimnym „Cool”.

- Aby zapewnić lepsze oparcie na nasadzie włosów, zakładaj końcówkę do loków w poziomie (patrz rys. 5).



Rys. 5

- 9) Powtórz proces na wszystkich kosmykach.
- 10) Wyłącz urządzenie, przesuwając przełącznik suwakowy ❸ ponownie do pozycji „0”.

8.3. Modelowanie włosów

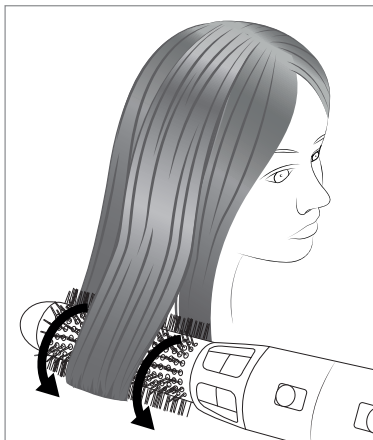
Używaj szczotki okrągłej ❶, aby nadać włosom większą objętość. Szczotka okrągła ❶ jest również odpowiednia do włosów od średniej długości do długich.

- 1) Wysusz włosy ręcznikiem i przeczesz je. Używaj nasadki suszarki do włosów ❷, aż włosy będą prawie suche. Podziel włosy ewentualnie na kilka części i odizoluj poszczególne kosmyki.

❶ Wskazówka

- Układaj włosy dopiero szczotką okrągłą ❶ wtedy, gdy są już prawie suche. Uważaj, aby się nie splątały. Jeśli włosy są dłuższe, mogą zaplątać się we włosiu.
- 2) Zamontuj szczotkę okrągłą ❶ na urządzeniu.
 - 3) Podłącz wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
 - 4) Ustaw właściwy dla typu włosów stopień prędkości/temperatury „1” lub „2”.

- 5) Przyłóż okrągłą szczotkę ❶ przy końcówkach włosów, rozkładający przy tym kosmyki na szczotce okrągłej ❶ (patrz rys. 6).
- 6) Owiń kosmyki wokół szczotki, aby powstały loki o dużej objętości lub nawijaj tylko końcówki, aby uzyskać większy rozmach na dolnym końcu kosmyków.



Rys. 6

- 7) Przytrzymaj szczotkę przez kilka sekund w nawiniętych włosach. Czas trwania wpływa na siłę efektu układania. Należy przy tym uwzględnić inne czynniki, jak np. grubość nawiniętych kosmyków, strukturę włosów lub ustawiony stopień prędkości/temperatury. Zacznij od krótkiego czasu, który w razie potrzeby można wydłużyć do uzyskaniażądanego efektu modelowania lub całkowitego wyschnięcia włosów. Pamiętaj jednak, że włosy mogą ulec uszkodzeniu, jeśli będą narażone za długo na wysoką temperaturę.
- 8) Przeciągaj szczotkę powoli przez włosy, wytwarzając lekkie napięcie. Aby wypłatać kosmyki, pociągnij jednocześnie urządzenie ostrożnie do dołu i wypłacz w ten sposób szczotkę okrągłą ❶ z kosmyków.

⚠ PRZESTROGA!

- ▶ Szczotka okrągła **11** może się w czasie pracy bardzo rozgrzać. Dlatego chwytaj szczotkę okrągłą **11** tylko za zimną końcówkę **10** i trzymaj urządzenie za uchwyt.

i Wskazówka

- ▶ Zacznij od dolnych kosmyków włosów i układaj kosmyk po kosmyku do uzyskaniażądanego efektu.
- ▶ Większą pełnię u nasady włosa można uzyskać, jeśli szczotka okrągła **11** przez kilka sekund zostanie po prostu tylko przytrzymana pod kosmykami na nasadzie włosa (p. rys. 7).



Rys. 7

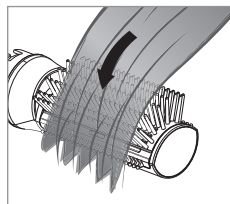
- 9) Wyłącz urządzenie, przesuwając przełącznik suwakowy **3** ponownie do pozycji „0”.

8.4. Prostowanie włosów

Szczotka półokrągła **12** umożliwia suszenie i jednocześnie prostowanie włosów oraz uzyskanie lepszej formy.

- 1) Zamontuj szczotkę półokrągłą **12** na urządzeniu.
- 2) Podłącz wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
- 3) Ustaw właściwy dla typu włosów stopień prędkości/temperatury „1” lub „2”.

- 4) Przyłóż szczotkę półokrągłą ❶ do nasady i pociągnij do dołu do końcówek włosów, jak w przypadku typowej szczotki (patrz rys. 8).



Rys. 8

❶ Wskazówka

- ▶ Można uzyskać większą objętość po skierowaniu włosa na zewnątrz. Aby uzyskać większą formę, obróć szczotkę na końcówkach do wewnątrz.

- 5) Wyłącz urządzenie, przesuwając przełącznik suwakowy ❸ ponownie do pozycji „0”.

9. Czyszczenie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

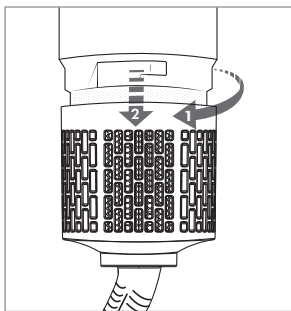
- ▶ Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem elektrycznym! Przed każdym czyszczeniem wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania!
- ▶ W żadnym przypadku nie zanurzaj urządzenia, kabla zasilającego ani wtyku sieciowego w wodzie ani w żadnej innej cieczy!
- ▶ Przed ponownym włączeniu urządzenia odczekaj do wyschnięcia wszystkich elementów!

PRZESTROGA!

- ▶ Przed czyszczeniem odczekaj do ostygnięcia urządzenia. Niebezpieczeństwo poparzenia!

UWAGA!

- ▶ Nie używaj środków szorujących powierzchnię ani żrących środków czyszczących. Niszczą one powierzchnię urządzenia i mogą doprowadzić do powstania uszkodzenia, którego naprawa nie będzie wykonalna.
- Urządzenie główne **4** czyść wyłącznie lekko zwilżoną szmatką. Przed ponownym użyciem lub przed schowaniem całkowicie wysusz urządzenie.
- Usuń włosy palcami z końcówek **7-9/11-12**. Włóż końcówki **7-9/11-12** do czyszczenia w letnią wodę. Możesz używać delikatnych środków czyszczących; później nasadę szczotki dokładnie spłucz wodą. Odczekaj, aż końcówki **7-9/11-12** całkowicie wyschną przed ponownym założeniem na urządzenie.
- Aby wyczyścić wlot powietrza, obróć kratkę wlotu powietrza **5** w lewo i odczep od obudowy urządzenia (patrz rys. 9). Użyj suchej ściereki lub miękkiego pędzelka bądź szczotki, aby usunąć pył ze znajdującej się poniżej tkaniny filtracyjnej, do całkowitego pozbycia się pozostałości. Następnie zamocuj ponownie kratkę wlotu powietrza **5** na obudowie urządzenia, obracając kratkę wlotu powietrza **5** do oporu w prawo.



Rys. 9

- Pokrowiec do przechowywania **13** czyścić w razie potrzeby wilgotną ściereczką. Przestrzegaj etykiety pielęgnacji:

	Nie prać w pralce.
	Nie wybielać.
	Nie suszyć w suszarce.
	Nie prasować.
	Nie czyścić chemicznie.

10. Usuwanie usterek

Jeśli urządzenie nie będzie działało prawidłowo, należy wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania i odczekać kilka minut, aby ostygło. Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem!

Jeśli urządzenie nadal nie będzie działało prawidłowo, należy zwrócić się do punktu serwisowego wskazanego w rozdziale **15.1. Serwis**.

11. Przechowywanie

⚠ UWAGA!

- Nie pakuj i nie transportuj urządzenia, dopóki całkowicie nie ostygnie. Niebezpieczeństwo poparzenia!
- Oczyszczyć urządzenie i końcówki **7** – **9**/**11** – **12** w sposób opisany w rozdziale **9. Czyszczenie**.
- Podczas przechowywania możesz urządzenie również zawiesić za pętlę do zawieszania **6**.
- Przechowuj urządzenie w suchym, niezapyłonym miejscu.

12. Utylizacja



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu eksploatacji tego urządzenia nie wolno go utylizować z odpadami domowymi. Urządzenie należy oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Przed zwrotem należy usunąć wszystkie dane osobowe.

Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego i można je oddać w lokalnych punktach recyklingu.

Opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

13. Zamawianie części zamiennych

Części zamienne dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie **www.kompernass.com**.



Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfona/tabletu.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

Wskazówka

- W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.

- Składając zamówienie zawsze prosimy o podanie numeru artykułu (IAN) 513803_2501.
- Pamiętaj, że nie we wszystkich krajach dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

14. Dane techniczne

Napięcie	220-240 V ~, 50-60 Hz
Pobór mocy	1000-1200 W
Pobór mocy w trybie wyłączenia	0,06 W
Klasa ochronności	II / 

15. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 513803_2501 jako dowód zakupu.

- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 513803_2501.

15.1. Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 513803_2501

15.2. Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

1. Úvod	158
2. Používanie v súlade s určeným účelom	158
3. Rozsah dodávky	158
4. Použité výstražné upozornenia a symboly	158
5. Bezpečnostné pokyny	161
6. Opis prístroja	165
7. Uvedenie prístroja do prevádzky	165
7.1. Nasadenie/odobratie nadstavca	166
7.2. Výber nadstavca	166
7.3. Zapnutie a vypnutie, nastavenie rýchlostného/teplotného stupňa	168
7.4. Funkcia ionizácie	168
8. Používanie prístroja	169
8.1. Príprava na úpravu vlasov	169
8.2. Úprava kučier	169
8.3. Úprava vlasov	172
8.4. Žehlenie vlasov	174
9. Čistenie	175
10. Odstraňovanie porúch	177
11. Uskladnenie	177
12. Likvidácia	178
13. Objednávanie náhradných dielov	178
14. Technické údaje	179
15. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	179
15.1. Servis.	181
15.2. Dovozca	181

1. Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi.

Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu si uschovajte vždy ako referenčnú príručku v blízkosti výrobku. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

2. Používanie v súlade s určeným účelom

Prístroj je určený na sušenie a úpravu ľudských vlasov. V žiadnom prípade ho nepoužívajte na parochne a vlasy zo syntetického materiálu ani na zvieratá. Tento prístroj je určený výlučne na používanie v domácnosti. Prístroj nepoužívajte na komerčné ani priemyselné účely.

3. Rozsah dodávky

Rozsah dodávky pozostáva z nasledujúcich komponentov:

- teplovzdušná kefa s 5 nastavcami
- úložná taška
- návod na obsluhu

4. Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):



NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.

	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecné škody.
	Upozornenie: Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Prečítajte si návod.
	Striedavý prúd/striedavé napätie.
	Trieda ochrany II: Ochrana pomocou dvojitej alebo posilnenej izolácie medzi časťami pod napätím a časťami, ktorých je možné sa dotknúť.
	Tento prístroj nepoužívajte vo vaniach, sprchách, nádržiach alebo iných nádobách naplnených vodou.
	Elektrický prístroj nelikvidujte ako domový odpad!
	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.



Obal z recyklovateľných materiálov. Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.



Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.



Obal obsahuje zložky papiera a/alebo lepenky.



Obal obsahuje zložky plastu a/alebo kovu.

ES/PT



FR
Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

**ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE**



FR: Produkt, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.

5. Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO!

ÚRAZ ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Prístroj zapojte len do elektrickej zásuvky, ktorá je nainštalovaná podľa predpisov a v ktorej je sieťové napätie zodpovedajúce údajom na typovom štítku.
- V žiadnom prípade nesmiete prístroj ponárať do kvapaliny a musíte zabrániť vniknutiu akýchkoľvek kvapalín do telesa prístroja. Prístroj nesmiete vystaviť vlhkosti ani ho používať vonku. Ak by do telesa prístroja predsa len vnikla kvapalina, ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku prístroja zo sieťovej zásuvky a nechajte prístroj opraviť personálom s odbornou spôsobilosťou.
- V prípade poruchy a pred každým čistením prístroja vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Keď vyťahujete sieťovú zástrčku zo zásuvky, neťahajte za samotný kábel.
- Ak sa sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.

- Sieťový kábel neohýbajte ani nestláčajte a umiestnite ho tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani oň zakopnúť.
- Nesmiete používať predlžovacie káble.
- Prístroja, sieťového kábla či zástrčky sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami.
- Teleso prístroja nesmiete otvárať ani opravovať. V takom prípade je ohrozená bezpečnosť a zanikne záruka. Chybný prístroj smie opraviť len personál s odbornou spôsobilosťou.
- Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vaní, sprchovacích vaničiek, umývadiel alebo iných nádob, ktoré obsahujú vodu.
- Ak sa prístroj používa v kúpeľni, po použití treba vytiahnuť zástrčku, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý. Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame nainštalovať do okruhu v kúpeľni prúdový chránič (FI/RCD) s menovitým rozdielovým prúdom nie vyšším ako 30 mA. O odbornú radu požiadajte inštalátéra.

VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili súvisiace nebezpečenstvá.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, ibaže sú pod dozorom.
- Keď je prístroj pripojený k napájaciemu napätiu, nenechávajú ho bez dozoru.
- Nikdy nedávajte prístroj do blízkosti zdrojov tepla a chráňte sieťový kábel pred poškodeniami.
- Ak prístroj spadne alebo je poškodený, nesmiete ho už používať. Nechajte prístroj skontrolovať a podľa potreby opraviť personálom s odbornou spôsobilosťou.

OPATRNE! **NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!**

- Nebezpečenstvo popálenia! Prístroj držte mimo dosahu malých detí, zvlášť počas používania alebo chladenia.
- Povrchová úprava okrúhlych kief sa môže počas prevádzky veľmi zahriať. Preto ich chytajte iba za plastové konce a prístroj držte za rukoväť.
- Vždy používajte prístroj len s nasadeným nadstavcom. Ohrevné špirály v upnutí nadstavca sú veľmi horúce.
- Prístroj nechajte pred rozobratím alebo uskladnením vychladnúť. Na vychladnutie položte prístroj na stojan, ak je k dispozícii, na teplovzdornú, stabilnú, rovnú podložku a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Používajte iba príslušenstvo, ktoré je súčasťou dodávky alebo odporúčané výrobcom.
- Do otvorov prístroja nezasúvajte žiadne predmety, držte mimo dosahu napr. ihlice do vlasov a sponky do vlasov.

6. Opis prístroja

(obrázok pozri na roztváracej strane)

Obrázok A:

- ❶ Upnutie nadstavca
- ❷ Uvoľňovacie tlačidlo pre nadstavce
- ❸ Posuvný prepínač ZAP/VYP, nastavenie rýchlosti a teploty (0 – C – 1 – 2)
- ❹ Hlavný prístroj
- ❺ Mriežka pre prívod vzduchu
- ❻ Závesné oko

Obrázky B – C:

- ❼ Nadstavec sušiča vlasov
- ❽ Nadstavec na kučery pravý
- ❾ Nadstavec na kučery ľavý
- ❿ Chladný koniec
- ⓫ Okrúhla kefa
- ⓬ Polkruhová kefa
- ⓭ Úložná taška

7. Uvedenie prístroja do prevádzky

⚠ VÝSTRAHA!

- Obalové materiály nesmú používať deti na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.

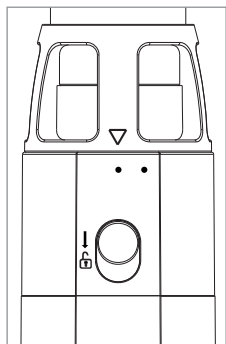
- 1) Vyberte z obalu prístroj a návod na obsluhu.
- 2) Odstráňte všetok obalový materiál.
- 3) Hlavný prístroj ❹ pred použitím vyčistite tak, ako je opísané v časti **9. Čistenie.**
- 4) Skôr, než prístroj uvediete do prevádzky, uistite sa, že máte úplne suché ruky.

7.1. Nasadenie/odobratie nadstavca

OPATRNE!

- Nadstavce sú počas používania horúce. Počkajte, kým vychladnú, a až potom ich nasadíte/odoberte.

- 1) Nasadíte požadovaný nadstavec **7** – **9/11** – **12** do upnutia nadstavca **1** tak, aby trojuholníková značka  ukazovala na pravý bod na hlavnom prístroji **4**.

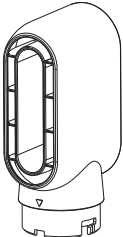
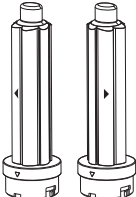
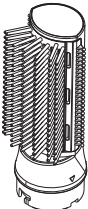


- 2) Otáčajte nadstavec v smere hodinových ručičiek, kým značka  na nadstavci nebude ukazovať na ľavý bod na hlavnom prístroji **4**. Uzáver počutelne zapadne a nadstavec **7** – **9/11** – **12** je namontovaný.
- 3) Ak ho chcete zložiť, posuňte uvoľňovacie tlačidlo **2** v smere šípky na symbol  a otáčajte nadstavec **7** – **9/11** – **12** proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nedá uvoľniť z upnutia nadstavca **1**.

7.2. Výber nadstavca

Vlasy si môžete sušiť a upravovať pomocou nadstavcov **7** – **9/11** – **12**. Vlasy si umyte a ošetríte ako zvyčajne.

Trvanlivosť účesu podporí vhodný prípravok na úpravu vlasov. Ak vystavujete vlasy vyššej teplote, zvolte si výrobok, ktorý poskytuje aj ochranu pred teplom. Úpravu môžete ukončiť studeným stupňom „Cool“, aby ste zafixovali účes. Prípadne použite aj sprej na vlasy.

Nadstavec	Funkcia
	Nadstavec sušiča vlasov 7 vysuší vlasy a pripraví ich na prípadnú ďalšiu úpravu.
	Nadstavec na kučery 8/9 slúži na vytváranie kučier smerom dovnútra alebo von. Šípka na nastavci udáva smer navinutia vlasov.
	Okrúhla kefa 11 dáva vlasom väčší tvar a šmrnc.
	Polkruhová kefa 12 sa hodí na česanie, vyhladenie, rozmotanie a súčasné fénovanie vlasov dosucha. Je ideálna na dosiahnutie väčšieho objemu vlasov.

7.3. Zapnutie a vypnutie, nastavenie rýchlostného/teplotného stupňa

- 1) Zapojte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- 2) Prístroj zapnite tak, že posuvný prepínač **3** posuniete na inú polohu ako „0“. Zvoľte medzi troma stupňami:
 - „C“ Šetrný kombinovaný rýchlostný/teplotný stupeň „Cool“ (funkcia Cool-Shot):
Studený stupeň, zvlášť vhodný napr. na záverečné fixovanie po úprave.
 - „1“ Nízky kombinovaný rýchlostný/teplotný stupeň:
Zvlášť vhodný pre citlivé a jemné vlasy.
 - „2“ Vysoký kombinovaný rýchlostný/teplotný stupeň:
Zvlášť vhodný pre normálne alebo hrubé vlasy.
- 3) Posuňte posuvný prepínač **3** na želaný stupeň. Citelne zaskočí, keď sa dosiahne nový stupeň. Prístroj sa začne zohrievať a vzduch prúdi z nadstavca **7** – **9/11** – **12** von.
- 4) Vypnite prístroj tak, že posuvný prepínač **3** posuniete znovu na „0“. Posuvný prepínač **3** citelne zaskočí.
- 5) Po použití vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- 6) Prístroj nechajte pred rozobratím alebo uskladnením vychladnúť.
Dbajte pritom na to, aby ste prístroj vždy odložili na stojane, ak je k dispozícii, na teplovzdornú, stabilnú, rovnú plochu.

7.4. Funkcia ionizácie

Prístroj je vybavený funkciou ionizácie:

Pri sušení vlasov pomocou bežného sušiča vlasov dochádza k nabitíu vlasov statickou elektrinou, čo má za následok, že vlasy začnú „lietať“.

Funkcia ionizácie zabezpečuje zneutralizovanie a odstránenie statického náboja vo vlasoch. Vlasy sú mäkké, hladké, lesklé a ľahšie sa dajú upravovať.

8. Používanie prístroja

8.1. Príprava na úpravu vlasov

Použite nadstavec sušiča vlasov **7**, aby ste vlasy predsušili a takto ich pripravili na ďalšiu úpravu. Na dosiahnutie najlepších výsledkov by mali byť vlasy takmer suché.

- 1) Na prístroj nasadíte nadstavec sušiča vlasov **7**.
- 2) Zapojte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- 3) Nastavte pre svoj typ vlasov vhodný rýchlostný/teplotný stupeň „1“ alebo „2“.
- 4) Prúd vzduchu nasmerujte na vlasy a pohybujte prístrojom jednou rukou okolo hlavy (pozri obr. 1). Druhou rukou prejdite cez vlasy a rozdeľte ich na pramene. Takto sa dajú časti ležiace dole lepšie vysušiť.



Obr. 1

- 5) Vypnite prístroj tak, že posuvný prepínač **3** posuniete znovu na „0“.

8.2. Úprava kučier

Na vytvarovanie kučier použite nadstavec na kučery **8/9**.

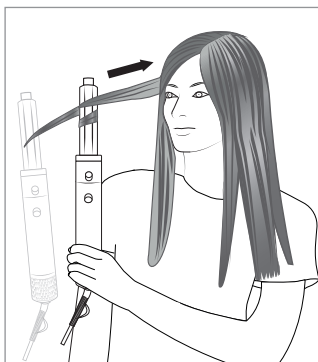
- 1) Na prístroj nasadíte nadstavec na kučery **8** alebo **9**.
- 2) Zapojte zástrčku do sieťovej zásuvky.
- 3) Nastavte pre svoj typ vlasov vhodný rýchlostný/teplotný stupeň „1“ alebo „2“.

- 4) Oddelíte pramene a nadstavec na kučery **8/9** priložite vertikálne ku končekom. Vlasy sa automaticky navinú okolo nadstavca na kučery **8/9** (pozri obr. 2).



Obr. 2

- 5) Držte nadstavec na kučery **8/9** vertikálne a pomaly ním prichádzajte ku korenkom vlasov bez toho, aby ste ním otáčali. Vedzte ho tak, aby boli pramene vlasov mierne napnuté (pozri obr. 3).



Obr. 3

- 6) Nadstavec na kučery 8/9 podržte na cca 15 sekúnd v blízkosti korienkov vlasov, kým nebudú vlasy suché.
- 7) Zafixujte kučery cca 5 – 10 sekúnd pomocou studeného stupňa „Cool“. Pritom posuňte posuvný prepínač 3 na stupeň „C“.
- 8) Ak chcete kučery uvoľniť, stačí potiahnuť nadstavec na kučery 8/9 nadol, kým sa kučery neuvoľnia. Kučery nemusíte z nadstavca manuálne odvinúť (pozri obr. 4).

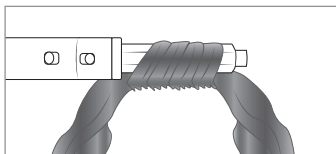


Obr. 4

i Upozornenia

- Ak chcete dosiahnuť symetrické kučery, vždy použite ten istý nadstavec na kučery na jednu stranu hlavy a na druhej strane použite druhý nadstavec na kučery.
- Ak chcete dosiahnuť vlnité kučery, navíňte pramene vlasov okolo nadstavca sami a končeky vlasov držte mimo nadstavca, kým nebudú pramene suché. Potom zafixujte kučery pomocou studeného stupňa „Cool“.

- Ak chcete dosiahnuť väčší objem pri korienkoch, použite nadstavec na kučery v horizontálnej polohe (pozri obr. 5).



Obr. 5

- 9) Tento postup zopakujte, kým neupravíte všetky pramene.
- 10) Vypnite prístroj tak, že posuvný prepínač ❸ posuniete znovu na „0“.

8.3. Úprava vlasov

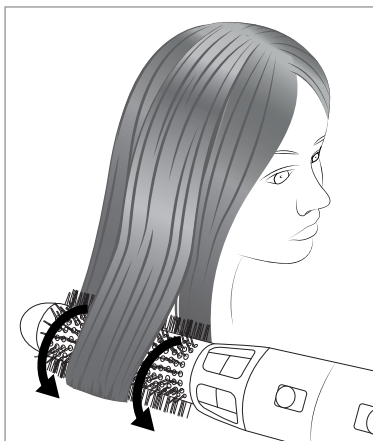
Na dosiahnutie väčšieho objemu vlasov použite okrúhlu kefu ❶. Okrúhla kefa ❶ je tiež vhodná pre stredne dlhé až dlhé vlasy.

- 1) Vlasy vysušte uterákom a prekefujte. Použite nadstavec sušiča vlasov ❷, až kým nebudú vlasy takmer suché. Vlasy prípadne rozdeľte na viacero častí a oddelíte samostatné pramienky.

❶ Upozornenie

- Upravujte si vlasy s okrúhlou kefou ❶, až keď sú takmer suché. Dávajte pozor, aby neboli zauzlené. Najmä pri dlhších vlasoch by sa potom mohlo stať, že sa vlasy zachytia v šetinách.
- 2) Nasadíte okrúhlu kefu ❶ na prístroj.
 - 3) Zapojte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
 - 4) Nastavte pre svoj typ vlasov vhodný rýchlostný/teplotný stupeň „1“ alebo „2“.
 - 5) Nasadíte okrúhlu kefu ❶ pri končekoch vlasov, rozdeľte pritom pramene po dĺžke okrúhlej kefy ❶ (pozri obr. 6).

- 6) Pramene navíňte okolo kefy, ak chcete dosiahnuť objemné kučery, alebo nechajte navinuté len končeky v prípade, ak chcete dosiahnuť väčší objem na konci prameňov.



Obr. 6

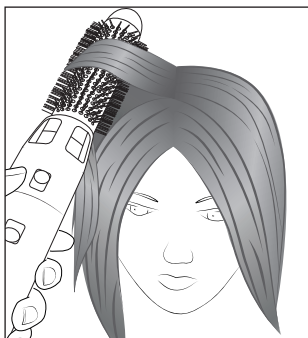
- 7) Nechajte kefu niekoľko sekúnd pôsobiť na navinutých vlasoch. Čas pôsobenia ovplyvňuje efekt úpravy. Pritom je nutné zohľadniť ďalšie faktory, ako je hrúbka navinutých prameňov, štruktúra vlasov alebo nastavený rýchlostný/teplotný stupeň. Začnite s krátkym časom pôsobenia, ktorý príp. trochu zvýšite, kým nebude dosiahnutý želaný efekt úpravy a vlasy nebudú úplne suché. Zohľadnite však, že sa vlasy môžu poškodiť, keď sú nadmerne dlho vystavené veľkému teplu.
- 8) Ťahajte kefu pomaly po vlasoch a zároveň ich udržiavajte mierne napnuté. Ak chcete pramene uvoľniť, opatrne ťahajte prístroj nadol a súčasne uvoľňujte okrúhlu kefu **11** z prameňov.

⚠ OPATRNE!

- Okrúhla kefa **11** sa môže počas prevádzky veľmi zohriať. Preto okrúhlu kefu **11** chytajte iba za chladný koniec **10** a prístroj držte za rukoväť.

i Upozornenie

- Začnite s dolnými prameňmi vlasov a upravte prameň za prameňom, až kým nedosiahnete želaný výsledok.
- Navyše väčší objem pri koreňoch vlasov môžete dosiahnuť, keď okrúhlu kefu **11** podržíte niekoľko sekúnd jednoducho iba pod prameňmi na koreňoch vlasov (pozri obr. 7).



Obr. 7

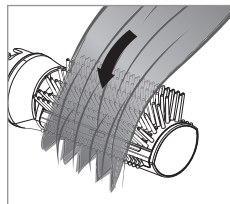
- 9) Vypnite prístroj tak, že posuvný prepínač **3** posuniete znovu na „0“.

8.4. Žehlenie vlasov

Pomocou polkruhovej kefy **12** môžete vlasy vysušiť a súčasne vyžehliť a dosiahnuť tak lepší tvar.

- 1) Nasadíte polkruhovou kefu **12** na prístroj.
- 2) Zapojte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.

- 3) Nastavte pre svoj typ vlasov vhodný rýchlostný/teplotný stupeň „1“ alebo „2“.
- 4) Nasadíte polkruhovú kefu 12 ku koreňom a ťahajte ju nadol až po končeky vlasov, ako pri bežnej kefe (pozri obr. 8).



Obr. 8

i Upozornenie

- Ešte väčší objem môžete dosiahnuť, keď štetiny nasmerujete von. Ak chcete dosiahnuť lepší tvar, otáčajte kefu pri končekoch smerom dovnútra.
- 5) Vypnite prístroj tak, že posuvný prepínač 3 posuniete znovu na „0“.

9. Čistenie

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

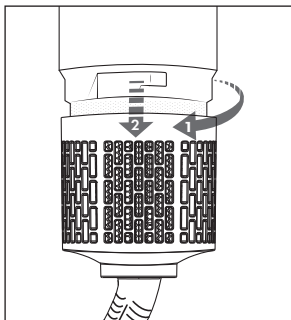
- Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku elektrického prúdu! Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky!
- Nikdy neponárajte prístroj, sieťový kábel a sieťovú zástrčku do vody ani do iných tekutín!
- Skôr než prístroj po čistení opäť použijete, musí byť úplne suchý!

⚠ OPATRNE!

- Pred čistením nechajte prístroj vychladnúť. Nebezpečenstvo popálenia!

! POZOR!

- ▶ Nepoužívajte žiadne abrazívne ani žieravé čistiace prostriedky. Môžu pôsobiť na povrch a prístroj neopraviteľne poškodiť.
- Hlavný prístroj ④ čistite výlučne mierne navlhčenou handričkou. Prístroj nechajte pred ďalším používaním alebo uložením úplne vyschnúť.
- Prstami odstráňte vlasy z nastavcov ⑦ - ⑨/⑪ - ⑫. Nastavce ⑦ - ⑨/⑪ - ⑫ dajte na čistenie do vlažnej vody. Môžete použiť jemný čistiaci prostriedok, potom ich dôkladne opláchnite vodou. Nechajte nastavce ⑦ - ⑨/⑪ - ⑫ úplne vysušiť, skôr ako ich znova nasadíte na prístroj.
- Ak chcete vyčistiť prívod vzduchu, otočte mriežku pre prívod vzduchu ⑤ proti smeru hodinových ručičiek a uvoľnite ju z telesa prístroja (pozri obr. 9). Použite suchú handru alebo mäkký štetec alebo kefkú a odstráňte všetok prach z filtračnej tkaniny pod mriežkou. Potom upevnite mriežku pre prívod vzduchu ⑤ znova na teleso prístroja tak, že mriežku pre prívod vzduchu ⑤ otočíte až na doraz v smere hodinových ručičiek.



Obr. 9

- V prípade potreby utrite úložnú tašku 13 vlhkou handričkou. Dbajte na etiketu s informáciami o starostlivosti:

	Neprať v práčke.
	Nebieliť.
	Nesušiť v sušičke.
	Nežehliť.
	Nečistiť chemicky.

10. Odstraňovanie porúch

Ak váš prístroj nepracuje podľa očakávania, vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky a nechajte prístroj niekoľko minút, aby vychladol. Prístroj je vybavený ochranou pred prehriatím!

Ak prístroj ani naďalej nefunguje, obráťte sa na servis uvedený v časti

15.1. Servis.

11. Uskladnenie

! POZOR!

- Prístroj zabalte a prepravujte až vtedy, keď je úplne vychladnutý. Nebezpečenstvo popálenia!
- Prístroj a nadstavce 7 – 9/11 – 12 vyčistite tak, ako je opísané v časti 9. Čistenie.
- Prístroj môžete odložiť tak, že ho zavesíte za závesné oko 6.
- Prístroj uskladnite na bezprašnom a suchom mieste.

12. Likvidácia



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby znamená, že tento prístroj sa nesmie po skončení životnosti likvidovať ako bežný komunálny odpad. Prístroj je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Pred vrátením vymažte všetky osobné údaje.

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách.

Obal zlikvidujte ekologicky.

13. Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento výrobok si môžete vždy pohodlne doobjednať na internete na stránke **www.kompernass.com**.



Smartfónom/tabletom naskenujte QR kód. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

i Upozornenie

- ▶ Ak by ste mali problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.
- ▶ Pri svojej objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 513803_2501.
- ▶ Zohľadnite, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

14. Technické údaje

Napätie	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz
Príkonnosť	1000 - 1200 W
Príkonnosť vo vypnutom stave	0,06 W
Trieda ochrany	II/□

15. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol. Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné použitie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 513803_2501 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 513803_2501 otvoríte váš návod na obsluhu.

15.1. Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 513803_2501

15.2. Dovoza

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

1. Introducción	184
2. Uso previsto	184
3. Volumen de suministro	184
4. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	184
5. Indicaciones de seguridad	187
6. Descripción del aparato	191
7. Puesta en funcionamiento del aparato	191
7.1. Montaje/desmontaje de los accesorios	192
7.2. Selección del accesorio.	192
7.3. Encendido, apagado y ajuste del nivel de velocidad/ temperatura.	194
7.4. Función iónica	194
8. Uso del aparato	195
8.1. Preparación para el moldeo	195
8.2. Rizado	195
8.3. Moldeo	198
8.4. Alisado	200
9. Limpieza	201
10. Solucionar funciones de fallo	203
11. Almacenamiento	203
12. Desecho	204
13. Pedido de recambios	204
14. Características técnicas	205
15. Garantía de Kompernass Handels GmbH	205
15.1. Asistencia técnica	207
15.2. Importador	207

1. Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde siempre las instrucciones de uso cerca del producto para poder utilizarlas como material de consulta. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

2. Uso previsto

Este aparato está previsto para secar y peinar el cabello humano. No lo utilice con pelucas o postizos de material sintético ni con animales. Este aparato está previsto exclusivamente para su uso doméstico privado. No lo utilice con fines comerciales o industriales.

3. Volumen de suministro

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes:

- Cepillo modelador con 5 accesorios
- Estuche
- Instrucciones de uso

4. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):



¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.

	¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.
	¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	Indicación: la indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.
	Lea las instrucciones de uso.
	Corriente/tensión alterna.
	Clase de aislamiento II: protección mediante un aislamiento doble o reforzado entre las piezas conductoras de electricidad y las piezas táctiles.
	No utilice este aparato en la bañera, la ducha, el lavabo ni en ningún otro recipiente lleno de agua.
	¡No deseche este aparato eléctrico con la basura doméstica!
	Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



Embalaje realizado con materiales reciclables. Observe la indicación de los materiales de embalaje para su reciclaje: se indican con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.



Este producto cumple los requisitos de las normas europeas y nacionales aplicables.



El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.



El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.

ES/PT



FR
Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

A DÉPOSER
EN MAGASIN



A DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

**ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE**



FR: El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

5. Indicaciones de seguridad

¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- Conecte el aparato exclusivamente a una toma eléctrica instalada según lo dispuesto y con una tensión de red equivalente a la indicada en la placa de características.
- No sumerja el aparato en líquidos ni permita que ningún líquido penetre en la carcasa del aparato. El aparato no debe estar expuesto a la humedad ni utilizarse a la intemperie. Si, por cualquier motivo, penetrase líquido en la carcasa del aparato, desconecte el enchufe de la red eléctrica y entregue el aparato al personal especializado cualificado para su reparación.
- Si se producen errores de funcionamiento y antes de limpiar el aparato, desconecte el enchufe de la red eléctrica.
- Para ello, tire del propio enchufe, nunca del cable.
- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.

- No doble ni aplaste el cable de conexión de red y tiéndalo de modo que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él.
- No use ningún cable alargador.
- No toque nunca el aparato, el cable de conexión de red ni el enchufe con las manos húmedas.
- Queda prohibido abrir la carcasa del aparato o intentar repararlo. De lo contrario, no podrá garantizarse la seguridad del aparato y se anulará el derecho a la garantía. Si el aparato está defectuoso, encargue su reparación exclusivamente al personal especializado cualificado.
- Este aparato no debe utilizarse cerca de bañeras, duchas lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Si el aparato se utiliza en el cuarto de baño, debe desenchufarse tras su uso, ya que la cercanía de agua representa un peligro, incluso con el aparato apagado. Como protección adicional, se recomienda la instalación en el circuito del cuarto de baño de un interruptor diferencial (RDC) con una corriente residual nominal que no exceda los 30 mA. Pida consejo a su instalador.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato a menos que se encuentren bajo supervisión.
- No deje el aparato desatendido cuando esté conectado a la red eléctrica.
- No deje nunca el aparato cerca de fuentes de calor y proteja el cable de conexión de red contra posibles daños.
- Si el aparato se cae o está dañado, no debe seguir utilizándose. Encomiende la revisión del aparato y su reparación al personal especializado cualificado.

¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!

- ¡Peligro de quemaduras! Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños, en especial durante su uso o mientras se enfría.
- El revestimiento de los cepillos redondos puede calentarse mucho durante el funcionamiento. Por este motivo, toque exclusivamente los extremos de plástico y sujete el aparato por el mango.
- Utilice el aparato exclusivamente con un accesorio montado. Las espirales térmicas del alojamiento para accesorios se calientan mucho.
- Deje que el aparato se enfríe antes de desmontarlo o guardarlo. Pose el aparato siempre con su soporte, si dispone de uno, sobre una superficie termorresistente, estable y uniforme para que se enfríe y desconecte el enchufe de la toma eléctrica.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- Utilice exclusivamente los accesorios incluidos en el volumen de suministro o recomendados por el fabricante.
- No introduzca ningún objeto en los orificios del aparato; p. ej., mantenga las horquillas y los pasadores alejados del aparato.

6. Descripción del aparato

(Consulte la ilustración de la página desplegable)

Figura A:

- ❶ Alojamiento para accesorios
- ❷ Botón de desenganche para los accesorios
- ❸ Interruptor deslizante de encendido/apagado, ajuste de velocidad y temperatura (0 - C - 1 - 2)
- ❹ Unidad principal
- ❺ Rejilla de entrada de aire
- ❻ Anilla para colgar

Figuras B-C:

- ❼ Accesorio secador de pelo
- ❽ Accesorio rizador hacia la derecha
- ❾ Accesorio rizador hacia la izquierda
- ❿ Punta fría
- ⓫ Cepillo redondo
- ⓬ Cepillo semicircular
- ⓭ Estuche

7. Puesta en funcionamiento del aparato

¡ADVERTENCIA!

- Los niños no deben jugar con los materiales de embalaje. Existe peligro de asfixia.

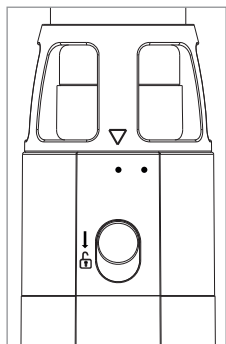
- 1) Extraiga el aparato y las instrucciones de uso del embalaje.
- 2) Retire todo el material de embalaje.
- 3) Limpie la unidad principal ❹ antes de su uso de la manera descrita en el capítulo **9. Limpieza**.
- 4) Antes de poner en funcionamiento el aparato, asegúrese de tener las manos bien secas.

7.1. Montaje/desmontaje de los accesorios

⚠ ¡CUIDADO!

- Los accesorios se calientan mucho durante el funcionamiento. Espere a que se enfríen antes de montarlos/desmontarlos.

- 1) Coloque el accesorio deseado **7-9/11-12** en el alojamiento para accesorios **1** de forma que la marca triangular ▽ apunte hacia el punto derecho de la unidad principal **4**.



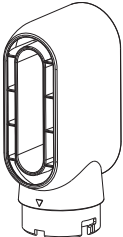
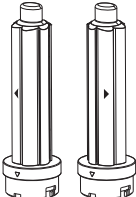
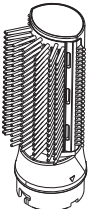
- 2) Gire el accesorio en sentido horario hasta que la marca ▽ del accesorio apunte hacia el punto izquierdo de la unidad principal **4**. Tras esto, el cierre encastra audiblemente y el accesorio **7-9/11-12** queda montado.
- 3) Para el desmontaje, desplace el botón de desencastre **2** en la dirección indicada por la flecha hasta el símbolo **1** y gire el accesorio **7-9/11-12** en sentido antihorario hasta que pueda soltarse del alojamiento para accesorios **1**.

7.2. Selección del accesorio

Los accesorios **7-9/11-12** sirven para secar y peinar el cabello.

Antes de nada, lave y trátase el cabello de la manera habitual.

El uso de productos adecuados para el moldeado puede contribuir a que este dure más tiempo. Seleccione un producto que garantice una protección adicional frente al calor si somete el cabello a un calor más elevado. Puede finalizar el moldeado con el nivel frío "Cool" para fijarlo. En caso necesario, utilice también un spray para el pelo.

Accesorio	Función
	El accesorio secador de pelo 7 seca el pelo y lo prepara, si así lo desea, para continuar con el moldeado.
	El accesorio rizador 8/9 sirve para formar rizos hacia dentro o hacia fuera. La flecha del accesorio indica el sentido en el que se enrolla el pelo.
	El cepillo redondo 11 da al pelo más forma y dinamismo.
	El cepillo semicircular 12 sirve para peinar, alisar, desenredar y, al mismo tiempo, secar el pelo. Ideal para aportar más volumen al cabello.

7.3. Encendido, apagado y ajuste del nivel de velocidad/temperatura

- 1) Conecte el enchufe en la toma eléctrica.
- 2) Para encender el aparato, ajuste el interruptor deslizante **3** en una posición distinta de "0". Seleccione uno de estos tres niveles:
 - "C" Nivel cuidadoso combinado de velocidad/temperatura "Cool" (función "cool shot"):
Nivel frío especialmente apto, p. ej., para la fijación final tras el moldeado.
 - "1" Nivel bajo combinado de velocidad/temperatura:
Especialmente apto para el cabello sensible o fino.
 - "2" Nivel alto combinado de velocidad/temperatura:
Especialmente apto para el cabello normal o grueso.
- 3) Desplace el interruptor deslizante **3** hasta alcanzar el nivel deseado. Al hacerlo, notará que encastra cada vez que alcanza un nuevo nivel. Tras esto, el aparato comienza a calentarse y sale aire del accesorio **7-9/11-12**.
- 4) Para apagar el aparato, vuelva a ajustar el interruptor de nivel **3** en la posición "0". Tras esto, notará que el interruptor deslizante **3** queda encastrado.
- 5) Tras utilizar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la toma eléctrica.
- 6) Deje que el aparato se enfríe antes de desmontarlo o guardarlo. Asegúrese de posar siempre el aparato con el soporte, si dispone de uno, sobre una superficie termorresistente, estable y uniforme.

7.4. Función iónica

Este aparato está equipado con una función iónica:

Si se seca el pelo con un secador "normal", el pelo se carga estáticamente y comienza a "volar".

La función iónica neutraliza y suprime la carga estática del cabello. En consecuencia, el pelo queda más suave, sedoso y brillante y resulta más fácil de peinar.

8. Uso del aparato

8.1. Preparación para el moldeado

Utilice el accesorio secador de pelo ⑦ para secar previamente el pelo y prepararlo para el moldeado. Para lograr el mejor resultado, el pelo debe estar prácticamente seco del todo.

- 1) Monte el accesorio secador de pelo ⑦ en el aparato.
- 2) Conecte el enchufe en la toma eléctrica.
- 3) Ajuste el nivel de velocidad/temperatura "1" o "2" que sea más adecuado para su tipo de pelo.
- 4) Dirija la corriente de aire hacia el pelo y mueva el aparato alrededor de la cabeza con una mano (consulte la fig. 1). Con la otra mano libre, sujétese el cabello para secarlo por capas. Así las capas inferiores se secan mejor.



Fig. 1

- 5) Para apagar el aparato, vuelva a ajustar el interruptor de nivel ③ en la posición "0".

8.2. Rizado

Utilice el accesorio rizador ⑧/⑨ para rizar el pelo.

- 1) Monte el accesorio rizador ⑧ o ⑨ en el aparato.
- 2) Conecte el enchufe a la red eléctrica.

- 3) Ajuste el nivel de velocidad/temperatura "1" o "2" que sea más adecuado para su tipo de pelo.
- 4) Separe un mechón y coloque el accesorio rizador **8/9** en la zona de las puntas en posición vertical. Tras esto, el pelo se enrolla automáticamente alrededor del accesorio rizador **8/9** (consulte la fig. 2).



Fig. 2

- 5) Mantenga el accesorio rizador **8/9** en posición vertical y muévalo lentamente hacia la raíz del pelo sin girarlo. Para ello, sosténgalo de forma que el mechón de pelo esté ligeramente tenso (consulte la fig. 3).

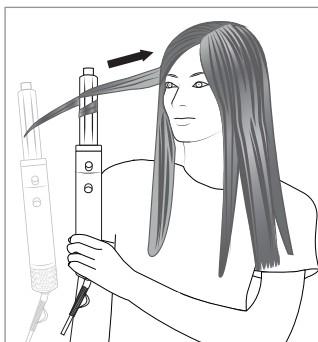


Fig. 3

- 6) Sostenga el accesorio rizador ❸/❹ durante unos 15 segundos cerca de la raíz del pelo hasta que el pelo se seque.
- 7) Fije el rizo durante unos 5-10 segundos en el nivel de frío "Cool". Para ello, desplace el interruptor deslizante ❸ hasta ajustarlo en el nivel "C".
- 8) Para soltar el rizo, solo tiene que tirar del accesorio rizador ❸/❹ hacia abajo hasta liberar el rizo. No es necesario desenrollar el rizo manualmente del accesorio rizador (consulte la fig. 4).



Fig. 4

❶ Indicaciones

- Si quiere formar rizados simétricos, utilice siempre el mismo accesorio rizador para un lado de la cabeza y cambie de accesorio rizador para el lado contrario.
- Si quiere formar rizados ondulados, enrolle manualmente el mechón alrededor del accesorio rizador y mantenga las puntas alejadas del accesorio hasta que el mechón esté seco. A continuación, fije el rizo en el nivel de frío "Cool".

- Para un mayor efecto en la zona de la frente, coloque el accesorio rizador en posición horizontal (consulte la fig. 5).

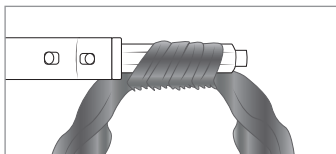


Fig. 5

- 9) Repita el procedimiento con todos los mechones.
- 10) Para apagar el aparato, vuelva a ajustar el interruptor de nivel **3** en la posición "0".

8.3. Moldeado

Utilice el cepillo redondo **11** para aportar más volumen al cabello. El cepillo redondo **11** también es apto para el cabello de longitud media a larga.

- 1) Séquese el pelo con una toalla y desenrédelo. Utilice el accesorio secador de pelo **7** hasta que el pelo esté casi seco. Separe el cabello en varias capas y comience con un mechón individual.

i Indicación

- Empiece a peinar el cabello con el cepillo redondo **11** cuando esté casi seco. Asegúrese de que no tenga nudos. De lo contrario, el pelo podría enredarse en las cerdas, sobre todo si tiene el cabello largo.
- 2) Monte el cepillo redondo **11** en el aparato.
 - 3) Conecte el enchufe en la toma eléctrica.
 - 4) Ajuste el nivel de velocidad/temperatura "1" o "2" que sea más adecuado para su tipo de pelo.
 - 5) Colóquese el cepillo redondo **11** en las puntas repartiendo el mechón a lo largo del cepillo redondo **11** (consulte la fig. 6).

- 6) Enrolle el mechón alrededor del cepillo si quiere crear rizos voluminosos o deje solo las puntas enrolladas para lograr un mayor dinamismo en la parte inferior del mechón.

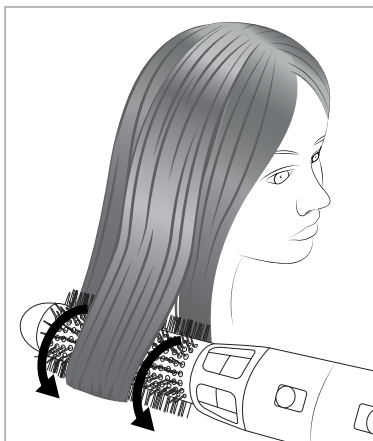


Fig. 6

- 7) Mantenga el pelo enrollado en el cepillo durante unos segundos. La duración refuerza el efecto del moldeado. Para ello, deben tenerse en cuenta otros factores, como, p. ej., el grosor del mechón enrollado, la estructura del pelo o el nivel de velocidad/temperatura ajustado. Comience con una duración breve y, si procede, vaya aumentándola hasta lograr el efecto deseado en el moldeado o hasta que el pelo esté totalmente seco. No obstante, tenga en cuenta que una exposición demasiado prolongada a un calor excesivo puede dañar el cabello.
- 8) Pase lentamente el cepillo a lo largo del pelo mientras lo tensiona ligeramente. Para soltar el mechón, tire al mismo tiempo del aparato con cuidado hacia abajo para liberar el cepillo redondo ❶ del mechón.

⚠ ¡CUIDADO!

- El cepillo redondo **11** puede calentarse mucho durante el funcionamiento. Por este motivo, toque exclusivamente el cepillo redondo **11** por la punta fría **10** y sujete el aparato por el mango.

i Indicación

- Comience con los mechones inferiores y vaya peinándose mechón a mechón hasta alcanzar el resultado deseado.
- También puede darle más volumen a la raíz con solo mantener el cepillo redondo **11** durante unos segundos por debajo del mechón en la zona de la raíz (consulte la fig. 7).



Fig. 7

- 9) Para apagar el aparato, vuelva a ajustar el interruptor de nivel **3** en la posición "0".

8.4. Alisado

Con el cepillo semicircular **12**, puede secar y alisar el cabello y darle más forma simultáneamente.

- 1) Monte el cepillo semicircular **12** en el aparato.
- 2) Conecte el enchufe en la toma eléctrica.
- 3) Ajuste el nivel de velocidad/temperatura "1" o "2" que sea más adecuado para su tipo de pelo.

- 4) Coloque el cepillo semicircular ❷ sobre la raíz y desplácelo hacia abajo hasta las puntas como con un cepillo normal (consulte la fig. 8).

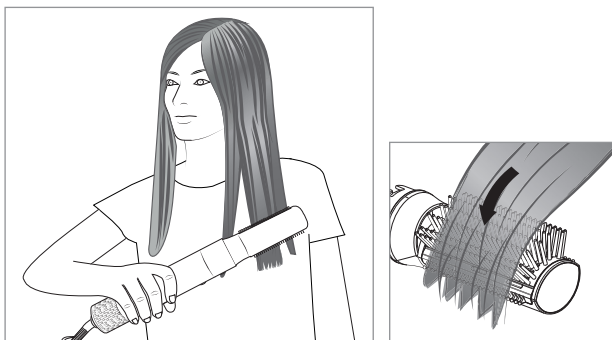


Fig. 8

i Indicación

- Para lograr más volumen, oriente las cerdas del cepillo hacia fuera. Para darle más forma al cabello, gire el cepillo hacia dentro a la altura de las puntas.

- 5) Para apagar el aparato, vuelva a ajustar el interruptor de nivel ❸ en la posición "0".

9. Limpieza

⚠ ¡PELIGRO!

- ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica! ¡Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la toma eléctrica!
- ¡No sumerja nunca el aparato, el cable de red ni el enchufe en agua ni en otros líquidos!
- Antes de volver a utilizar el aparato después de la limpieza, debe estar completamente seco.

¡CUIDADO!

- Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo. ¡Peligro de quemaduras!

¡ATENCIÓN!

- No utilice productos de limpieza abrasivos ni corrosivos, ya que pueden dañar la superficie y provocar daños irreparables en el aparato.
- Limpie la unidad principal **4** exclusivamente con un paño ligeramente húmedo. Deje que el aparato se seque completamente antes de volver a utilizarlo o de guardarlo.
- Elimine el pelo de los accesorios **7-9/11-12** con los dedos. Sumerja los accesorios **7-9/11-12** en agua templada para la limpieza. Puede utilizar un producto de limpieza suave; tras esto, enjuague con agua abundante. Deje que los accesorios **7-9/11-12** se sequen completamente antes de volver a montarlos en el aparato.
- Para limpiar la entrada de aire, gire la rejilla de entrada de aire **5** en sentido antihorario y desmóntela de la carcasa del aparato (consulte la fig. 9). Utilice un paño seco o un pincel o cepillo suave para retirar el polvo del tejido del filtro situado debajo hasta que esté completamente limpio. A continuación, vuelva a fijar la rejilla de entrada de aire **5** a la carcasa del aparato con solo girar la rejilla de entrada de aire **5** hasta el tope en sentido horario.

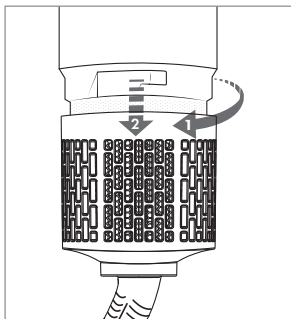


Fig. 9

- En caso necesario, limpie el estuche 13 con un paño húmedo. Observe las indicaciones de la etiqueta de cuidado:

	No lavar en la lavadora.
	No usar lejía.
	No secar en la secadora.
	No planchar.
	No lavar en seco.

10. Solucionar funciones de fallo

Si el aparato no funciona como es debido, extraiga la clavija de red de la base de enchufe y déjelo enfriar durante unos minutos. El aparato está equipado con una protección contra sobrecalentamiento.

Si el aparato sigue sin funcionar contacte con el centro de servicio técnico indicado en **15.1. Asistencia técnica**.

11. Almacenamiento

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Espere a que el aparato se enfríe antes de guardarlo en su embalaje y transportarlo. ¡Peligro de quemaduras!
- Limpie el aparato y los accesorios 7-9/11-12 de la manera descrita en el capítulo **9. Limpieza**.
- Para guardar el aparato, puede colgarlo por la anilla para colgar 6.
- Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo.

12. Desecho



Las pilas/baterías son residuos especiales que deben desecharse de forma ecológica a través de las entidades correspondientes (comercios, distribuidores especializados, instalaciones públicas municipales o empresas de desechos industriales). Las pilas/baterías pueden contener metales pesados tóxicos. Por lo tanto, las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica, sino reciclarse por separado.

Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.

13. Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en www.kompernass.com de forma permanente.



Escanee el código QR con su smartphone/tableta.

Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

Indicación

- ▶ Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.
- ▶ Especifique siempre el número de artículo (IAN) 513803_2501 al realizar su pedido.
- ▶ Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

14. Características técnicas

Tensión	220-240 V ~, 50/60 Hz
Consumo de potencia	1000-1200 W
Consumo de potencia en estado apagado	0,06 W
Clase de aislamiento	II/□

15. Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra. Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierte en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 513803_2501 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.

- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 513803_2501.

15.1. Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 513803_2501

15.2. Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

1. Indledning	210
2. Anvendelsesområde	210
3. Pakkens indhold	210
4. Anvendte advarsler og symboler	210
5. Sikkerhedsanvisninger	212
6. Beskrivelse af produktet	216
7. Ibrugtagning af produktet	216
7.1. Montering/aftagning af tilbehørsdele	217
7.2. Valg af tilbehørsdel	217
7.3. Tænd og sluk, indstilling af hastigheds-/temperaturtrin	219
7.4. Ion-funktion	219
8. Anvendelse af produktet	220
8.1. Forberedelse af styling	220
8.2. Styling af krøller	220
8.3. Styling af hår	223
8.4. Glatning af hår	225
9. Rengøring	226
10. Afhjælpning af funktionsfejl	228
11. Opbevaring	228
12. Bortskaffelse	229
13. Bestilling af reservedele	229
14. Tekniske data	230
15. Garanti for Kompernass Handels GmbH	230
15.1. Service	232
15.2. Importør	232

1. Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar altid betjeningsvejledningen som opslagsværk i nærheden af produktet. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

2. Anvendelsesområde

Produktet er beregnet til tørring og styling af menneskehår. Det må aldrig bruges til parykker og hår af syntetisk materiale eller til dyr. Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Brug ikke produktet til erhvervsmæssige eller industrielle formål.

3. Pakkens indhold

Pakkens indhold består af følgende dele:

- Multistylers med 5 tilbehørsdele
- Opbevaringstaske
- Betjeningsvejledning

4. Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):



FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.

	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	Bemærk: "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	Læs vejledningen.
	Vekselstrøm/-spænding.
	Beskyttelsesklasse II: Beskyttelse med dobbelt eller forstærket isolering mellem spændingsførende dele eller dele, der kan røre ved hinanden.
	Brug ikke dette produkt i badekar, brusebade, bassiner eller andre beholdere, der er fyldt med vand.
	Bortskaf ikke elapparater sammen med husholdningsaffaldet!
	Aflever emballagen til miljømæssigt korrekt bortskaffelse.

	Emballage af genbrugsmaterialer. Vær opmærksom på mærkningen af emballagematerialerne ved affaldssortering: De er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.
	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
  ES/PT	Emballagen indeholder dele af papir og/eller pap. Emballagen indeholder dele af plastik og/eller metal.
 FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !	FR À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE  FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE    FR: Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.

5. Sikkerhedsanvisninger

FARE! ELEKTRISK STØD!

- Tilslut kun produktet til en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt med en netspænding, som er i overensstemmelse med typeskiltet.
- Produktet må aldrig lægges ned i væske, og der må ikke komme væske ind i kabinettet. Pro-

duktet må ikke udsættes for fugt og ikke bruges udendørs. Hvis der kommer væske ind i kabinettet, skal du straks trække stikket ud af stikkontakten og få produktet repareret af en autoriseret reparatør.

- Træk stikket ud af stikkontakten ved driftsfejl og før du rengør produktet.
- Træk aldrig i ledningen, men hold på stikket, når ledningen trækkes ud.
- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.
- Knæk eller klem ikke tilslutningsledningen, og læg den, så man ikke kan træde på den eller snuble over den.
- Brug ikke forlængerledning.
- Rør aldrig ved produktet, tilslutningsledningen eller stikket med våde hænder.
- Produktets kabinet må ikke åbnes eller repareres. Hvis du gør det, kan sikkerheden ikke garanteres, og garantien bortfalder. Lad en autoriseret reparatør reparere produktet, hvis det er defekt.
- Dette produkt må ikke bruges i nærheden af badekar, brusekar, vaskekommer eller andre beholdere, der er fyldt med vand.

- Hvis produktet anvendes i et badeværelse, skal stikket trækkes ud efter brug, da det også kan være farligt at stille produktet i nærheden af vand, selv om det er slukket. Som ekstra beskyttelse anbefaler vi installation af et fejlstrømsrelæ (FI/RCD) med en udløsningsstrøm på højst 30 mA i badeværelsets strømkreds. Spørg din elinstallatør til råds.

ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, psykiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og vedligeholdelse fra brugerens side må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Lad ikke produktet være uden opsyn, hvis det er sluttet til strømforsyningen.
- Læg aldrig produktet i nærheden af varmekilder, og beskyt tilslutningsledningen, så den ikke ødelægges.

- Hvis produktet tabes på gulvet eller er beskadiget, må du ikke bruge det længere. Lad produktet efterse og reparere af en autoriseret reparatør.

FORSIGTIG! FARE FOR AT BRÆNDE SIG!

- Fare for forbrændinger! Hold produktet på afstand af mindre børn og især under brug eller afkøling.
- Rundbørsternes belægning kan blive meget varm under brug. Hold derfor kun på plastikenderne og på produktets håndtag.
- Brug altid produktet med påsatte tilbehørsdele. Varmespiralerne på holderen til tilbehørsdelene bliver meget varme.
- Lad produktet køle af, før det skilles ad eller lægges på plads. Læg det altid til afkøling med holderen, hvis den forefindes, på en varmeresistent, stabil og plan overflade, og tag stikket ud af stikkontakten.

OBS! MATERIELLE SKADER!

- Brug kun tilbehør, som følger med ved køb, eller som anbefales af producenten.
- Stik aldrig genstande ind i produktets åbninger, og hold f.eks. hårnåle og hårklemmer på afstand.

6. Beskrivelse af produktet

(se billedet på fold ud-siden)

Figur A:

- ❶ Holder til tilbehørsdele
- ❷ Oplåsningsknap til tilbehørsdele
- ❸ Skydekontakt ON/OFF, hastigheds- og temperaturindstilling (0 - C - 1 - 2)
- ❹ Hovedenhed
- ❺ Luftindgangsgitter
- ❻ Ophængningsstrop

Figur B-C:

- ❺ Hårtørrertilbehør
- ❽ Krølletilbehør til højre
- ❾ Krølletilbehør til venstre
- ❿ Kold spids
- ⓫ Rundbørste
- ⓬ Halvrundbørste
- ⓭ Opbevaringstaske

7. Ibrugtagning af produktet

ADVARSEL!

- Lad aldrig børn lege med emballagen. Der er fare for kvælning.

1) Tag produktet og betjeningsvejledningen ud af emballagen.

2) Fjern al emballagen.

3) Rengør hovedenheden ❹ før brug som beskrevet i kapitlet

9. Rengøring.

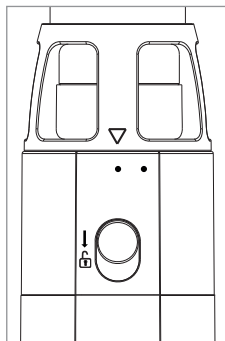
4) Sørg for, at dine hænder er helt tørre, før produktet tages i brug.

7.1. Montering/aftagning af tilbehørsdele

⚠ FORSIGTIG!

- Tilbehørsdelene bliver varme under brug. Vent, til de er kølet af, før du sætter dem på eller tager dem af.

- 1) Sæt den ønskede tilbehørsdel **7** - **9**/**11** - **12** ind i holderen **1**, så den trekantede markering ▽ peger mod det højre punkt på hovedenheden **4**.



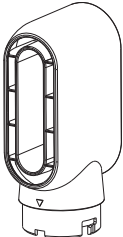
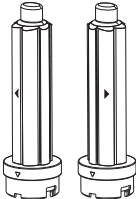
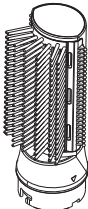
- 2) Drej tilbehørsdelen i urets retning, indtil markeringen ▽ på tilbehørsdelen peger mod det venstre punkt på hovedenheden **4**. Låsen klikker hørbart på plads, og tilbehørsdelen **7** - **9**/**11** - **12** er monteret.
- 3) For at tage tilbehørsdelen af skal du skubbe oplåsingsknappen **2** i pilens retning til symbolet  og dreje tilbehørsdelen **7** - **9**/**11** - **12** mod uret, indtil den kan løsnes fra tilbehørsholderen **1**.

7.2. Valg af tilbehørsdel

Du kan tørre og sætte håret med tilbehørsdelene **7** - **9**/**11** - **12**.

Vask og plej håret som du plejer.

Et velegnet stylingmiddel kan forlænge frisurens holdbarhed. Vælg et produkt, som også indeholder varmebeskyttelse, hvis håret udsættes for kraftig varme. Du kan afslutte stylingen med det kolde trin "Cool" for at fiksere frisuren. Brug evt. også hårspray.

Tilbehørsdel	Funktion
	Hårtørretilbehøret 7 tørrer håret og forbereder det til styling, hvis du ønsker det.
	Krølletilbehøret 8/9 bruges til formning af krøller, der går indad eller udad. Pilen på tilbehørsdelen viser retningen, hårene vikles i.
	Rundbørsten 11 giver håret mere form og fylde.
	Halvrundbørsten 12 egner sig til frisering, glatning og samtidig føntørring af håret. Ideel til at give håret mere volumen.

7.3. Tænd og sluk, indstilling af hastigheds-/temperaturtrin

- 1) Sæt stikket i stikkontakten.
- 2) Tænd for produktet ved at stille skydekontakten **3** på en anden position end "0". Vælg mellem de tre trin:
 - "C" Skånsomt kombineret hastigheds-/temperaturtrin "Cool" (Cool-Shot-funktion):
Koldt trin, særligt velegnet til f.eks. den afsluttende fiksering efter styling.
 - "1" Lavt kombineret hastigheds-/temperaturtrin:
Særligt velegnet til tyndt og fint hår.
 - "2" Højt kombineret hastigheds-/temperaturtrin:
Særligt velegnet til normalt eller tykt hår.
- 3) Skub skydekontakten **3** til det ønskede trin. Skydekontakten låser, og du kan mærke, når et nyt trin er nået. Produktet begynder at varme, og luften strømmer ud af tilbehørsdelen **7** – **9/11** – **12**.
- 4) Sluk for produktet ved at stille skydekontakten **3** tilbage til "0". Skydekontakten **3** klikker hørbart på plads.
- 5) Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
- 6) Lad produktet køle af, før det skilles ad eller lægges på plads. Sørg for, at du altid stiller produktet med holderen, hvis tilgængelig, på en varmeresistent, stabil og plan overflade.

7.4. Ion-funktion

Produktet er udstyret med en ion-funktion:

Når du tørrer håret med en normal hårtørrer, kan hårene blive statiske og begynde at "flyve".

Ion-funktionen sørger for, at den statiske opladning af håret neutraliseres og ophæves. Håret bliver blødt, smidigt, skinnende og lettere at frisere.

8. Anvendelse af produktet

8.1. Forberedelse af styling

Brug hårtørredelen **7** til fortørring af håret, så du kan forberede det til yderligere styling. For at få det bedste resultat skal håret være helt tørt.

- 1) Sæt hårtørredelen **7** på produktet.
- 2) Sæt stikket i stikkontakten.
- 3) Indstil hastigheds-/temperaturtrinet "**1**" eller "**2**", der passer til din hårtype.
- 4) Ret luftstrømmen mod håret, og bevæg produktet rundt om hovedet med den ene hånd (se fig. 1). Bevæg den frie hånd gennem håret, og del hårtotterne op. Så kan du bedre tørre de nederste partier.



Fig. 1

- 5) Sluk for produktet ved at stille skydekontakten **3** tilbage til "**0**".

8.2. Styling af krøller

Brug krølledelen **8/9** til styling af krøller.

- 1) Sæt krølledelen **8** eller **9** på produktet.
- 2) Sæt stikket i stikkontakten.
- 3) Indstil hastigheds-/temperaturtrinet "**1**" eller "**2**", der passer til din hårtype.

- 4) Tag en hårtot, og sæt krølledelen **8/9** lodret på spidserne. Håret vikler sig automatisk om krølledelen **8/9** (se fig. 2).



Fig. 2

- 5) Hold krølledelen **8/9** lodret, og bevæg den langsomt til hårrødderne uden at dreje den. Træk den igennem, så hårtotten holdes med lidt spænding (se fig. 3).

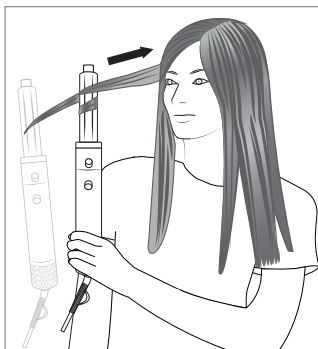


Fig. 3

- 6) Hold krølledelen **8/9** ca. 15 sekunder tæt på hårrødderne, indtil håret er tørt.
- 7) Fiksér krøllen ca. 5–10 sekunder med det kolde trin "Cool". Skub hertil skydekontakten **3** til trinnet "C".
- 8) For at løsne hårtotten skal du trække krølledelen **8/9** nedad, indtil krøllen er fri. Du behøver ikke at vikle krøllen manuelt af krølledelen (se fig. 4).



Fig. 4

i Bemærk

- Hvis du vil have symmetriske krøller, skal du altid bruge den samme krølledel til den ene side af hovedet og skifte til den anden krølledel til den anden side.
- Hvis du vil have bølgede krøller, skal du vikle selve hårtotten rundt om krølledelen og holde hårspidserne væk fra tilbehøret, indtil hårtotten er tør. Fiksér krøllen med det kolde trin "Cool".

- Hvis du ønsker mere fylde ved hårrødderne, skal du sætte krølledelen vandret på (se fig. 5).

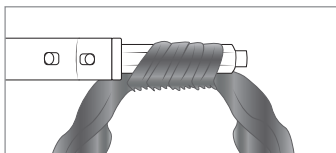


Fig. 5

- 9) Gentag forløbet, indtil alle krøllerne er færdige.
- 10) Sluk for produktet ved at stille skydekontakten **3** tilbage til "0".

8.3. Styling af hår

Brug rundbørsten **11**, hvis håret skal have mere volumen. Rundbørsten **11** egner sig også til mellemlangt og langt hår.

- 1) Tør håret med et håndklæde, og børst det igennem. Brug hårtørredelen **7**, indtil håret er næsten tørt. Del eventuelt håret op i flere partier, og hold en enkelt hårtot væk fra de andre.

i Bemærk

- Håret må først styles med rundbørsten **11**, når det er næsten tørt. Sørg for, at det ikke filtrer. Ved længere hår kan det især medføre, at hårene sætter sig fast i børsterne.
- 2) Sæt rundbørsten **11** på produktet.
- 3) Sæt stikket i stikkontakten.
- 4) Indstil hastigheds-/temperaturtrinet "1" eller "2", der passer til din hårtype.

- 5) Begynd ved hårspidserne med rundbørsten **11**, og fordel hårtotterne over hele rundbørsten **11** (se fig. 6).
- 6) Vikl håret rundt om børsten, hvis du vil lave krøller med meget volumen, eller lad kun enderne være viklet på for at skabe mere fylde i bunden af håret.

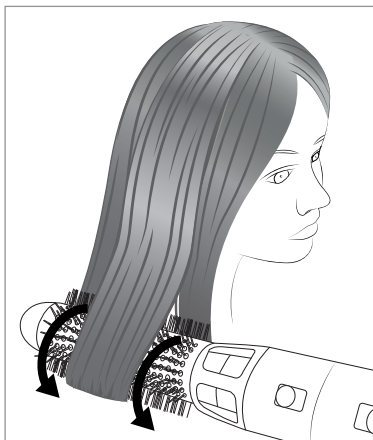


Fig. 6

- 7) Hold børsten nogle sekunder i det opviklede hår. Tiden har indflydelse på stylingeffektens holdbarhed. Her skal du være opmærksom på flere faktorer som f.eks. de opviklede hårtotters tykkelse, hårets struktur eller det indstillede hastigheds-/temperaturtrin. Begynd med kort tid, som du evt. kan øge, indtil den ønskede stylingeffekt er opnået, eller håret er helt tørt. Bemærk dog, at håret kan tage skade, hvis det udsættes for alt for meget varme.
- 8) Træk børsten langsomt gennem håret, mens du skaber en smule spænding. Træk samtidig produktet forsigtigt ned, og løsn rundbørsten **11** fra hårtotten for at løsne den.

⚠ FORSIGTIG!

- ▶ Rundbørsten ⑪ kan blive meget varm under brug. Hold derfor kun på rundbørsten ⑪ på den kolde spids ⑩, og hold på produktets håndtag.

i Bemærk

- ▶ Begynd med de nederste hårtotter, og frisér derefter hårtotterne lidt efter lidt, indtil det ønskede resultat er nået.
- ▶ Du kan endvidere opnå mere fylde ved hårrødderne, hvis du holder rundbørsten ⑪ nogle sekunder under hårtotten ved hårrødderne (se fig. 7).



Fig. 7

- 9) Sluk for produktet ved at stille skydekontakten ③ tilbage til "0".

8.4. Glatning af hår

Med halvrundbørsten ⑫ kan du tørre håret og glatte det samtidig for at opnå mere form.

- 1) Sæt halvrundbørsten ⑫ på produktet.
- 2) Sæt stikket i stikkontakten.

- 3) Indstil hastigheds-/temperaturtrinet "1" eller "2", der passer til din hårtype.
- 4) Hold halvrundbørsten 12 ved hågrænsen, og træk den ned til hårspidserne ligesom med en almindelig børste (se fig. 8).

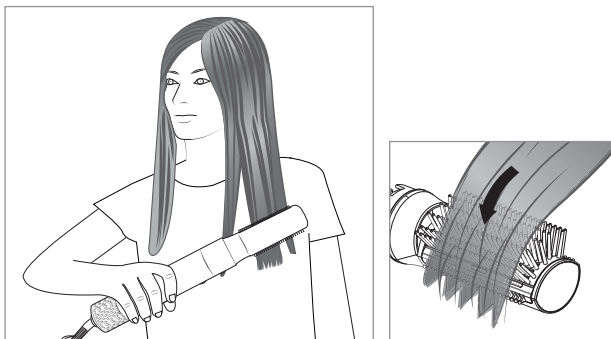


Fig. 8

i Bemærk

- Du kan opnå mere volumen, hvis du vender børsterne udad. Hvis du ønsker mere form, skal du dreje børsten indad på spidserne.

5) Sluk for produktet ved at stille skydekontakten 3 tilbage til "0".

9. Rengøring

⚠ FARE!

- Livsfare på grund af elektrisk strøm! Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring!
- Læg aldrig produktet, strømledningen eller stikket ned i vand eller andre væsker!
- Produktet skal være helt tørt, før du bruger det igen efter rengøringen!

⚠ FORSIGTIG!

- Lad produktet afkøle før rengøring. Fare for forbrændinger!

⚠ OBS!

- Brug ikke skurende eller ætsende rengøringsmidler. De kan angribe overfladen og beskadige produktet permanent.
- Rengør udelukkende hovedenheden ④ med en let fugtet klud. Lad produktet afkøle, før det bruges igen eller lægges til opbevaring.
- Fjern hårene med fingrene fra tilbehørsdelene ⑦-⑨/⑪-⑫. Læg tilbehørsdelene ⑦-⑨/⑪-⑫ i lunkent vand til rengøring. Du kan bruge et mildt rengøringsmiddel, men så skal børsten skylles grundigt af med vand.
Lad tilbehørsdelene ⑦-⑨/⑪-⑫ tørre fuldstændigt, før du sætter dem på produktet igen.
- For at rengøre luftindgangen skal du dreje luftindgangsgitteret ⑤ mod uret og løsne det fra produktets kabinet (se fig. 9). Brug en tør klud eller en blød pensel eller børste til at fjerne støvet fra filtervævet nedenunder med, indtil det er fuldstændig fri for rester. Fastgør derefter luftindgangsgitteret ⑤ på produktets kabinet igen ved at dreje luftindgangsgitteret ⑤ med uret indtil stop.

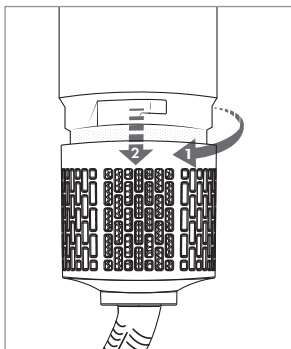


Fig. 9

- Tør også opbevaringstasken **13** af med en fugtig klud. Se vaskeetiketten:

	Må ikke vaskes i vaskemaskine.
	Må ikke bleges.
	Må ikke tørres i tørretumbler.
	Må ikke stryges.
	Ingen kemisk rensning.

10. Afhjælpning af funktionsfejl

Hvis apparatet ikke fungerer som forventet, skal du trække stikket ud af stikkontakten og lade det køle af i nogle minutter. Apparatet er udstyret med overophedningsbeskyttelse!

Hvis apparatet stadig ikke fungerer, bedes du henvende dig til et serviceværksted, der er angivet under **15.1. Service**.

11. Opbevaring

❗ OBS!

- Produktet må først pakkes sammen og transporteres, når det er kølet af. Fare for forbrændinger!
- Rengør produktet og tilbehørsdelene **7** – **9**/**11** – **12** som beskrevet i kapitlet **9. Rengøring**.
- Du kan hænge produktet op i ophængningsstroppen **6**, når du ikke bruger det.
- Opbevar produktet på et støvfrit og tørt sted.

12. Bortskaffelse



Symbolet med den overstregede affaldscontainer betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, når dets levetid er slut. Produktet skal afleveres på de angivne indsamlingssteder, genbrugsstationer eller renovationselskaber.

Du bedes slette alle personlige data før returneringen.

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

Bortskaf emballagen miljøvenligt.

13. Bestilling af reservedele

Du kan altid bestille reservedele til dette produkt på internettet på **www.kompernass.com**.



Scan QR-koden med din smartphone/tablet. Med denne QR-kode kommer du direkte til vores webside og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

i Bemærk

- ▶ Hvis du har problemer med onlinebestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter.
- ▶ Oplys altid varenummeret (IAN) 513803_2501, når du afgiver din bestilling.
- ▶ Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage onlinebestilling af reservedele i alle lande.

14. Tekniske data

Spænding	220-240 V ~, 50-60 Hz
Effektforbrug	1000-1200 W
Effektforbrug i slukket tilstand	0,06 W
Beskyttelsesklasse	II / 

15. Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 513803_2501 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgraving på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.

- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 513803_2501.

15.1. Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 513803_2501

15.2. Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indice

1. Introduzione	234
2. Uso conforme	234
3. Materiale in dotazione	234
4. Avvertenze e simboli utilizzati	234
5. Avvertenze di sicurezza	237
6. Descrizione dell'apparecchio	241
7. Messa in funzione dell'apparecchio	241
7.1. Montaggio/rimozione dell'accessorio	242
7.2. Scelta dell'accessorio	242
7.3. Accensione e spegnimento, impostazione del livello di velocità/temperatura	244
7.4. Funzione ionica	244
8. Uso dell'apparecchio	245
8.1. Preparazione alla messa in piega	245
8.2. Arricciare i capelli	245
8.3. Acconciare i capelli	248
8.4. Lisciatura dei capelli	250
9. Pulizia	251
10. Eliminazione dei malfunzionamenti	253
11. Conservazione	253
12. Smaltimento	254
13. Ordinazione di pezzi di ricambio	254
14. Dati tecnici	255
15. Garanzia della Kompernass Handels GmbH	255
15.1. Assistenza	258
15.2. Importatore	258

1. Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

Avete scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza.

Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati.

Conservare sempre le istruzioni per l'uso nelle vicinanze del prodotto in modo da poterle consultare all'occorrenza. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

2. Uso conforme

L'apparecchio serve ad asciugare e acconciare capelli umani. Non utilizzarlo né su parrucche né su toupet di materiale sintetico né per animali.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. Non utilizzare l'apparecchio a fini commerciali o industriali.

3. Materiale in dotazione

Il materiale in dotazione comprende i seguenti componenti:

- Spazzola modellante con 5 accessori
- Custodia
- Manuale di istruzioni

4. Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):



PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una lesione grave.

	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.
	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Nota: una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Leggere le istruzioni.
	Corrente/tensione alternata.
	Classe di protezione II: protezione mediante doppio isolamento o isolamento rinforzato tra le parti sotto tensione e quelle esposte a contatto.
	Non utilizzare questo apparecchio in vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti pieni d'acqua.
	Non smaltire l'apparecchio elettrico insieme ai rifiuti domestici!
	Smaltire l'imballaggio in modo ecologico.



Imballaggio in materiali riciclabili. Per la raccolta differenziata dei rifiuti tenere conto dell'identificazione dei materiali di imballaggio: questi presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.



Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti delle vigenti direttive europee e nazionali.



El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.



El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.

ES/PT



FR
Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

**ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE**



FR



FR: El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

5. Avvertenze di sicurezza



PERICOLO!

RISCHIO DI FOLGORAZIONE!

- Collegare l'apparecchio solo a una presa installata a norma con tensione di rete corrispondente a quella riportata sulla relativa targhetta.
- Non immergere mai l'apparecchio in liquidi e impedire la penetrazione di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio. Non esporre l'apparecchio all'umidità e non utilizzarlo all'aperto. In caso di infiltrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio, disinserire subito la spina dalla presa e fare riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.
- In caso di guasti e prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Tirare sempre dalla spina, mai dal cavo.
- In caso di danni al cavo di alimentazione, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.
- Non piegare e non schiacciare il cavo di alimentazione e posizionarlo in modo tale che non sia di intralcio né vi si possa inciampare.

- Non usare prolunghe.
- Non afferrare mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina con le mani umide.
- Non è consentito aprire o riparare l'alloggiamento dell'apparecchio. Aprendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade. Fare riparare l'apparecchio guasto solo da personale tecnico qualificato.
- Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua.
- Se l'apparecchio viene utilizzato nella stanza da bagno, dopo l'uso è necessario estrarre la spina poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento. Come protezione addizionale, si consiglia di installare nel circuito della stanza da bagno un interruttore differenziale (FI/RCD) con una corrente nominale di attivazione non superiore a 30 mA. Consultare il proprio elettricista.

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini a meno che essi non vengano sorvegliati.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
- Non collocare mai l'apparecchio in prossimità di fonti di calore e proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danneggiamenti.
- Se l'apparecchio dovesse subire cadute o danni, non metterlo più in funzione. L'apparecchio deve essere sottoposto a controllo da parte di personale specializzato e all'occorrenza riparato.

CAUTELA! PERICOLO DI USTIONI!

- Pericolo di ustioni! Tenere l'apparecchio lontano dai bambini, in particolare durante l'uso o il raffreddamento.
- Il rivestimento delle spazzole rotonde può surriscaldarsi durante l'uso. Afferrarle pertanto esclusivamente dalle estremità di plastica e sostenere l'apparecchio dal manico.
- Utilizzare l'apparecchio sempre e soltanto con l'accessorio inserito. Le serpentine all'interno della sede dell'accessorio diventano molto calde.
- Fare raffreddare l'apparecchio prima di smontarlo o conservarlo. Per farlo raffreddare posizionarlo sempre con la base, se presente, su una superficie piana, stabile e resistente al calore e staccare la spina dalla presa di corrente.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Utilizzare solo accessori compresi nel materiale in dotazione o consigliati dal produttore.
- Non infilare mai oggetti nelle aperture dell'apparecchio, ad es. mantenerne lontane forcine e fermagli per capelli.

6. Descrizione dell'apparecchio

(Per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

Figura A:

- ❶ Sede dell'accessorio
- ❷ Tasto di sblocco per gli accessori
- ❸ Interruttore a cursore ON/OFF, regolazione della velocità e della temperatura (0 - C - 1 - 2)
- ❹ Apparecchio principale
- ❺ Griglia di ingresso dell'aria
- ❻ Occhiello di sospensione

Figure B-C:

- ❽ Accessorio asciugacapelli
- ❾ Accessorio arricciacapelli destra
- ❿ Accessorio arricciacapelli sinistra
- ⓫ Punta fredda
- ⓬ Spazzola circolare
- ⓭ Spazzola semicircolare
- ⓮ Custodia

7. Messa in funzione dell'apparecchio

AVVERTENZA!

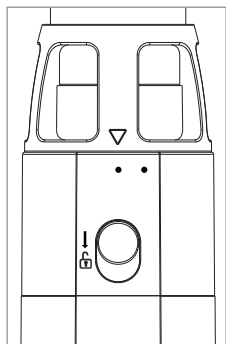
- Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato dai bambini come giocattolo. Sussiste pericolo di soffocamento.
- 1) Togliere l'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
 - 2) Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.
 - 3) Pulire l'apparecchio principale ❹ prima dell'uso, come descritto al capitolo **9. Pulizia**.
 - 4) Prima di mettere in funzione l'apparecchio assicurarsi di avere le mani completamente asciutte.

7.1. Montaggio/rimozione dell'accessorio

⚠ CAUTELA!

- Gli accessori si riscaldano durante l'uso. Attendere che si raffreddino prima di applicarli o toglierli.

- 1) Posizionare l'accessorio ⑦-⑨/⑪-⑫ desiderato nella sede dell'accessorio ① in modo tale che il segno triangolare ▽ sia rivolto verso il punto di destra dell'apparecchio principale ④.



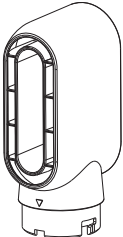
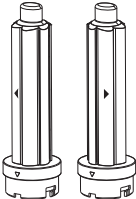
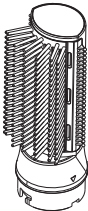
- 2) Ruotare l'accessorio in senso orario fino a quando il segno ▽ presente sull'accessorio non è rivolto verso il punto di sinistra dell'apparecchio principale ④. La chiusura s'innesta con uno scatto e l'accessorio ⑦-⑨/⑪-⑫ è montato.

- 3) Per togliere l'accessorio spingere il tasto di sblocco ② nella direzione della freccia sul simbolo  e ruotare l'accessorio ⑦-⑨/⑪-⑫ in senso antiorario fino a poterlo staccare dalla sede dell'accessorio ①.

7.2. Scelta dell'accessorio

Con gli accessori ⑦-⑨/⑪-⑫ è possibile asciugare e acconciare i capelli. Prima di farlo lavare e trattare i capelli come di consueto.

Un prodotto per messa in piega adatto può aiutare a mantenere la messa in piega. Se si espongono i capelli a calore elevato, scegliere un prodotto che contenga anche una protezione contro il calore. Per fissare l'acconciatura si può concludere la messa in piega con il livello freddo "Cool". Eventualmente utilizzare anche una lacca.

Accessorio	Funzione
	L'accessorio asciugacapelli 7 asciuga i capelli e, se si desidera, li prepara per l'ulteriore messa in piega.
	L'accessorio arricciacapelli 8/9 serve a formare riccioli verso l'interno o verso l'esterno. La freccia sull'accessorio indica la direzione di avvolgimento dei capelli.
	La spazzola circolare 11 conferisce ai capelli più forma e movimento.
	La spazzola semicircolare 12 può essere usata per pettinare, stirare e sbrigliare i capelli, asciugandoli contemporaneamente con aria calda. Ideale per conferire più volume ai capelli.

7.3. Accensione e spegnimento, impostazione del livello di velocità/temperatura

- 1) Inserire la spina di rete nella presa di rete.
- 2) Accendere l'apparecchio portando l'interruttore a cursore **3** in una posizione diversa da "0". Scegliere tra i tre livelli:
 - "C" Livello combinato di velocità e temperatura delicate "Cool" (funzione Cool Shot):
livello freddo, particolarmente adatto ad es. al fissaggio conclusivo dopo la messa in piega.
 - "1" Livello combinato di velocità e temperatura basse:
particolarmente adatto a capelli delicati o sottili.
 - "2" Livello combinato di velocità e temperatura alte:
Particolarmente adatto a capelli normali o folli.
- 3) Spingere l'interruttore a cursore **3** fino al livello desiderato. Al raggiungimento del nuovo livello, l'interruttore s'innesta con uno scatto. L'apparecchio inizia a riscaldarsi e l'aria esce dall'accessorio **7** – **9**/**11** – **12**.
- 4) Spegner l'apparecchio riportando l'interruttore a cursore **3** su "0". L'interruttore a cursore **3** s'innesta con uno scatto.
- 5) Dopo l'uso staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- 6) Fare raffreddare l'apparecchio prima di smontarlo o conservarlo. Assicurarsi di posizionare sempre l'apparecchio con la base, se presente, su una superficie piana, stabile e resistente al calore.

7.4. Funzione ionica

L'apparecchio è provvisto di una funzione ionica.

Asciugando i capelli con un asciugacapelli "normale", essi si caricano di energia statica e cominciano a "volare".

La funzione ionica assicura la neutralizzazione della carica statica dei capelli, annullandola. I capelli divengono così morbidi, setosi, luminosi e più facili da acconciare.

8. Uso dell'apparecchio

8.1. Preparazione alla messa in piega

Usare l'accessorio asciugacapelli **7** per dare una prima asciugatura ai capelli preparandoli per l'ulteriore messa in piega. Per ottenere i migliori risultati, è preferibile che i capelli siano quasi completamente asciutti.

- 1) Montare l'accessorio asciugacapelli **7** sull'apparecchio.
- 2) Inserire la spina di rete nella presa di rete.
- 3) Impostare il livello di velocità/temperatura "1" o "2" adatto al proprio tipo di capelli.
- 4) Dirigere il getto d'aria sui capelli e con una mano muovere l'apparecchio intorno alla testa (v. fig. 1). Passare la mano libera tra i capelli suddividendoli in ciocche. In questo modo le sezioni inferiori si asciugano meglio.



Fig. 1

- 5) Spegnere l'apparecchio riportando l'interruttore a cursore **3** su "0".

8.2. Arricciare i capelli

Utilizzare l'accessorio arricciacapelli **8/9** per creare riccioli.

- 1) Montare l'accessorio arricciacapelli **8** o **9** sull'apparecchio.
- 2) Inserire la spina nella presa di corrente.

- 3) Impostare il livello di velocità/temperatura "1" o "2" adatto al proprio tipo di capelli.
- 4) Separare una ciocca e applicare l'accessorio arricciacapelli **8/9** verticalmente sulle punte. I capelli si avvolgono automaticamente intorno all'accessorio arricciacapelli **8/9** (v. fig. 2).

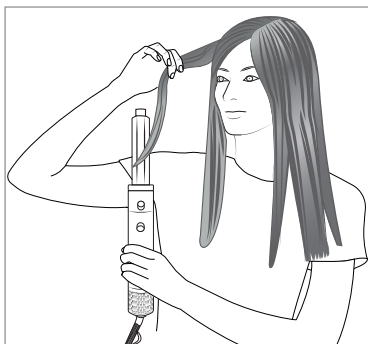


Fig. 2

- 5) Mantenere l'accessorio arricciacapelli **8/9** verticale e spostarlo lentamente verso l'attaccatura dei capelli senza girarlo. Tirarlo in modo da sostenere le ciocche con un poco di tensione (v. fig. 3).

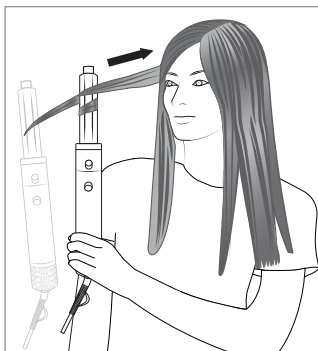


Fig. 3

- 6) Mantenere l'accessorio arricciacapelli ❸/❹ vicino all'attaccatura dei capelli per circa 15 secondi finché i capelli non sono asciutti.
- 7) Fissare i riccioli per circa 5-10 secondi con il livello freddo "Cool". Per farlo portare l'interruttore a cursore ❸ sul livello "C".
- 8) Per allentare i riccioli basta disimpegnare l'accessorio arricciacapelli ❸/❹ verso il basso fino a liberare i capelli. Non è necessario svolgere i riccioli manualmente dall'accessorio arricciacapelli (v. fig. 4).



Fig. 4

i Nota

- Se si desidera creare riccioli simmetrici, utilizzare sempre lo stesso accessorio arricciacapelli per un lato della testa e passare all'altro accessorio arricciacapelli per l'altro lato.
- Se si desidera creare riccioli ondulati, avvolgere manualmente le ciocche intorno all'accessorio arricciacapelli e mantenere le punte lontane dall'accessorio finché le ciocche non sono asciutte. Poi fissare i riccioli con il livello freddo "Cool".

- Per migliorare la stabilità presso l'attaccatura dei capelli, applicare l'accessorio arricciacapelli in orizzontale (vedere fig. 5).

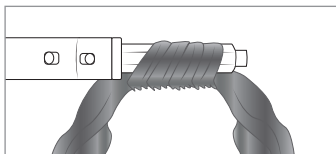


Fig. 5

- 9) Ripetere l'operazione fino a trattare tutte le ciocche.
- 10) Spegnere l'apparecchio riportando l'interruttore a cursore **3** su "0".

8.3. Acconciare i capelli

Utilizzare la spazzola circolare **11** per conferire più volume ai capelli. La spazzola circolare **11** è adatta anche a capelli lunghi o di lunghezza media.

- 1) Asciugarsi i capelli con un asciugamano e spazzolarli bene. Usare l'accessorio asciugacapelli **7** finché i capelli non sono quasi asciutti. Eventualmente separare i capelli in più sezioni e isolare singole ciocche.

i Nota

- Acconciare i capelli con la spazzola circolare **11** solo quando sono quasi asciutti. Assicurarsi che i capelli non formino piccoli nodi, poiché potrebbero fare impigliare i capelli tra le setole, soprattutto nel caso dei capelli lunghi.
- 2) Montare la spazzola circolare **11** sull'apparecchio.
 - 3) Inserire la spina di rete nella presa di rete.
 - 4) Impostare il livello di velocità/temperatura "1" o "2" adatto al proprio tipo di capelli.
 - 5) Applicare la spazzola circolare **11** in corrispondenza delle punte dei capelli distribuendo la ciocca lungo la spazzola circolare **11** (vedere fig. 6).

- 6) Avvolgere la ciocca intorno alla spazzola se si desidera creare riccioli voluminosi, oppure lasciare avvolte solo le punte per creare più movimento in corrispondenza dell'estremità inferiore della ciocca.

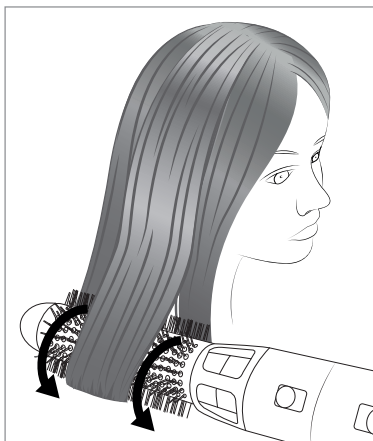


Fig. 6

- 7) Sostenere la spazzola per qualche secondo nei capelli avvolti. La durata influisce sull'intensità dell'effetto di messa in piega. Bisogna comunque considerare altri fattori, ad es. lo spessore della ciocca arrotolata, la struttura dei capelli o il livello di velocità/temperatura impostato. Iniziare con una durata ridotta che si potrà eventualmente aumentare fino ad ottenere l'effetto di messa in piega desiderato o fino ad asciugare completamente i capelli. Si tenga però presente che i capelli potrebbero subire danni se vengono esposti ad un calore eccessivo e prolungato.
- 8) Passare lentamente la spazzola sui capelli mentre si crea una leggera tensione. Per disimpegnare la ciocca, contemporaneamente tirare con cautela l'apparecchio verso il basso in modo da estrarre la spazzola circolare **11** dalla ciocca.

⚠ CAUTELA!

- La spazzola circolare ❶ può surriscaldarsi durante l'uso. Afferrare pertanto la spazzola circolare ❶ solo dalla punta fredda ❷ e sostenere l'apparecchio dal manico.

i Nota

- Iniziare dalle ciocche inferiori e acconciare poi una ciocca dopo l'altra fino ad ottenere il risultato desiderato.
- Inoltre è possibile ottenere maggiore volume presso l'attaccatura dei capelli se si mantiene semplicemente la spazzola circolare ❶ per qualche secondo sotto le ciocche presso l'attaccatura dei capelli (vedere fig. 7).



Fig. 7

- 9) Spegner l'apparecchio riportando l'interruttore a cursore ❸ su "0".

8.4. Lisciatura dei capelli

La spazzola semicircolare ❷ consente di asciugare i capelli e allo stesso tempo di lisciarli e di conferire loro più forma.

- 1) Montare la spazzola semicircolare ❷ sull'apparecchio.
- 2) Inserire la spina di rete nella presa di rete.
- 3) Impostare il livello di velocità/temperatura "1" o "2" adatto al proprio tipo di capelli.

- 4) Applicare la spazzola semicircolare ⑫ all'attaccatura e tirarla verso il basso fino alle punte dei capelli, come si fa con una spazzola normale (vedere fig. 8).

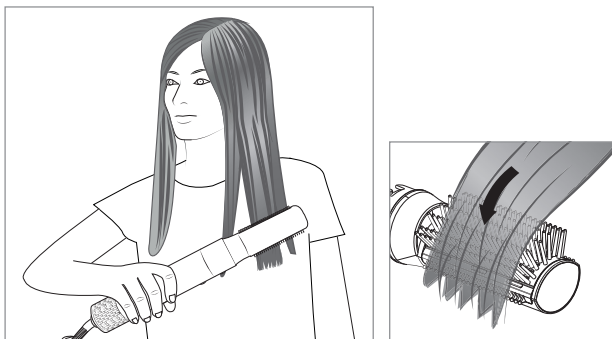


Fig. 8

i Nota

- Si può ottenere più volume se si rivolgono le setole verso l'esterno. Per dare più forma girare la spazzola verso l'interno in corrispondenza delle punte.

- 5) Spegnerne l'apparecchio riportando l'interruttore a cursore ③ su "0".

9. Pulizia

⚠ PERICOLO!

- Pericolo di morte a causa di scossa elettrica! Prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente!
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi!
- Prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio dopo la pulizia, assicurarsi che sia completamente asciutto.

CAUTELA!

- Fare raffreddare l'apparecchio prima della pulizia. Pericolo di ustioni!

ATTENZIONE!

- Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi. Essi possono attaccare la superficie e danneggiare irreparabilmente l'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio principale **4** esclusivamente con un panno leggermente umido. Prima di riutilizzare o conservare l'apparecchio, farlo asciugare completamente.
- Rimuovere i capelli dagli accessori **7-9/11-12** con le dita. Per pulire gli accessori e **7-9/11-12** immergerli in acqua tiepida. È possibile usare detergenti delicati, poi sciacquare accuratamente con acqua. Fare asciugare completamente gli accessori **7-9/11-12** prima di riapplicarli all'apparecchio.
- Per pulire l'ingresso dell'aria, girare la griglia di ingresso dell'aria **5** in senso antiorario e staccarla dal corpo dell'apparecchio (vedere fig. 9). Utilizzare un panno asciutto, un pennello morbido o una spazzola per rimuovere la polvere dal tessuto filtrante sottostante fino a liberarlo da ogni residuo. Poi fissare nuovamente la griglia di ingresso dell'aria **5** al corpo dell'apparecchio girando la griglia di ingresso dell'aria **5** in senso orario fino all'arresto.

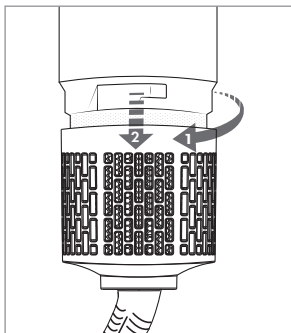


Fig. 9

- Eventualmente passare un panno umido sulla custodia ❸. Vedere l'etichetta con le istruzioni per la cura:

	Non lavare in lavatrice.
	Non candeggiare.
	Non asciugare in asciugatrice.
	Non stirare.
	Nessuna pulizia chimica.

10. Eliminazione dei malfunzionamenti

Se l'apparecchio non funziona come dovrebbe, staccare la spina dalla presa di corrente e fare raffreddare l'apparecchio per qualche minuto. L'apparecchio è dotato di protezione dal surriscaldamento!

Se l'apparecchio continuasse a non funzionare, rivolgersi ai centri di assistenza indicati alla voce **15.1. Assistenza**.

11. Conservazione

❗ ATTENZIONE!

- Mettere l'apparecchio nella confezione e trasportarlo solo quando si è raffreddato. Pericolo di ustioni!
- Pulire l'apparecchio e gli accessori ❷-❸/❹-❺ come descritto al capitolo **9. Pulizia**.
- Per conservare l'apparecchio è possibile appenderlo dall'occhiello di sospensione ❻.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere.

12. Smaltimento



Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato significa che questo apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici al termine della sua durata utile. L'apparecchio deve essere conferito a punti di raccolta autorizzati, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Si prega di eliminare tutti i dati personali prima della riconsegna.

L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

13. Ordinazione di pezzi di ricambio

È possibile ordinare pezzi di ricambio per questo prodotto comodamente su Internet, all'indirizzo **www.kompernass.com**.



Scansionare il codice QR con lo smart-phone/il tablet.

Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

Nota

- ▶ Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.
- ▶ Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (IAN) 513803_2501.
- ▶ Si tenga presente che l'ordinazione online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

14. Dati tecnici

Tensione	220-240 V ~, 50-60 Hz
Potenza assorbita	1000-1200 W
Assorbimento di potenza da spento	0,06 W
Classe di protezione	II / 

15. Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 513803_2501 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 513803_2501 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

15.1. Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 513803_2501

15.2. Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

1. Bevezető	260
2. Rendeltetésszerű használat	260
3. A csomag tartalma	260
4. Használt figyelmeztető utasítások és szimbólumok	260
5. Biztonsági utasítások	263
6. A készülék leírása	267
7. A készülék üzembe helyezése	267
7.1. A tartozékok felszerelése/levétele.	268
7.2. Tartozék választása.	268
7.3. Be- és kikapcsolás, sebesség- és hőmérsékletfokozat beállítása	270
7.4. Ionizációs funkció	270
8. A készülék használata	271
8.1. A hajformázás előkészítése.	271
8.2. Göndör hajfűrtök formázása.	271
8.3. Hajformázás	274
8.4. Hajvasalás.	276
9. Tisztítás	277
10. Hibaelhárítás	279
11. Tárolás	279
12. Ártalmatlanítás	280
13. Cserealkatrészek rendelése	280
14. Műszaki adatok	281
15. A Kompernass Handels GmbH garanciája	281
15.1. Szerviz	283
15.2. Gyártja	283

1. Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. Ezt a használati útmutatót kénytelenként a termék közelében kell tartani. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

2. Rendeltetésszerű használat

A készülék emberi haj szárítására és formázására szolgál. Semmiképpen nem alkalmas szintetikus anyagból készült parókákhoz és póthajjakhoz vagy állatokhoz. Ez a készülék kizárólag magáncélú használatra készült. Ne használja a készüléket kereskedelmi vagy ipari célokra.

3. A csomag tartalma

A csomag az alábbi komponenseket tartalmazza:

- multifunkciós hajformázó 5 tartozékkal
- tárolótáska
- használati útmutató

4. Használt figyelmeztető utasítások és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken a következő figyelmeztető utasításokat és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):



VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.

	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: A „Tudnivaló” olyan kiegészítő információt jelöl, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Olvassa el az útmutatót.
	Váltakozó áram/-feszültség.
	II-es érintésvédelmi osztály: Védelem kettős vagy megerősített szigeteléssel feszültséget vezető és megérinthető részek között.
	Ne használja a készüléket fürdőkádban, zuhanyzóban, mosdókagylóban vagy egyéb vizet tartalmazó edényben.
	Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!

	Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon.
	A csomagolás újrahasznosított anyagból készült. A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1–7: műanyagok, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.
	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.
 ES/PT	A csomagolás papírból és/vagy kartonból lévő alkotóelemeket tartalmaz. A csomagolás műanyagból és/vagy fémből lévő alkotóelemeket tartalmaz.
 FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil ! À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE  FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE   FR FR: A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.	

5. Biztonsági utasítások

VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!

- A készüléket csak egy előírásoknak megfelelően felszerelt és a típustáblán feltüntetett hálózati feszültséggel rendelkező hálózati csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- Semmiképpen ne merítse a készüléket folyadékba és ne engedje, hogy folyadék kerüljön a készülékházba. Ne tegye ki a készüléket nedvességnek és ne használja a szabadban. Ha mégis folyadék kerül a készülékházba, azonnal húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból és javíttassa meg képzett szakemberrel.
- Üzemzavar esetén és a készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- A csatlakozódugót a csatlakozódugónál fogva és ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozóaljzatból.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.

- Ne törje meg vagy szorítsa be a hálózati csatlakozóvezetéket, és úgy helyezze el, hogy senki ne tudjon rálépni vagy megbotlani benne.
- Nem szabad hosszabbító kábelt használni.
- Soha ne fogja meg nedves kézzel a készüléket, a hálózati csatlakozóvezetéket és a csatlakozódugót.
- Nem szabad kinyitni vagy javítani a készülék házát. Ez nem biztonságos és a garancia is érvényét veszti. A meghibásodott készüléket csak képzett szakemberrel javíttassa.
- Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy egyéb vizet tartalmazó edény közelében.
- Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót, mert a víz közelsége még akkor is veszélyt jelenthet, ha a készülék ki van kapcsolva. További védelemként javasoljuk egy legfeljebb 30 mA névleges hibaáramú áram-védőkapcsoló (FI/RCD) beszerelését a fürdőszoba áramkörébe. Kérje villamossági szakember tanácsát.

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek tisztítást és felhasználó által végzendő karbantartást a készüléken.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az áramellátásra van csatlakoztatva.
- Soha ne tegye a készüléket hőforrás közelébe és védje a hálózati csatlakozóvezetékét a sérülésektől.
- Ha a készülék leesett vagy megsérült, nem szabad tovább használni. Ellenőriztesse a készüléket képzett szakemberrel és adott esetben javíttassa meg.

VIGYÁZAT! ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!

- Égési sérülés veszélye! Tartsa távol a készüléket kisgyermekektől, különösen használat vagy lehűlés közben.
- A körkefék bevonata működés közben nagyon felforrósodhat. Ezért csak a műanyag végénél érjen a körkeféhez, a készüléket pedig a markolatnál fogva tartsa.
- A készüléket mindig csak felhelyezett tartozékkal használja. A tartozékbefogóban lévő fűtőspirálok nagyon felforrósodnak.
- Hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt szétszereli vagy tárolja. A lehűléshez helyezze a készüléket mindig az állvánnyal együtt (ha van) egy hőálló, stabil, sima felületre, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.

FIGYELEM! ANYAGI KÁROK!

- Csak olyan tartozékokat használjon, amelyek a csomag részét képezik, vagy amelyeket a gyártó ajánl.
- Soha ne dugjon tárgyakat a készülék nyílásaiba, tartsa távol a nyílásoktól pl. a hajtűket és a hajcsatokat.

6. A készülék leírása

(az ábrát lásd a kihajtható oldalon)

A ábra:

- ❶ tartozékbefogó
- ❷ kireteszelő gomb a tartozékokhoz
- ❸ ON/OFF tolókapcsoló, sebesség- és hőmérséklet-beállító
(0 - C - 1 - 2)
- ❹ fő készülék
- ❺ levegőbemeneti rács
- ❻ akasztóhurok

B-C ábra:

- ❷ hajszárító tartozék
- ❸ göndörítő tartozék, jobb oldal
- ❹ göndörítő tartozék, bal oldal
- ❺ hideg csúcs
- ❻ körkefe
- ❼ félkör kefe
- ❸ tárolótáska

7. A készülék üzembe helyezése

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

► A csomagolóanyag nem játékszer. Fulladásveszély áll fenn.

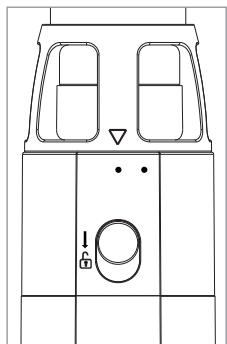
- 1) Vegye ki a készüléket és a használati útmutatót a csomagból.
- 2) Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- 3) Használat előtt tisztítsa meg a fő készüléket ❹ a **9. Tisztítás** fejezetben leírtak szerint.
- 4) Győződjön meg arról, hogy a kezei teljesen szárazak, mielőtt a készüléket üzembe helyezi.

7.1. A tartozékok felszerelése/levétele

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ A tartozékok működés közben felforrósodnak. Várja meg, amíg lehűlnek, mielőtt felhelyezi/leveszi azokat.

- 1) Helyezze a kívánt tartozékot **7–9/11–12** a tartozékbefogóba **1** úgy, hogy a háromszög jelölés **▽** a fő készüléken **4** lévő jobb oldali pontnál legyen.



- 2) Forgassa el a tartozékot az óramutató járásával megegyező irányba úgy, hogy a tartozékon lévő **▽** jelölés a fő készüléken **4** lévő bal oldali pontnál legyen. A retesz hallhatóan bekattan és a tartozék **7–9/11–12** ezzel fel van szerelve.

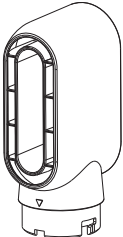
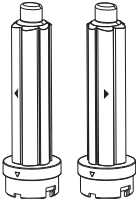
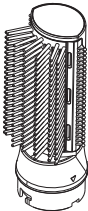
- 3) A levételhez tolja a kireteszelő gombot **2** a nyíl irányába a **1** szimbólumra és forgassa el a tartozékot **7–9/11–12** az óramutató járásával ellentétes irányba úgy, hogy a tartozékot ki lehessen venni a tartozékbefogóból **1**.

7.2. Tartozék választása

A haját a tartozékokkal **7–9/11–12** száríthatja és formázhatja.

Előtte mossa meg és ápolja a haját a szokásos módon.

Egy alkalmas hajformázó szer elősegítheti a frizura tartósságát. Ha a haját magasabb hőnek teszi ki, akkor válasszon olyan terméket, amely hő elleni védelmet is tartalmaz. A frizura fixálásához fejezze be a hajformázást a „Cool” hidegfokozattal. Adott esetben használjon hajlakkot is.

Tartozék	Funkció
	A hajszárító tartozék 7 megszáritja és igény szerint előkészíti a hajat a további hajformázáshoz.
	A göndörítő tartozék 8/9 befelé vagy kifelé álló hajfűrtök formázására szolgál. A tartozékon lévő nyíl a haj feltekerési irányát mutatja.
	A körkefe 11 több formát és rugalmasságot kölcsönöz a hajnak.
	A félkör kefe 12 a haj kifésülésére, egyenesítésére, kibontására és ezzel egyidejű szárítására való. Ideális a haj volumenének növelésére.

7.3. Be- és kikapcsolás, sebesség- és hőmérsékletfokozat beállítása

- 1) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba.
- 2) Kapcsolja be a készüléket úgy, hogy a tolókapcsolót **3** „0”-tól eltérő állásba tolja. Három fokozat közül választhat:
 - „C” Kímélő sebesség- és „Cool” hőmérsékletfokozat kombináció (Cool Shot funkció):
hideg fokozat, különösen alkalmas pl. a hajformázás utáni végleges fixáláshoz.
 - „1” Alacsony sebesség- és hőmérsékletfokozat kombináció:
különösen alkalmas érzékeny vagy vékonyszálú haj esetén.
 - „2” Magas sebesség- és hőmérsékletfokozat kombináció:
különösen alkalmas normál vagy vastagszálú hajra.
- 3) Állítsa a tolókapcsolót **3** a kívánt fokozatra. A kapcsoló érezhetően bekattan, ha egy új fokozathoz ér. A készülék melegíteni kezd és levegő áramlik ki a tartozékból **7** – **9**/**11** – **12**.
- 4) A készülék kikapcsolásához tolja vissza a tolókapcsolót **3** „0” állásba. A tolókapcsoló **3** érezhetően bekattan.
- 5) Használat után mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzataból.
- 6) Hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt szétszereli vagy tárolja. Ügyeljen arra, hogy a készüléket az állvánnyal együtt (ha van) egy hőálló, stabil és sima felületre helyezze.

7.4. Ionizációs funkció

A készülék ionizációs funkcióval van ellátva:

Hagyományos hajszárítóval történő hajszárítással a haj statikusan feltöltődik és „szállni” kezd.

Az ionizációs funkció semlegesíti és megszünteti a haj statikus feltöltődését. A haj puha, selymes, fényes és könnyebben formázható lesz.

8. A készülék használata

8.1. A hajformázás előkészítése

Használja a hajszárító tartozékot **7** a haj előszárításához és további hajformázás előkészítéséhez. Az optimális eredmény érdekében a hajnak szinte teljesen száraznak kell lennie.

- 1) Szerelje fel a hajszárító tartozékot **7** a készülékre.
- 2) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba.
- 3) Állítsa be a hajtípusához megfelelő „1” vagy „2” sebesség- és hőmérsékletfokozatot.
- 4) Irányítsa a levegőt a hajra és egyik kezével mozgassa a készüléket a fej körül (lásd az 1. ábrát). Szabad kezével túrjon a hajába és ossza tincsekre. Így az alsó részek jobban megszáráthatók.



1. ábra

- 5) A készülék kikapcsolásához tolja vissza a tolókapcsolót **3** „0” állásba.

8.2. Göndör hajfűrtök formázása

Használja a göndörítő tartozékot **8/9** göndör hajfűrtök formázásához.

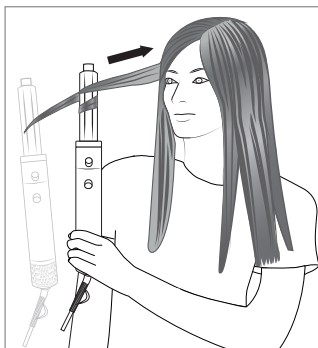
- 1) Szerelje fel a göndörítő tartozékot **8** vagy **9** a készülékre.
- 2) Csatlakoztassa a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba.

- 3) Állítsa be a hajtípusához megfelelő „1” vagy „2” sebesség- és hőmérsékletfokozatot.
- 4) Válasszon külön egy hajtincset és helyezze a göndörítő tartozékot **8**/**9** függőlegesen a hajvéghez. A haj automatikusan a göndörítő tartozék **8**/**9** köré tekeredik (lásd a 2. ábrát).



2. ábra

- 5) Tartsa a göndörítő tartozékot **8**/**9** függőlegesen és mozgassa lassan a hajtő felé elforgatás nélkül. Közben húzza a tartozékot úgy, hogy a hajtincset kissé feszesen tartsa (lásd a 3. ábrát).



3. ábra

- 6) Tartsa a göndörítő tartozékot **8/9** kb. 15 másodpercig a hajtőnél, amíg a haj meg nem szárad.
- 7) Fixálja a hajfűrtöt kb. 5-10 másodpercig a „Cool” hidegfokozattal. Ehhez állítsa a tolókapcsolót **3** a „C” fokozatra.
- 8) A hajfűrt elengedéséhez egyszerűen húzza lefelé a göndörítő tartozékot **8/9**, amíg a hajfűrt szabaddá nem válik. Nem kell kézzel letekerni a fűrtöket a göndörítő tartozékról (lásd a 4. ábrát).

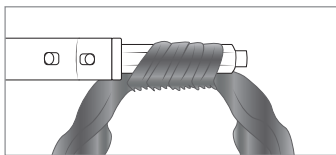


4. ábra

i Tudnivalók

- Ha szimmetrikus hajfűrtöket szeretne, használja mindig ugyanazt a göndörítő tartozékot a fej egyik oldalán, majd váltson a másik göndörítő tartozékra a másik oldalhoz.
- Ha hullámos hajfűrtöket szeretne, tekerje a hajtincseket a göndörítő tartozék köré és tartsa távol a hajvéget a tartozéktól, amíg a hajtincs meg nem szárad. Ezután fixálja a hajfűrtöt a „Cool” hidegfokozattal.

- Ha erősebb tartást kíván elérni a hajtőnél, tartsa vízszintesen a göndörítő tartozékot (lásd az 5. ábrát).



5. ábra

- 9) Ismételd meg a műveletet, amíg az összes hajtincset meg nem formázta.
- 10) A készülék kikapcsolásához tolja vissza a tolókapcsolót **3** „0” állásba.

8.3. Hajformázás

Használja a körkefét **11**, ha növelni szeretné a haj volumenét. A körkefe

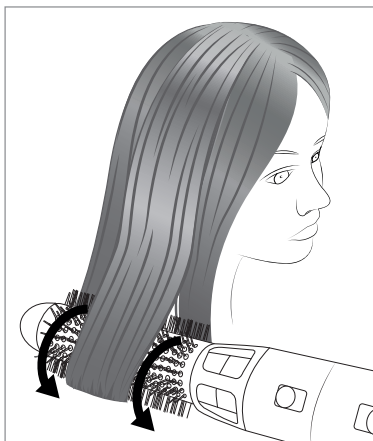
11 középhosszú és hosszú hajhoz is alkalmas.

- 1) Törölje szárazra a haját egy törölközővel és fésülje át. Használja a hajszáritó tartozékot **7**, amíg a haja majdnem teljesen száraz nem lesz. Adott esetben ossza a haját több részre és különítse el az egyes tincseket.

i Tudnivaló

- Csak akkor formázza a haját a körkefével **11**, ha a haja már majdnem száraz. Ügyeljen arra, hogy ne legyenek csomók a hajában. A csomók miatt a haj beleakadhat a sörtékbe, különösen hosszú haj esetén.
- 2) Szerelje fel a körkefét **11** a készülékre.
 - 3) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba.
 - 4) Állítsa be a hajtípusához megfelelő „1” vagy „2” sebesség- és hőmérsékletfokozatot.
 - 5) Helyezze a körkefét **11** a hajvégekhez, közben oszlassa el a hajtincset a körkefe **11** teljes hosszán (lásd a 6. ábrát).

- 6) Tekerje a hajtincset a kefe köré, ha nagy volumenű hajfűrtöket szeretne, illetve csak a hajvéget tekerje fel, ha nagyobb rugalmasságot kíván adni a hajtincs alsó végének.



6. ábra

- 7) Tartsa a kefét néhány másodpercig a feltekert hajon. Az időtartam befolyásolja a formázó hatás erősségét. További tényezőket is figyelembe kell venni, például a feltekert hajtincs vastagságát, a hajstruktúrát, illetve a beállított sebesség- és hőmérsékletfokozatot. Kezdje rövid idővel, majd adott esetben növelje kissé az időt, amíg eléri a kívánt hajformázási hatást vagy a haj teljesen megszárad. Azonban ügyeljen arra, hogy a haj károsodhat, ha túl hosszú ideig magas hőnek van kitéve.
- 8) Lassan húzza végig a kefét a hajon, közben enyhe feszességet létrehozva. A hajtincs elengedéséhez húzza a készüléket lassan lefelé és közben óvatosan húzza ki a körkefét **11** a hajtincsből.

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ A körkefe **11** működés közben nagyon felforrósodhat. Ezért csak a hideg csúcsánál **10** érjen a körkeféhez **11** és a markolatnál fogva tartsa a készüléket.

i Tudnivaló

- ▶ Kezdje az alsó hajtincsekkel, majd formázza tincsenként a haját, amíg eléri a kívánt eredményt.
- ▶ A hajtőnél dúsabbá teheti a haját, ha a körkefét **11** néhány másodpercig egyszerűen a tincs alatt tartja a hajtőnél (lásd a 7. ábrát).



7. ábra

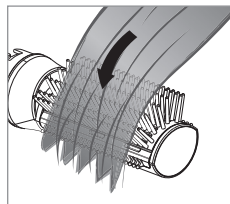
- 9) A készülék kikapcsolásához tolja vissza a tolókapcsolót **3** „0” állásba.

8.4. Hajvasalás

A félkör kefével **12** megszáráthatja és ugyanakkor kisimíthatja és formázhatja a haját.

- 1) Szerelje fel a félkör kefét **12** a készülékre.
- 2) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba.
- 3) Állítsa be a hajtípusához megfelelő „1” vagy „2” sebesség- és hőmérsékletfokozatot.

- 4) Helyezze a félkör kefét **12** a hajtőhöz és húzza lefelé a hajvégekig, mint egy hagyományos kefe esetén (lásd a 8. ábrát).



8. ábra

i Tudnivaló

- Dúsabbá teheti a haját, ha a sörtéket kifelé irányítja. További formáért fordítsa befelé a kefét a hajvégeknél.

- 5) A készülék kikapcsolásához tolja vissza a tolókapcsolót **3** „0” állásba.

9. Tisztítás

⚠ VESZÉLY!

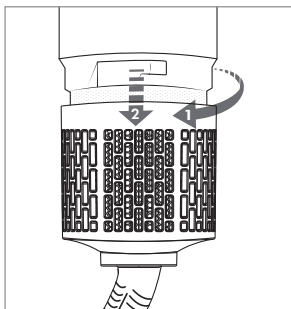
- Elektromos áram okozta életveszély! Minden tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból!
- Soha ne merítse a készüléket, a hálózati kábelt vagy a hálózati csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba!
- A tisztítás után, a készülék ismételt használata előtt a készüléknek teljesen száraznak kell lennie!

⚠ VIGYÁZAT!

- Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket. Égési sérülés veszélye!

! FIGYELEM!

- ▶ Ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószeret. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében és a készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet.
- Fő készülék ❷ kizárólag enyhén nedves törlőruhával tisztítsa. Hagyja teljesen megszáradni a készüléket, mielőtt újra használja vagy elteszi a helyére.
- Távolítsa el a hajszálakat kézzel a tartozékokról ❸ – ❹/❺ – ❻. A tisztításhoz tegye a tartozékokat ❸ – ❹/❺ – ❻ langyos vízbe. Használhat enyhe hatású tisztítószeret, ezután alaposan öblítse le vízzel. Hagyja teljesen megszáradni a tartozékokat ❸ – ❹/❺ – ❻, mielőtt ismét a készülékre helyezi azokat.
- A levegőbemenet tisztításához fordítsa el a levegőbemeneti rácsot ❶ az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye le a készülékházzal (lásd a 9. ábrát). Használjon száraz törlőruhát vagy puha ecsetet, illetve kefé a por eltávolításához az alatta lévő szűrőszövetről, hogy semmilyen maradvány ne maradjon rajta. Ezt követően rögzítse vissza a levegőbemeneti rácsot ❶ a házra úgy, hogy az óramutató járásával megegyező irányba ütközésig elfordítja a levegőbemeneti rácsot ❶.



9. ábra

- Adott esetben törölje át a tárolótáskát **13** egy nedves ruhával. Vegye figyelembe az ápolási címkét:

	Ne mossa mosógépben.
	Ne fehéritse.
	Ne szárítsa szárítógépben.
	Ne vasalja.
	Ne tisztítsa vegytisztítással.

10. Hibaelhárítás

Ha a készülék nem az elvárásainak megfelelően működik, húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és hagyja néhány percre hűlni a készüléket. A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva!

Ha a készülék továbbra sem működik, forduljon a **15.1. Szerviz** részben megadott vevőszolgálathoz.

11. Tárolás

⚠ FIGYELEM!

- csak akkor csomagolja el és szállítsa a készüléket, ha az lehűlt. Égési sérülés veszélye!
- Tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat **7** – **9**/**11** – **12** a **9. Tisztítás** fejezetben leírtak szerint.
- Tároláshoz a készüléket felakaszthatja az akasztóhuroknál **6** fogva.
- Tárolja a készüléket pormentes és száraz helyen.

12. Ártalmatlanítás



Az áthúzott kerekes szeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. A készüléket erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Visszaadás előtt kérjük törölje minden személyes adatát a készülékről.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

13. Cserealkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet cserealkatrészeket a **www.kompernass.com** weboldalon.



Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló cserealkatrészeket.

i Tudnivaló

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- ▶ Rendeléskor mindig tüntesse fel a cikkszámot (IAN) 513803_2501.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban rendelhetők cserealkatrészek az interneten.

14. Műszaki adatok

Feszültség	220–240 V ~, 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel	1000–1200 W
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban	0,06 W
Érintésvédelmi osztály	II / 

15. A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejáratá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélősszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 513803_2501.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.

- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 513803_2501 megnyithatja a használati útmutatót.

15.1. Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 513803_2501

15.2. Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations
Stand van de informatie · Stav informácií · Stan informacjii · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni
Információk állása: 06/2025 · Ident.-No.: CBAS1000A1-032025-1

IAN 513803_2501